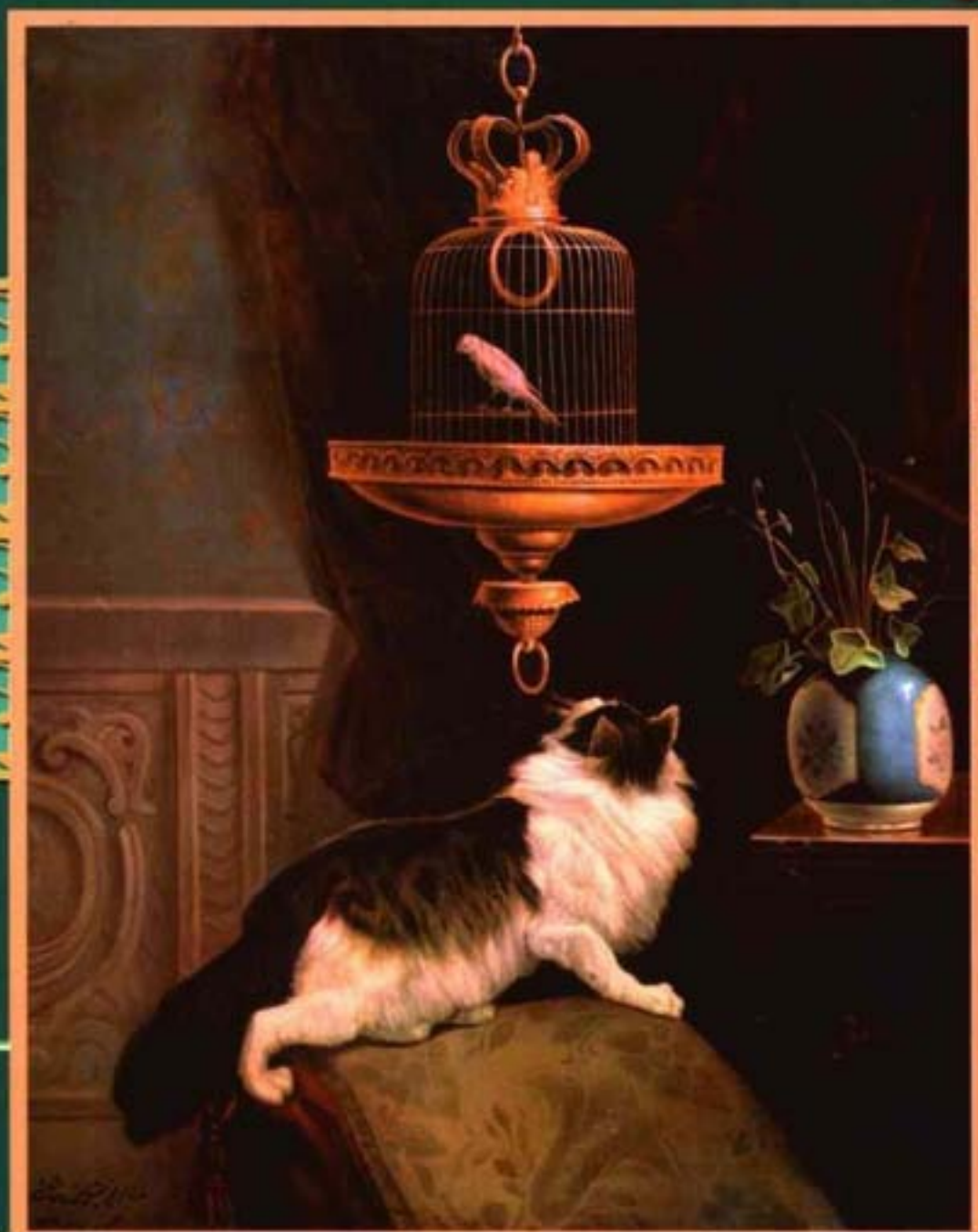


ضرب المثلهاى معروف ايران

مهدى سهيلى



ضرب المثلهای معروف

ایران

تألیف: مهدی بهمنی



به یاد پدرم

شادروان مهدی ابوالقاسم میرباقری

بنیادگذار انتشارات شرق

سهیلی، مهدی، ۱۳۰۳ - ۱۳۶۶.

ضرب‌المثلهای معروف ایران / تألیف مهدی سهیلی. -- تهران :

گل‌آرا، ۱۳۸۴.

ISBN: 964-94310-7-1

۲۱۵ ص.

فهرست‌نویسی براساس اطلاعات فیپا.

۱. ضرب‌المثلهای ایرانی . ۲. ضرب‌المثلهای فارسی . الف. عنوان.

۳۹۸ / ۹۶

۴ ض ۹ س / PIR ۳۹۹۶

۱۳۸۴

۷۸۷۵-۸۴ م

کتابخانه ملی ایران



ضرب‌المثلهای معروف ایران

□ تألیف: مهدی سهیلی

□ نوبت چاپ: دوم، ۱۳۸۵

□ چاپ: چاپخانه سعدی

□ تیراژ: ۳۰۰۰ نسخه

□ شابک: ۹۶۴-۹۴۳۱۰-۷-۱

□ مرکز پخش: پخش ادیب

۶۶۴۰۷۶۶۲

□ حق چاپ برای ناشر محفوظ است

۲۰۰۰ تومان

این کتاب را ب مردم عزیز ایران که آفرینندهی
واقعی آن هستند پیشکش میکنم.

مهدی سهیلی

به نام خداوند

مهدی سهیلی در سال ۱۳۰۳ متولد گردید و به سال ۱۳۶۶ خورشیدی، روز هجدهم مردادماه درگذشت. در رشته‌های مختلفی از ادب و فرهنگ فعالیت نمود و از میان فعالیت‌های خود رشته شعر و ادب را به عنوان شاخص کار خود برگزید و کوشش‌های خود را یکسره به این سو کشانید. نه تنها تخصص و کار خود را مشخص نمود، بلکه با تکامل روحی و فکری بعضی از کوششها و موضوعاتی را که در گذشته با آنها مانوس بود به کنارزد و از آنها به عنوان آثار دوران جوانی خود یاد می‌کرد.

لازم آمد تا در چاپ جدید کتاب ضرب‌المثلها که در سال یکهزار و سیصد و چهل و نه خورشیدی توسط ایشان تدوین گردیده بود، تغییراتی داده شود و به گونه‌ای تصرفاتی به عمل آید و از آنجائی که بعضی از ضرب‌المثلها از کلمات سخیف و در عین حال معنایی عمیق برخوردارند دست و دل بر آن نرفتند تا به کلی از آن درگذرند، بلکه سعی شده است تنها با تغییر برخی از کلمات، معنای مطلوب حفظ بماند و با در نظر گرفتن

این نکته که بازنگری حاصل بعد از درگذشت ایشان صورت گرفته است، در صورت مشاهده هر گونه نارسایی در این تغییرات، ایرادی متوجه مؤلف نمی‌باشد. امید آنکه مورد پسند قرار گیرد.

سهیل سهیلی

چهاردهم تیرماه یکهزار و سیصد و شصت و هفت

سخنی برای آغاز!

ضرب المثل‌های هر ملت نشان‌دهنده افکار و روحیات آن ملت است و جامعه‌شناسان از این رهگذر میتوانند به ویژگی‌های روحی و اخلاقی يك جامعه پی ببرند.

گاه يك ضرب‌المثل برای بیان يك مطلب آنچنان گویا و بلیغ است که از سخنی مطول، تأثیر آمیزتر است و این اثر را در بکاربردن يك شعر مناسب نیز میتوان یافت.

شاعران و نویسندگان بزرگ ایران نیز از ضرب‌المثل‌ها سود فراوان جسته‌اند و جای پای ضرب‌المثل‌ها را در آثار آنان جای جای می‌بینیم. آفرینندگان ضرب‌المثل‌ها در هیچ جای گیتی شناخته نشده‌اند و این پدیده‌ایست که ضرورت‌ها و نیازهای مردم آفریننده آنهاست و از صدها سال پیش تا کنون سینه‌به‌سینه بما رسیده است.

همانگونه که گفته شد، گاه در محاوره، با يك ضرب‌المثل، منطق گوینده چندین برابر کوبنده‌تر و گویاتر میشود و با ایراد يك ضرب‌المثل بحث به کوتاهترین راه خود میرسد.

مثلاً وقتی در کاری دو نفر کار فرما اظهار نظر میکنند ما می‌گوئیم:

● وقتی که ماما دو تا میشه سر بچه کج در میاد!

یا:

● خانه‌ای را که دو کدبانوست، خاک تا زانوست!
آیا میتوان در چنین حالتی سخنی گفت که از این دو ضرب‌المثل
گویاتر، فصیح‌تر، دلنشین‌تر و کوبنده‌تر باشد؟
هنگامی نقش ضرب‌المثل ارزیابی میشود و آنرا تجربه میکنیم
که وقتی دوستی خشمگین از کاری که انجام نداده‌ایم گله میکند و به او
میگوئیم:

● چیزی که عوض داره گله نداره!

یا:

● ماهی را هر وقت از آب بگیرند تازه است!

یا:

● گله‌گیهات بسم ایشالاہ عروسی پسر م!
ناگهان می‌بینم خشم دوست به‌خنده و فریادش به آرامش می‌گراید.
من شخصاً در زمان کودکی شیفته ضرب‌المثل بودم و هنگامی که
ضرب‌المثلی از زبان بزرگترها میشنیدم به‌وجد می‌آمدم.
مثلاً میشنیدم که بزرگترها در مناسبت‌های گوناگون میگفتند:

● نکرده کار نبرند بکار!

● از نخورده بگیر بده به خورده!

● دیوار موش داره، موش گوش داره!

● از اسب افتاده ولی از نسل نمیفته!

● بزك نمیر بهار میاد، گنیزه با خیار میاد!

این آمیختگی با ضرب‌المثل‌های حکمت‌آمیز پارسی و علاقه‌ای که
بآن داشتم موجب شد که با مراجعه من به برادران شادروان علامه
علی اکبر دهخدا و نظارت مستقیم در چاپ و تصحیح چهار جلد کتاب

امثال و حکم علامه دهخدا با سرمایه مؤسسه محترم انتشارات امیر کبیر پس از سالها به چاپ دوم برسد. آنهم با گونه‌ای منفع‌تر و صحیح‌تر. دیگر کوشش من در راه احیاء ضرب‌المثل، برنامه‌ای بود که چند سال هر صبح آدینه بنام مسابقه ضرب‌المثلها در برنامه شما و رادیو اجرا میشد و تنها نویسنده آن، نگارنده بود. با اجرای این برنامه، گرایشی عجیب به ضرب‌المثلها در شنوندگان رادیو پیدا شد و نحوه اجرای آن بدینگونه بود که نماینده‌ای کوتاه بر اساس يك ضرب‌المثل مینوشتم و بوسیله هنرپیشگان اجرا و روی نوار ضبط و در سالن استودیو برای دو نفر مسابقه‌دهنده پخش میشد و آنان با استنتاج از نماینده، با شوق و هیجان به کشف ضرب‌المثل مورد نظر میپرداختند و این برنامه خود در ترویج ضرب‌المثلهای ایران و آشنائی مردم با آن نقشی عظیم و ارزشمند داشت.

سخن کوتاه:

علاقه دیرین من به ضرب‌المثلها، استعمال آن در محاورات و نوشته‌هایم، نظارت مستقیم در چاپ و خواندن و بازخواندن امثال و حکم علامه دهخدا و نوشتن چند سال نماینده ضرب‌المثلها مرا بر آن داشت که کتابی در این زمینه فراهم آوردم و این مطلوب پس از سالی رنج بدست آمد.

شاید گفته شود با وجود مجلدات مفصل امثال و حکم شادروان دهخدا، چاپ این کتاب چه ضرورت داشت؟

در پاسخ می‌گوییم: مجموعه گرانقدر «امثال و حکم» مفصل بود و قصد من فراهم آوردن کتابی جامع و مختصر در زمینه تنها «ضرب‌المثلها»

بود آنهم ضرب المثل‌های معروف. در نتیجه، حذف «حکم» و ضرب المثل‌های غیر معروف، ضروری مینمود.

نکته‌ای که یادآوریش لازم بنظر میرسد اینست که در این کتاب حتی المقدور سعی شده است که مثل‌ها با همان بیان عامیانه و با اصطلاح خودمانی که میان مردم معمول است آورده شود و این کار از ویژگی‌های استثنائی کتاب حاضر است و در هر جا که متبادر بدهنم بوده است بمناسبت، داستانی هم در ذیل بعضی مثلها آورده‌ام.

در پایان باید یادآور شوم که در تدوین این کتاب غیر از مجموعه ارزشمند و جاودانه «امثال و حکم» تألیف دانش مرد بزرگ ایران علامه دهخدا، گهگاه به کتاب «فرهنگ عوام» تألیف دانشمند آزاده و پاکدل جناب آقای امیرقلی امینی مراجعه شده است. خداوند روان دهخدا را شاد و جان امینی را از گزند غمها آزاد و مرا در خدمت‌های ناچیز فرهنگی یاری فرماید. بمنه و کرمه.

شهر یورماه یکهزار و سیصد و چهل و نه خورشیدی

مهدی سهیلی

فصل «آ»

● آب از آب تکان نمیخوره!
کنایه از اینست که همه جا ایمنی است و همه چیز در کمال آرامی
است.

● آب از دستش نمیچکه!
بسیار نحسیس است.

● آب از سر چشمه گله!
کار از بالا خرابست.

● آب از سرش گذشته!
کارش اصلاح شدنی نیست و در نهایت شکست است.

● آب پاکی روی دستش ریخت!
بکلی ناامیدش کرد.

● آب در گوزه و ما تشنه لبان میگردیم!
مقصود و مراد در کنار ماست و از آن بی خبریم.

● آب را گل آلود میکنه که ماهی بگیره!
اشاره به کسانیست که بواقع ای دامن میزنند تا لفت و لیبی بکنند.

مانند: دزد بازار آشفته میخواهد.

● آب زیر پوستش افتاده!

چاق شده و سر حال آمده.

● آب که به جا بمونه می‌گنده!

● آبکش رو نگاه کن که به کفگیر می‌گه تو سه تا سوراخ

داری!

اشاره به مردمی است که خودشان سراپا عیبند و از دیگران عیبجوئی

میکنند.

● آب که از سر گذشت چه يك ذرع چه صد ذرع - چه يك

نی چه صد نی!

در مورد کسانی گفته می‌شود که وقتی به چند مصیبت گرفتار میشوند

دیگر از مصیبت نمهراسند.

● آب که سر بالا میره، قورباغه ابو عطا میخونه!

این مثل برای کسانیست که تا روزگار بر وفق مرادشان میشود خدا

را بنده نیستند. مانند: به فلانش می‌گه دنبال من نیا بوگند میدی.

● آب نمی‌بینه و گرنه شناگر قابلیه!

در مورد کسانیست که ذاتاً پار دم سائیده و بدجنس هستند ولی

زمینه بدجنسی برایشان آماده نیست.

● آبی از او گرم نمیشه!

باو امید نباید داشت.

● آتش که گرفت خشک و ترمیسوزد!

در حوادث، گناهکار و بی‌گناه با هم فنا میشوند.

● آخر شاه منشی گاه کشی است!

عاقبت کسی که پا را از گلیم خود فراتر میگذارد گدائی است.

● آدم پول و پیدا میکند، پول آدم و پیدا نمیکند!
در موردی گفته میشود که بعضی ها پول را بر آدمی ترجیح میدهند.

● آدم بد حساب دو بار میدهد!
مرد بد حساب نوعاً مجبور میشود بدهی را با خسارت پردازد.

● آدم تنبل، عقل چهل وزیر داره!
نوعاً مردم تنبل بدیگران پند و اندرز میدهند.

● آدم خوش معامله شریک مال مرده!

● آدم دست پاچه کار را دو بار میکند!

● آدم زنده زندگی میخواهد!

● آدم گدا اینهمه ادا!

در مورد افرادی گفته میشود که ناز و ادایشان متناسب با وضع و
حالشان نیست. مانند: میمون هر چه زشت تره بازیش بیشتره.

● آدم گرسنه خواب نان سنگک می بینه!
یعنی هر کس در خیال چیزیست که ندارد. مانند: شتر در خواب
بیند پنبه دانه.

● آدم ناشی سر نارا از سر گشاد میزنه!
در مورد اشخاصی گفته میشود که کاری را بدست میگیرند ولی
کاردان نیستند.

● آدم هزار کاره کم مایه میشه!
در مورد کسانی است که به يك کارا کتفا نمی کنند و به همین دلیل
در هیچ کاری وارد نیستند و ناچاراً بخشان نمی گیرد.

● آدمی که مرغ ندارد از هزار تا کیش پیشه!

● آرد خودمونو بیختیم، الكمونو آویختیم!

این ضرب المثل برای کسانیست که از هوی و هوس افتاده اند و

دیگردنبال تمنیات دل نیستند.

● آرزو بر جوانان عیب نیست!

● آستین نو پلو بخور!

در موردی گفته می‌شود که هنرمند را در لباس کهنه بهیچ میگیرند و بی‌هنران ظاهر ساز را بر صدر مینشانند.

صائب میگوید:

هنر ز فقر کند در لباس عیب ظهور
که نان گندم درویش، طعم جود دارد
میگویند ملا نصرالدین شبی با لباس کهنه به مهمانی رفت و میزبان باو بی‌اعتنائی کرد و او را از خانه راند، بار دیگر با لباس آراسته و نو به همان مجلس رفت. صاحبخانه باو تملق‌ها گفت و از قلت ماحضر عذرها خواست و از اینکه بر سر صاحبخانه با حضور خود منت گذاشته است تشکرها کرد و او را بر بالای سفره نشانده. ملا هم گوشه‌آستین خود را گرفت و به پلو و خورش مالید. باو گفتند: چرا چنین میکنی؟ گفت: آستین نو پلو بخور!

● آسوده کسی که خرنداره

از گاه و جوش خبر نداره!

● آسه برو آسه بیا که گز به ساخت نزنه!

● آشپز که دو تا شد آش یا شوره یا بیمزه!

در موردی گفته میشود که يك کار، دو کار فرما داشته باشد. مانند:

ماما که دو تا شد سر بچه کج در مباد - خانه‌ای را که دو کدبانوست، خاک تا زانوست.

● آش نخورده دهن سوخته!

در مورد متهم بی‌گناه گفته می‌شود.

● آفتابه خرج لحیمه!

به تعمیر نمی‌ارزد.

● آفتابه لگن هفت دست، شام و ناهار هیچی!

در موردی گفته می‌شود که کار پرسر و صدا باشد و نتیجه هیچ. یا سازمانی دارای تشکیلات فراوان باشد ولی در آن کاری انجام نشود و مانند اینها.

مانند: صنارجیگر ك سفره قلمکار نمی‌خواود.

● آفتابه و لولهنگ (لولئین) هر دو يك کار میکنند اما

قیمتشان موقع گرو گذاشتن معلوم میشه!

در موردی گفته می‌شود که آدمی بی‌هنر بحکم اینکه دو چشم و دو گوش و دو دست و دو پا دارد خود را با آدمی هنرمند در يك ترازو می‌گذارد. این بیت نیز گویای این مطلب است:
فردا که بر من و تو وزد باد مهرگان

معلوم میکنند که نامرد و مرد کیست

● آمد زیر ابرو شو برداره، چشمش را کور کرد!

رفت کاری را بهتر کند، بدتر شد.

● آمدم ثواب کنم، کباب شدم!

در موردی گفته میشود که يك خیرخواه اقدام به عملی نیک می‌کند

و خودش بعباد می‌افتد.

● آنانکه غنی ترند محتاج ترند!

● آنچه دلهم خواست نه آن شد

آنچه خدا خواست همان شد!

● آنرا که حساب پاکه از محاسبه چه پاکه؟!

مانند: نذرد و نترس.

● آنقدر بایست تا علف زیرپات سبز بشه!

انتظار تو بجائی نمیرسد.

● آنقدر سمن هست که یاسمن توش گمه!

در موردی گفته می‌شود که می‌خواهند برتری‌های شخص را بچیزی

نگیرند و باو بگویند نظیرش فراوان است.

● آنقدر مار خورده تا افعی شده!

در مورد افراد مجرب و باهوشی گفته میشود که بقول معروف کلاه

سرشان نمی‌رود و مو را از ماست میکشند.

● آن ممه را لولو برد!

● آنوقت که جيك جيك مستانت بود، یاد زمستانت نبود؟

● آواز دهل شنیدن ازدور خوشه!

در مورد اشخاصی گفته می‌شود که سرو صدایشان بیش از هنر و

اثرشان است و بزبان ساده، تو خالی و پرهیا هو هستند.

فصل «الف»

● اجاره نشین خوش نشینه!

نوعاً مالك، عمری را در يك خانه میگذرانند و مجبور است با بد و خویش بسازد اما اجاره نشین تن به ناراحتی نمیدهد و از هر خانه ناراضی شد بخانه‌ی بهتری رود.

● ارزان خری انبان خری!

در مورد کسانی گفته میشود که هر جنس بد را بحکم ارزانی میخرند.

● از اسب افتاده ایم اما از نسل نیفتاده ایم!

در مورد خانواده‌های محترمی گفته میشود که روزگاری با احترام و آبرو و تمول زیسته‌اند و روزی فقر و مسکنت، زندگیشان را پریشان میکند.

● از اونجا مونده از اینجا رونده!

● از اون نترس که های وهو داره، از اون بترس که سر

بتوداره!

● از این امامزاده کسی معجز نمی‌بینه!

در موردی گفته می‌شود که کسی از مردی بخیل و لثیم تقاضائی کند.

● از این دم بریده هرچی بگی برمیاد!

میگویند از شخصی پرسیدند: مار تخم میگذاره یا بچه؟ گفت: از

این دم بریده هرچی بگی برمیاد!

این مثل در مورد اشخاص بسیار زرنگ بکار برده میشود.

● از این ستون به آن ستون فرجه!

مرد بیگناهی محکوم به اعدام شده بود و جلاد او را بستون بست تا گردنش را بزند، در دم آخر به محکوم گفت: اگر وصیتی داری بکن. محکوم گفت: از این ستون بازم کن و به ستون دیگر ببند و بعد گردنم را بزن. جلاد همین کار را کرد، در این فاصله پادشاه را از آنجا گذرافتاد و ماجرا را پرسید. محکوم شرح بیگناهی خود را داد و پادشاه او را بخشود. در موردی گفته میشود که کسی را برای بهتر شدن کار و زندگی و به مقصود رسیدن دلداری و در حقیقت به تقدیر حواله اش میدهند. مانند: يك سيب را كه بهوا بندازی تا پائين بياد هزار چرخ ميخوره!

● از این شاخ به اون شاخ پریدن!

مثل کسانی است که در موقع محکوم شدن در بحث به مسئله دیگری گریزمی زنند.

● از بی کفنی زنده ایم!

در نهایت افلاس گفته میشود.

● از دست پس میزنه با پا پیش میکشه!

در مورد افرادی گفته میشود که ظاهراً از قبول چیزی امتناع میکنند و در باطن قربان و صدقه‌اش میروند. مانند: من میل ندارم اما برای هر کی گذاشتین کمشه!

● از تنگی چشم پیل معلوم شد

آنانکه غنی ترند محتاج ترند!

● از تو حرکت از خدا برکت!

● از حق تا ناحق چهار انگشت فاصله است!

● از خرافتاده خرما پیدا کرده!

چشته خور شده!

● از خرس، موئی غنیمته!

در موردی گفته میشود که پولداری ممسك و خسیس برای کسی یا

کار خیری پولی جزئی می بخشد.

● از خر میپرسی چهارشنبه کیه؟!!

در موردی گفته میشود که کسی سئوالی از شخصی بی اطلاع بکند.

● از خودت گذشته خدا عقلی به بچه‌ها ت بده!

● از درد لاعلاجی به خر میگه خانمباجی!

● از دور دل رومیبره از جلو زهره رو!

● از سه چیز باید حذر کرد: دیوار شکسته، سگ درنده،

زن سلیطه!

● از شما عباسی از ما رقاصی!

یعنی: از شما پول، از ما کار.

● از کوزه همان برون تراود که در اوست!

گر دایره کوزه ز گوهر سازند

از کوزه برون همان تراود که در اوست

● از کیسه خلیفه می بخشه!

● از گدا چه يك نان بگیرند و چه بدهند!

یعنی: برای آدم فقیر خرج و دخل کوچک تأثیر ندارد.

● از گیر دزد در آمد، گیر مال افتاد!

در موردی گفته میشود که ریش کسی از چنگ توانائی در بیاید و

بچنگ قلدرتری بیفتد. مانند: از چاله در آمد افتاد توی چاه.

● از ماست که بر ماست!

در موردی گفته میشود که شخصی از نزدیکان خود آسیب ببیند.
روزی ز سر سنگ عقابی بهوا خاست
بهر طلب طعمه پر و بال بیاراست
از راستی بال منی کرد وهمی گفت
کامروز همه ملك زمین زیر پر ماست
بر اوج چو پرواز کنم از نظر تیز
بینم سر موئی هم اگر درته دریاست
گر بر سر خاشاک یکی پشه بجنبند
جنبیدن آن پشه عیان در نظر ماست
بسیار منی کرد وز تقدیر نترسید
بنگر که از این چرخ جفا پیشه چه برخاست
ناگه ز کمینگاه یکی سخت کمانی
تیری چو قضای بد بگشاد بر او راست
بر خاک بیفتاد و بغلطید چو ماهی
و آنکه نظر خویش فکند از چپ و از راست
زی تیرنگه کرد و پر خویش در آن دید
گفتا ز که نالیم که از ماست که بر ماست
منسوب به ناصر خسرو قبادیانی

● از مال پس است و از جان عاصی!

در مورد فقیر خشمگین گفته میشود که باید از او حذر کرد.

● از مردی تا نامردی يك قدم است!

● از من بدر، به جوال گاه!
در موردی گفته میشود که کسی آسیب را فقط برای خود، آسیب میداند و برای دیگران ناچیز.

● از نخورده بگیر بده بخورده!
یعنی آدم سیر حرصش بیشتر است، مانند: از ندار بگیر بده به دارا.

● از نو کیسه قرض مکن / قرض کردی خرج نکن!

● از هر چه بدم اومد سرم اومد!

مانند: آمد سرم از آنچه میترسیدم.

● از هول حلیم افتاد نوی دینگ!

در مورد اشخاص عجول و شتابزده گفته میشود.

● از يك گل بهار نمیشه!

یعنی با يك آدم خوب دنیا اصلاح نمیشود.

● از این گوش میگیره از آن گوش درمیکنه!

● اسباب خونه به صاحبخونه میره!

مانند: الولد الحلال يشبه بالاباب او الخلال. یعنی: بچه حلال.

زاده یابه باباش شبیه است یا بهدائیش، یا بشوخی میگویند الولد الچموش يشبه بالعموش!

● اسب پیشکشی دندوناشو نمیشمرند!

کنایه از اینست که هدیه مفت، حساب و کتاب و سؤال ندارد.

● اسب تر گمنی است، هم از تو بره میخوره هم از آخور!

در مورد کسانی گفته میشود که باصطلاح دوضربه میزنند.

● اسب دونده جو خود را زیاد میکند!

آدم فعال در آمد خود را زیاد میکند.

● اسب را گم کرده پی نعلش می‌گرفته!

در موردی گفته میشود که کسی مال یا مقام مهمی را از دست داده است و بجای آن‌ها در فکر متفرعات است. مانند: شتر گم کرده پی افسارش می‌گرفته!

● اسب و خر را که یکجا ببندند اگر هم‌بو نشند هم‌خو میشوند!

یعنی: مجالست مؤثر است.

● استخری که آب نداره اینهمه قورباغه می‌خواد چکار؟!

این مثل در موردی گفته میشود که ظاهر سازی و زرق و برق، بیش از ماهیت کار باشد.

● اصل کار برو روست، کچلی زیرموست!

کنایه از اینست که باید ظاهر را درست کرد. مانند: عقل مردم به چشمشان است.

● اکبر ندهد خدای اکبر بدهد!

● اگر بپوشی رختی، بنشیننی به تختی، تازه می‌بینمت به چشم آن وختی!

کنایه از اینست که من هیچوقت ترا داخل آدم حساب نمیکنم.

● اگر برای من آب نداره برای تو نان که داره!

می‌گویند حاجی میرزا آقاسی بر سر قناتی برای سرکشی رفت. مقنی باو گفت: این چاه را بی‌جهت میکنیم چون آب ندارد، حاجی باو گفت: اگر برای من آب ندارد برای تو نان که دارد!

● اگر بیل زنی باغچه خودت را بیل بزنی!

مانند: اگر دانی که نان دادن ثواب است

خودت می‌خور که بغدادت خرابست

یا: اگر لرزونک قوت داشت، خودش رو نگه می‌داشت. یا اگر دست چربه بمال سر کچل خودت!

● اگر تو را زر باشد، عالمی ترا برادر باشد!
مردم پول دوست به طمع لقمه‌ای به آدم نروتمند خضوع و ادعای ارادت می‌کنند.

● اگر جراحی، روده خود تو جا بنداز!
کلاغی که زخمی بود در آسمان قار میزد که من جراحم، کلاغ دیگری باورسید و گفت: اگه جراحی...

● اگر دانی که نان دادن ثواب است
تو خود می‌خور که بغدادت خرابست!
● اگر عذراست این نیز بس است!
برای بهانه‌گیری و سرباز زدن از درخواستی نیاز به دلیل محکم نیست.

● اگه باباشو ندیده بود ادعای پادشاهی میکرد!
اشاره به اشخاص تازه بدوران رسیده‌ای است که مغرور میشوند و به اصطلاح، خود را گم میکنند.

● اگه بگه ماست سفیده من می‌گم سیاهه!
در موردی گفته میشود که از کسی دروغ زیاد شنیده شود.
● اگه پشیمونی شاخ بود فلانی شاخش به آسمان میرسید!
در نهایت پشیمانی گفته میشود.

● اگه پیش همه شرمنده‌ام پیش فاعل کار روسفیدم!
جمعی در مجلسی نشسته بودند ناگهان صدای غیر معهودی از کسی بلند شد و اهل مجلس متوجه جوانی شدند و او را فاعل آن عمل دانستند.
جوان گفت: اگر پیش همه روسیاهم پیش فاعل کار روسفیدم!

در موردی که بیگناهی را همه دزد میدانند گفته میشود.

● آغه تو مرا عاق کنی منم ترا عوق میکنم!

پدری به پسر نافرمانش گفت: اگر سر از اطاعت من بیچی ترا عاق خواهم کرد، پسر گفت: منم ترا عوق خواهم کرد. پدر پرسید: معنی عاق را میدانم اما عوق یعنی چه؟

پسر گفت: منم به چفت در خانه‌های مردم تغوط میکنم و صاحبان خانه هم خواه ناخواه بمن فحش پدر میدهند و این فحش‌ها نصیب تو میشود این را میگویند: عوق!

● آغه خاله‌ام ریش داشت آقا دائیم بود!

منظور اینست که با «اگر» «وگر» کار درست نمی‌شود.

● آغه خدا بخواد از تر هم میدهد!

بساده لوحی که تعدادی گوسفند خریده بود گفتند: چرا بجای گوسفند، میش نخیریدی که برایت بچه بزاید گفت: اگر خدا بخواد از تر هم میدهد.

● آغه خیر داشت اسمشو می گذاشتند خیرالله!

● آغه دعای بچه‌ها اثر داشت يك معلم زنده نمی‌موند!

● آغه زاغی کنی زوقی کنی میخورمت!

می‌گویند لری دوغ میخورد و از اتفاق دردوغ او قورباغه‌ای بود و قورقور میکرد. لر گفت: آغه زاقی کنی زوقی کنی میخورمت!

● آغه زری بپوشی، اگر اطلس بپوشی، همون کنگر

فروشی!

● آغه صدتا پسر بزائی یکیش آقا رضا نمیشه!

مانند: بلبل هفت بچه میگذارد شش تا سسکه یکیش بلبل.

● آغه علی سار بونه میدونه شتر و کجا بخوابونه!

- آگه لالائی بلدی چرا خوابت نمیبره!
 - آگه لرب بازار نره بازار میگنده!
- در موردی گفته میشود که شخص، تمیز خوب و بد ندهد و از کاسب جنس بد بخرد.
- آگه لوطی نگه دنیا به فدای سرم، دلش میگنده!
 - آگه مردن نبود آدم آدم را میخورد!
 - آگه مردی سر این دسته هونگ (هاون) رو بشکن!
- تگرگ درشتی سر مرد کچلی را شکست و او فوری به خانه رفت و دسته هاون را برداشت و رو با آسمان گرفت و گفت: آگه مردی سر این دسته هونگ رو بشکن.
- آگه مهمون یکی باشه صاحبخونه بر اش گاو می کشه!
 - آگه نخوردیم نون گندم دیدیم دست مردم!
 - آگه نی زنی چرا بابات از حصبه مرد!
- در طب قدیم مرسوم بود که برای بهبود بیمار حصبه ای نی میزدند و این ضرب المثل در مورد کسانی گفته می شود که برای مشکل دیگران چاره جوئی میکنند در حالیکه برای حل مشکل خود درمانده هستند.
- آگه هفت تا دختر کور داشته باشه یکساعته شوهر میده!
- یعنی بسیار زبان باز است.
- آگه همه گفتند نون و پنیر تو سرت را بگذار زمین و بمیر!
- اشاره به افرادیست بی شعور و ابله که در کاری بی سبب دخالت کنند.
- امان از خانه داری، یکی میخوری دو تا نداری!
 - امان از دوغ لیلی ماستش کم بود آتش خیلی!
- در موردی گفته میشود که وعده زیاد باشد و وفای بوعده هیچ مانند:

آفتابه‌لگن هفت دست شام و ناهار هیچی.

● انگور خوب نصیب شغال میشه!

در موردی گفته میشود که زنی زیبا نصیب مردی زشت شود یا

شیشی قابل توجه بچنگ مرد نالایقی بیفتد.

● اوسا علم! این یکی رو بکش قلم!

میگویند مردی خیاط که اضافات پارچه مشتریان را با اصطلاح

عوام «کش» میرفت شبی در خواب دید که روز قیامت شده و مشتریها از

تکه پارچه‌های مسروقه علمی درست کرده‌اند و برسم دادخواهی در زیر

آن جمع شده‌اند. وقتی از خواب پرید از کار خود توبه کرد و بر آن شد

که پارچه‌های باقیمانده را به صاحبانش بدهد. به شاگرد خود گفت: هر

وقت دیدی که من قصد برداشتن قطعه‌ای از پارچه‌های مردم را دارم بگو

اوسا علم.

یکروز که مشغول بریدن یک پارچه بسیار قیمتی بود تکه‌ای را

برداشت و شاگرد طبق قرار گفت: اوسا علم.

خیاط که از پارچه قیمتی دل نمیکند، گفت: این یکی را بکش قلم!

● اولاد، بادام است اولاد اولاد، مغز بادام!

در محبوب بودن نوه گویند.

● اول بچش بعد بگو بی نمکه!

یعنی: در قضاوت عجله مکن.

● اول بر ادريتو ثابت کن بعد ادعای ارث و میراث کن!

● اول بقالی و ماست ترش فروشی!

اشاره به کسانی که در آغاز کار نادرستی یا تنبلی کنند.

● اول پیاله و بدمستی!

● اول، چاه را بکن بعد منار را بدزد!

● ای آقای کمر باریک، کوچه روشن کن و خانه تاریک!
در مورد مردانی گفته میشود که در خانه خشمگینند و بیرون از خانه
خندان و خوش برخورد.

● این تو بمیری از آن تو بمیری ها نیست!

● اینجا کاشون نیست که کپه با فعله باشه!

● این قافله تا به حشر لنگه!

● اینکه برای من آوردی ببر برای حالت!

بچه‌ای بدیدن عمه‌اش رفت و ناگهان صدائی از او خارج شد. پسر
خواست عمه را از ماجرا منصرف کند لذا با عجله گفت: عمه جان
میخواستم برم منزل خاله‌ام، اما بعد فکر کردم بیایم پیش شما.
عمه‌اش گفت: نه عمه چون اینکه برای من آوردی ببر برای حالت!
این مثل در موردی گفته می‌شود که کسی بخواهد برای خدمتی
ناچیز منتهی بر سر کسی بگذارد.

● اینو که زائیدی بزرگ کن!

در مورد کسانی گفته میشود که هنوز کاری را درست انجام نداده‌اند
بفکر انجام کار دیگر می‌افتند.

● این هفت صنار غیر از اون چارده‌شی است!

مانند: این تو بمیری از اون تو بمیری ها نیست.

● اینهمه چریدی دنبه‌ات کو؟!!

درباره کسی گفته میشود که کار میکند و نتیجه‌اش معلوم نیست.

● اینهمه خر هست و ما پیاده راه میریم!

فصل «ب»

- با آل علی هر که در افتاد ورافتاد.
- با اون زبون خوشت، با پول زیادت یا با راه نزدیکت؟
- مردی چند درم به کسی داد و گفت: پدر سوخته باید بروی پنجاه فرسخی و فلان کار را انجام بدهی، مأمور در پاسخ گفت: با اون...
 - با پا راه بری کفش پاره میشه با سر کلاه!
 - کنایه از اینکه این کار خرج دارد.
 - با خوردن سیر نشدی با لیسیدن نمیشی!
 - به کودکان شکمو که ته ظرف را می لیسند گفته میشود.
 - باد آورده را باد میبرد!
 - با دست پس میزنه با پا پیش میکشه!
 - در مورد کسی گفته میشود که ظاهراً از گرفتن یا طلب چیزی امتناع میکند ولی در باطن خلاف آنست.
 - باد نجان بهم آفت ندارد!
 - بارون آمد تركها بهم رفت!
 - درباره افرادی گفته می شود که گذشته خود را فراموش می کنند.
 - بار کج به منزل نمیرسد!
 - با رمال شاعر است با شاعر رمال با هر دو هیچکدام با

هیچکدام هر دو!

در مورد افرادی گفته می‌شود که وقتی به اهل فن میرسند با اصطلاح جا میزنند و پیش هر صاحب فنی از فن دیگر سخن میگویند که مشتشان باز نشود.

● بازی اشکنک داره سرشکستنک داره!

● بازی بازی با ریش بابا هم بازی!

در موردی گفته میشود که کسی حد کسی را رعایت نکند.

● با سیلی صورت خودشو سرخ نگهمیداره!

آبروداری میکند.

● با کدخدا بساز، ده را بچاپ!

● با گرتک دنبه میخوره با چوپان گریه میکنه!

در مورد اشخاص منافق و دو رو گفته میشود. مانند: شریک دزد و

رفیق قافله.

● بالا بالاها جاش نیست پائین پائین‌ها راش نیست!

● بالاتو دیدیم پائینتم دیدیم!

میگویند گدائی در خانه‌ای رفت و چیزی طلب کرد صاحبخانه روی

بام بود و از بالای بام گفت: حیف که روی بامم اگر پائین بودم محرومت

نمیکردم و روز دیگر گدا به در همان خانه رفت و باز طلب نانی کرد،

صاحبخانه که در طبقه‌ی پائین بود گفت: حیف که بالای بام نیستم و گرنه

از آن بالا پول یا نانی بتو میدادم گدا گفت: بالاتو دیدیم پائینتم دیدیم.

● با مردم زمانه سلامی و والسلام

تا گفته‌ای غلام تو ام میفر و سنت!

● با نردبان به آسمون نمیشه رفت!

- با همین پرو پاچین میخواهی بری چین و ماچین؟
خرچنگی افتان و خیزان براهی میرفت باو گفتند: کجا میروی؟ گفت:
به چین و ماچین. گفتند: با همین پرو پاچین میخواهی بری چین و ماچین؟
- باید گذاشت در کوزه آبش را خورد!
- با یک دست دو هندی وانه نمیشود برداشت!
در مورد افرادی گفته میشود که میخواهند به تنهایی چند شغل داشته
باشند.

- با يك گل بهار همیشه!
- با يك آدم خوب دنیا اصلاح نمی شود.
- بجای شمع کافوری چراغ نفت میسوزد!
در موردی گفته می شود که نالایقی بجای لایقی نشسته باشد.
- بچه سرپیری زنگوله پای تابو ته!
- بچه سر راهی برداشتم پسر م بشه آقا بالا سرم شد!
مانند: ترتیزك خریدم قاتق نونم بشه قاتل جونم شد.
- بچه سنجاب زائیده سنجابه!
- گندم از گندم بروید، جو، زجو
- بخور و بخواب کار منه خدا نگهدار منه!
در مورد اشخاص تنبل گفته می شود.
- بدبخت اگر مسجد آدینه بسازد
یا طاق فرود آید و یا قبله کج آید!
- بدکار رو که رو بدی طلبکار همیشه!
- برادران جنگ کنند ابلهان باور کنند!
- برادر پشت ، برادرزاده هم پشت
خواهرزاده را با زر بخر با سنگ بکش!

- بر ادري بجا، بز غاله يكي هفت صنار!
مانند: حساب حساب، کاکا برادر.
 - براي کسی بمير که برات تب کنه!
 - براي هر خري آخور نمی بندند!
 - براي همه مادري براي ما زن بابا!
 - براي يك بي نماز در مسجد و نمی بندند!
 - براي يه دستمال قيصر يه رو آتیش ميز نه!
 - برعکس نهند نام زنگی کافور!
 - بز بون خوش مار از سوراخ درميا!
 - بزك نمير بهار ميا! کنبزه با خيار ميا!
- در موردی گفته می شود که کسی وعده سرخرمن بکسی بدهد.
- بزگر از سر چشمه آب میخوره!
- مانند: میمون هرچه زشت تره بازیش بیشتره.
- به سر بازی گفتند: چقدر حقوق میگیری؟ گفت: من و جناب سرهنگ سیصد تومن و هفت هزار و دهشی.
- بعد از چهل سال گدایی، شب جمعه را گم کرده!
 - بعد از هفت گره ادعای بکارت!
 - بکشید و خوشگلیم کنید!
 - بگو نبین، چشممو هم میگذارم، بگو نشنو، در گوشمو میگیرم، اما اگر بگی نفهمم، نمیتونم!
 - بگیر و ببند بده دست پهلوان!
- در موردی بکار می رود که کسی انتظار داشته باشد همه کارها را بدست دیگری انجام دهد.
- بلبل هفت تا بچه میزاره، شیش تاش سسکه، یکیش بلبل!
- در مورد کسانی بکار می رود که از چند فرزندشان یکی اهل است.

● بمیر و بدم!

سفید گری شاگردی تنبل داشت، روزی شاگرد هنگامیکه دم میدمید گفت: استاد از ایستادن خسته شدم، اجازه بده بنشینم. استاد گفت: بنشین و بدم. شاگرد نشست و پس از ساعتی گفت: استاد از نشستن خسته شدم اجازه بده بخوابم و بدمم. استاد گفت: بمیر و بدم. این مثل برای اشخاص تنبلی بکار می رود که میخواهند بهر بهانه هست از کار فرار کنند.

● بوجار لنجونه، از هر طرف باد بیاد، بادش میده!

در مورد افراد منافق و مزاج گو بکار برده میشود.

● به آهو میگه بدو، به تازی میگه بگیر!

در مورد افرادی که دودوزه بازی می کنند و نفاق میورزند صادق است.

● به اشتهای مردم نمیشود نان خورد!

● به در میگم، دیوار تو گوش کن!

● به درویشه گفتند: بساطتو جمع کن، دستشو گذاشت در

دهنش!

● به دعای گر به کوره بارون نمیاد!

● به رو باهه گفتند: شاهدت کیه؟ گفت: دمبم!

● به شتر مرغ گفتند: بار ببر، گفت: مرغم، گفتند: پپر،

گفت: شترم!

برای بهانه جویان گویند.

● به قاطر گفتند: بابات کیه؟ گفت: آقاداتیم اسبه!

در مورد اشخاصی گفته می شود که میخواهند بوسیله ی خویشاوند-

انسان عنوانی بیابند.

● به کچله گفتند: چرا زلف نمیزاری؟ گفت: من از این
قرتی گیربها خوشم نمیاد!

● به کیشی آمدند، به فیشی رفتند!
می گویند عارفی چند گنجشك سنگی جلو بنایی دید و بآنها گفت:
کیش، گنجشکها جان گرفتند و پرواز کردند و عده‌ای پیای مرد عارف
افتادند و مریدش شدند.

پس از لحظه‌ای عارف در حضور جمع، دور خود چرخید و به-
اطراف دایره‌وار ادراک کرد، مریدان بانفرت از او گریختند. عارف گفت:
به کیشی آمدند و به فیشی رفتند. این مثل در موردی آورده می‌شود که
کسانی بآسانی دوست شوند و با حرفی دشمن.

● به مالت فناز که به یک شب بنده، به حسنت فناز که به یک
تب بنده!

● به ماه میگه تو درنیا، من درمیام!
مادرانی که میخواهند از زیبایی فرزندشان تعریف کنند، این مثل
را بکار می‌برند.

● به مرغشان کیش همیشه گفت!
در مورد اشخاص خودخواه و مغرور استعمال می‌شود.

● به مرگ میگیره تا به تب راضی بشه!

● به هر کجا روی آسمان همین رنگه!

● به هیچ آبی نمی‌خیسه!

● به یکی گفتند: بابات از گرسنگی مرد. گفت: داشت و
نخورد؟!

● به یکی گفتند: سر که هفت ساله داری؟ گفت: دارم و
نمیدم، گفتند: چرا لاگفت: اگر میدادم، هفت ساله نمیشد!

● بیلش هزار من آب بر میداره!

کنایه از اعتبار است.

● بیله دیگ، بیله چغندر!

دو دروغگو با هم صحبت می کردند. دروغگوی اولی گفت:

در آبادی ما چغندرهائی روئیده می شود که از بس بزرگ است چهل

زارع با بیل، یک چغندر را از زمین بیرون می آورند!

دروغگوی دومی گفت: در شهر ما دیگ هائی میسازند که از بس

بزرگ است پنجاه کارگر دردیگ کار میکنند و عجیب اینست که صدای

چکش همدیگر را نمی شنوند!

دروغگوی اولی گفت: در این دیگ چه میزنند؟ دروغگوی دومی

گفت: چغندر آبادی شما را! بیله دیگ بیله چغندر!

فصل «پ»

- پا را به اندازه گلیم باید دراز کرد!
در مورد مردم بیگدار به آب زن و گشاد باز گفته میشود.
- پای خروستو ببند، به مرغ همسایه هیز نگو!
- پائین پائین ها جاش نیست، بالا بالاها راش نیست!
- پز عالی جیب خالی؟!
- پس از چهل سال چار و اداری الاغ خود شو نمیشناسه!
- پس از قرنی شنبه به نوروز میافته!
در مورد غنیمت دانستن فرصت گفته میشود.
- پستان مادرش را گاز گرفته!
در مورد مردم ناجنس و شرور و فاسد بکار میبرند.
- پسر خاله دسته دیزی!
در مورد کسی گفته میشود که خود را با هزار من سریشم به آدمی مشهور میچسباند.
- پسر زائیدم برای رندان، دختر زائیدم برای مردان،
موندم سفیل و سرگردان!
این مثل را مادرانی بکار میبرند که پسر و دخترشان بعد از ازدواج فراموششان میکنند.

● پسر گو ندارد نشان از پدر
تو بیگانه خوانش نخوانش پسر!
● پشت تا پو بزرگ شده!
در مورد دختران دودچراغ خسورده و پسران غیر اجتماعی گفته
میشود.

● پنج انگشت برادرند، برابر نیستند!
● پوست خرس نرده‌رو می‌فروشه!
مانند: آهوی نگرفته‌رو می‌بخشه!
● پول است نه جان است که آسان بتوان داد!
● پول باد آورده چندو چون ندارد!
● پول پیدا کردن آسونه، اما نگهداریش مشکله!
● پول حرام، یا خرج شراب‌شور میشه یا شاهد کور!
● پول‌دارها به کباب، بی پول‌ها به بوی کباب!
● پول، غول است و ما بسم الله!
این مثل را کسانی می‌آورند که همیشه بی پولند.
● پول قلابی هر جا بره، برمیگرده!
● پول نداده و میون لحاف خوابیده!
مثل کسانی است که بی سرمایه شریک مال مردم می‌شوند و بیشترین
استفاده را هم می‌خواهند.

● پیاده‌شو با هم راه بریم!
در مورد افراد مغرور و خودخواه گفته میشود و همچنین در زمانی
گفته میشود که مخاطب مجال سخن گفتن نمیدهد.
● پیازهم خودشو داخل میوه‌ها کرده!
در موردی گفته میشود که آدمی ناصالح خود را با اهل فن برابر
میداند.

- پی خر میگرده که نعلش را بکنه!
- در مورد افراد لثیم و سودجو گفته میشود که تنها در پی سود میگردند.
- پیراهن بعد از عروسی برای گل منار خوبه!
- پیرزنه دستش به درخت گوجه نمیرسید، می گفت: ترشی بمن نمیسازه!
- مانند: به کچله گفتند: چرا زلف نمیگذاری؟ گفت: من از این قرتی گیری ها خوشم نمیاد!
- پیش از آخوند منبر نرو!
- پیش تو پچی ترقه درمیکنه!
- در موردی گفته می شود که آدم حقیری در برابر مرد بزرگی اظهار وجود کند.
- پیش رو خاله، پشت سر چاله!
- پیش قاضی و ملق بازی!؟
- در موردی بکار میرود که شخصی پیش مرد عالم و اهل فن بخواهد مطلبی را وارونه جلوه دهد.
- پینه دوز با حرف ، ارسی دوز همیشه!

فصل «ت»

- تا ابله در جهانۀ مفلس در نیمانه!
- تاسبون پدر یتیمونه!
- درتابستان اگر مردم فقیر بی لباس بمانند مهم نیست.
- تا پریشان نشود کار بسامان نرسد!
- تا تریاق از عراق آرند، مارگزیده مرده باشد!
- مانند: نوشداروی بعداز مرگ سهراب.
- تا تنور گرمه نون و بچسبون!
- درمورد اغتنام فرصت گفته میشود.
- تا چراغ روشنۀ جونورها از سوراخ میان بیرون!
- زنی میزائید و شوهرش چراغ بدست بالای سرش ایستاده بود.
- وقتی زن فارغ شد، باز داد و فریاد زن، برای بچه دوم بلند بود، دومی را هم زائید و نوبت بسومی رسید. ناگهان شوهر چراغ را خاموش کرد و گفت: تا چراغ روشنۀ جونورها از سوراخ میان بیرون.
- تا شغال شده بود به چنین سوراخی گیر نکرده بود!
- درمورد اشخاص زیرک و زرنگی گفته میشود که گاه دیشان لای تله میافتند.

● تا کر کس بچه دار شد مرد اسیر نخورد!
این مثل را مادرانی میگویند که بچه‌هاشان هرچه خوراکی است
میخورند و هرگز در فکر مادر نیستند.

● تا گوساله گاب بشه دل مادرش آب میشه!
● تا مار راست نشه توی سوراخ نمیره!
در مورد اشخاص نادرست و دروغگو گفته میشود که تا دست از
نادرستی و دروغ برندارند پیروز نمیشوند.

● تا نازکش داری ناز کن، نداری پاتو دراز کن!
● تا نباشد چیز کی مردم نگویند چیزها!
● تا هستم بریش تو بستم!
این مثل را نوآزنها بشوخی بشوهران خود میگویند.

● تب تند عرقش زود درمیاد!
در مورد افراط‌کارانی گفته می‌شود که در اوایل کار دلسرد می‌شوند.

● تخم مرغ دزد، شتر دزد میشه!
طفلی تخم مرغی دزدید و پیش مادر برد. مادر او را تحسین کرد
و پسر چون بزرگ شد شتری دزدید و حاکم امر بکشتن پسر داد. پسر در
لحظه آخر عمر تقاضای دیدار مادر کرد، مادر را نزد او آوردند. او
بمادرش گفت: آرزوی من اینست که در دم آخر زبانت را ببوسم. مادر،
زبان را بیرون آورد و پسر با دندان زبان او را کند و گفت: تخم مرغ دزد
شتر دزد میشه.

● تخم نکرد نکرد وقتی هم کرد توی کاه دون کرد!
مانند: حسنی مکتب نمی‌رفت وقتی هم میرفت جمعه میرفت.
● تا تو فکر خربکنی ننه، منو در بدر میکنی ننه!

- تر ب هم جزء مرکبات شده!
 - مانند: پیاز هم خودشو داخل میوه‌ها کرده.
 - تر تیزك خریدم قاتق نوئم بشه قاتل جوئم شد!
 - تره به تخمش میره حسنی به باباش!
 - تعارف کم کن و بر مبلغ افزا!
 - تغاری بشکنه ماستی بریزه
 - جهان گردد بکام کاسه ليسان!
 - درموردی گفته میشود که مفتخوارگانی بر سر مال مفت برسند.
 - تف سر بالا بر میگردد به روی صاحبش!
 - تلافی غوره روسر کوره در میاره!
 - مانند: زورش به خر نمیرسه پالانشو بر میداره!
 - تنبان مرد که دو تا شد بفکر زن دوم میافته!
 - تنبل مرو بسایه - سایه خودش میآیه!
 - تنها به قاضی رفته خوشحال بر میگردد!
 - تنهائی، بخدا میبرازه و بس!
 - تو از تو، من از بیرون!
- ملانصرالدین دوتا مرغ و يك خروس ببازار برد بفروشد و خریداری پیدا شد. ملانصرالدین گفت: مرغها یکی ده درهم، خروس هم بیست درهم. خریدار گفت: پس دوتا مرغ را میبرم، خروس پیش تو گرو باشد تا پول مرغهارا بیاورم و خروس را ببرم. ملا قبول کرد و خریدار رند مرغهارا برد و ملا در انتظار ماند.
- شب که بخانه برگشت زن ملا بشوهر گفت: امروز سر شیر فروش محله را کلاه گذاشتم. ملا زن را بمناسبت زرنگیش تشویق کرد و گفت بگو بینم چطور سرش را کلاه گذاشتی؟

زن گفت: از شیر فروش يك چارك شیر خواستم و تا او مشغول کشیدن شد آهسته بدون آنکه متوجه شود گردن بند طلايم را پهلوی سنگ يك چارك گذاشتم و در نتیجه بیش از يك چارك شیر گرفتم و فقط پول يك چارك شیر دادم ملاهم ماجرای فروش مرغهارا برای فروش نقل کرد و گفت: تو از بیرون.

و این مثل در موردی گفته میشود که سر طرفین کلاه رفته باشد.

● تو بگو «ف» من میگویم فرح زاد!

در موردی گفته میشود که کسی بخواهد از هوش خود تعریف کند.

● تو به گرسنگ مرگه!

در موردی گفته میشود که کسی عادت زشت داشته باشد و امید به ترك

عادتش نباشد.

● تو که نی زن بودی چرا آقادات از حصبه مرد؟

● تو مومن خودمونی میکشه، بیر و نمون مردم را!

در موردی گفته میشود که ظاهر زندگی کسی آراسته است ولی در

باطن بدهکار و تهی دست است.

● توی دعوا نون و حلوا خیر نمیکنند!

فصل «ج»

- جا تره و بچه نیست!
- چیزی موجود نیست!
- جاده دزد زده تا چهل روز امنه!
- جایی نمیخوا به که آب زیرش بره!
- در مورد زیر کی اشخاص گفته میشود.
- جایی که میوه نیست، چغندر، سلطان هر کباته!
- جواب ابلهان خاموشیست!
- جواب‌های، هوئه!
- مانند: کلوخ انداز را پاداش سنگ است.
- جوانی کجائی که یادت بخیر!
- میگویند ملا نصرالدین خواست در برابر جماعتی هاون بزرگی را بلند کند و نتوانست، باخودش گفت: جوانی کجائی که یادت بخیر. وقتی که تنها شد بخودش گفت: حالا که خودمونیم جوانیها تم پخی نبودی!
- جو جه را آخر پائیز می‌شمرند!
- یعنی: حساب سود را آخر کار میکنند.
- جو جه همیشه زیر سبد نمی‌مونه!
- مانند: ماه همیشه زیر ابر نمی‌مونه!

- جون به عزرائیل نمیده!
- درمورد امساک و لثامت اشخاص گفته میشود.
- جون نکنده به تنه!
- جهود، خون دیده!
- درمورد کسی گفته میشود که برای زخمی کوچک داد و فریاد راه میاندازد.

- جهود، دعاش را آورده!
- درموردی گفته میشود که کسی پیش دیگران عزیز می‌گردد.
- جیبش تار عنكبوت بسته!
- درمورد بی‌پولها گفته میشود.
- جیگر جیگره، دیگر دیگره!

فصل «چ»

- چار دیواری اختیاری!
- همسایه‌ها هنگام نزاع و بحث بیکدیگر میگویند.
- چاقو دسته خودشو نمیسره!
- نزدیکان و آشنایان بیکدیگر دشمنی نکنند و آسیب نرسانند.
- چاه کن همیشه ته چاهه!
- کسی که برای دیگران دام بسازد خودش در دام میافتد.
- چاه مکن بهر کسی، اول خودت، دوم کسی!
- چاه نکنده، منار دزدیده!
- چرا تو پچی نشدی!
- بشوخی بکسی گفته میشود که از صدائی میترسد.
- چراغی که به خونه رواست بمسجد حرومه!
- چشته خور بدتر از میراث خوره!
- در موردی گفته میشود که بکسی محبت کنید و او محبت کردن را وظیفه شما بداند.

● چشم داره نخودچی ابر ونداره هیچی!
در مورد بچه‌های زشت گویند.

- چشمش آلبالو گیلاس می‌چینه!
درست چیزی را نمی‌بیند.
- چشمش هزار کار می‌کنه که ابروش نمیدونه!
بسیار زیرک و آب‌زیرکاه است.
- چغندر گوشت نمی‌شه، دشمنم دوست نمی‌شه!
- چنار درخونه‌شو نمی‌بینه!
بسیار متکبر شده.
- چوب خدا صدا نداره، هر کی بخوره دوا نداره!
- چوب دوسر طلاست!
پیش هر دو طرف بی‌آبروست.
- چوب را که برداری، گر به دزده فرار می‌کنه!
آدم خیانت‌کار با کوچکترین اشاره‌ای می‌ترسد.
- چوب معلم گله، هر کی نخوره خله!
- چو به گشتی، طبیب از خود می‌آزار
- چراغ از بهر تاریکی نگهدار!
- چو دخلت نیست خرج آهسته‌تر کن!
- چو در بسته باشد چه داند کسی
که گوهر فروشت یا پبله‌ور!
- چه خوشست میوه فروشی
گر کس نخرد خودت بنوشی!
- چه عزائست که مرده شور هم گریه می‌کنه!
- چه علی خواجه، چه خواجه علی!
مانند: دولنگه‌اش يك خروار است.
- چه مردی بود کز زنی کم بود!

- چیزی که از خدا پنهون نیست، از بنده چه پنهون!
- چیزی که شده پاره، وصله‌ور نمیداره!
- چیزی که عوض داره گله نداره!

فصل «ح»

● حاجی مرد، شتر خلاص!
در موردی گفته میشود که زبردستی بمیرد یا از کار بیفتد و زیر دستش
آسوده شود.

● حاشیه نشین دلش گشاده!
در باره اشخاص بیکاره‌ای بکار می‌رود که ابداً به فوت وقت دیگران
اهمیت نمیدهند.

● حاکم بحر فدهاتی میگیره اما بحر فدهاتی ول نمیکنه!
در مورد کسی گفته میشود که بر اثر سعایتش کسی را تعقیب کنند
ولی هر چه شفاعت کند بی اثر باشد.

● حالا من معوا!
مردی بر سر ناهار نشسته بود، گربه‌ای رسید و معوا کرد. مرد لقمه‌ای
از ناهارش را جلو گربه انداخت. گربه خورد و تا مرد خواست خود لقمه‌ای
بخورد باز گربه صدا کرد و باز آن لقمه را هم جلو گربه انداخت و تا لقمه
پنجم و ششم همین گونه ادامه یافت، مرد که دید گربه مجال نمیدهد تا خود
او هم لقمه‌ای بخورد گربه را سر جای خود نشانده و خودش بجای گربه
چمباتمه زد و گفت: ناهار من مال تو، حالا من معوا!

این داستان نظیر دیگری دارد باین گونه:

ملانصرالدین، زغال بارخروش کرد و برای فروش در کوچه‌ها می‌گشت. ملا تا رفت برای فروش فریاد بزند، خروش عرعر کرد. ملا مکشی کرد تا خر ساکت شد. بازخواست فریاد بزند که خروش به عرعر افتاد. چندبار که این ماجرا تکرار شد، ملا گاله زغال را از روی خر برداشت و بر پشت خود گذاشت و به خروش گفت: حالا که اینطور من بار می‌برم تو داد بزنی!

● حالا نوبت رقاصی منه!

خر و شتری با هم دور از آبادی می‌رفتند و خر، گاه و بیگاه عرعر می‌کرد. شتر گفت: رفیق سروصدا نکن چون ممکنست اهل آبادی بیایند و پالان روی هر دو مان بگذارند؛ صبر کن از آبادی دور شویم. خر با اعتراض گفت: غیر ممکن است الساعه دلم می‌خواهد آواز بخوانم و آنقدر عرعر کرد تا اهل آبادی آمدند و پالان روی هر دو گذاشتند و بر آن‌ها سوار شدند.

روزی اهل آبادی قافله‌ای براه انداختند و شتر و خر را هم به بارکشی قافله واداشتند ناگهان به رودخانه‌ای رسیدند که عمق آب زیاد بود. ناچار خر را بر روی شتر سوار کردند و هنگامیکه شتر وسط آب رسید بنای رقص شتری را گذاشت.

خر بالتماس گفت: رفیق بدادم برس. ممکنست بارقاصی تو، من در آب بیفتم و غرق بشوم. شتر گفت: آنروز نوبت آواز تو بود، حالا نوبت رقاصی منه!

- حرام میخوری اونهم شلغم؟!
در مورد کسی گفته میشود که دزدی کند یا رشوه بگیرد آنهم ناچیز.
- حرفات مفت، کفشات جفت!
- حرف پیشکی، مایه شیشکی!
در موردی گفته میشود که کسی از موفقیت‌های خیالی آینده‌اش صحبت میکند.

● حرف حرف میاره، باد برف میاره!

معنی: الکلام یجر الکلام است.

● حرف حسابی جواب نداره!

● حرف حق تلخه!

مانند: الحق مر.

● حرف خود تو کجا شنیدی؟ اونجا که حرف مردمو

شنیدی!

هر غیبت‌کننده که در حضور شما بد دیگران را بگوید بدون شك،

بد شمارا در حضور دیگران خواهد گفت.

● حرف راست را باید از بچه شنید!

● حرف مرد یکیست!

به ملا نصرالدین گفتند: چند سالته؟ گفت: چهل سال. ده سال دیگر

پرسیدند: چند سالته؟ گفت: چهل سال بدو گفتند: تو ده سال پیش میگفتی

چهل سال دارم، چطور حالا هم میگوئی چهل سال؟ گفت: اگر صد سال

دیگه هم پرسید میگویم چهل سال، چون حرف مرد یکیست!

● حرمت امامزاده با متولیه!

● حساب به دینار، بخشش به خروار!

مردی به هزار تومان وام نیاز داشت باو گفتند: برو در خانه فلانی

فوری نیاز ترا برمیآورد. مرد با امید به در خانه آن مرد رفت از پشت در شنید که به مستخدمش اعتراض میکند که چرا چوب کبریت‌های سوخته را دور انداختی؟

مرد حاجتمند تا این سخن را شنید قصد کرد که از آن منزل دور شود که ناگهان در باز شد و صاحب‌خانه گفت: فرمایشی داشتید؟ مرد حاجتمند گفت: حاجتی داشتم ولی پشیمان شدم.

- چرا؟

حاجتمند داستان را باز گفت.

مرد حاجت او را بر آورده کرد و با اکرام و روی خوش روانه‌اش کرد و گفت: برادر، حساب بدینار، بخشش بخروار.

● حساب حساب، کاکا برادر!

دوستی و خویشاوندی را نباید در معامله دخالت داد. مانند تعاشر و کالاخوان، تعاملوا کالاجانب. یا: برادریمان بجا، بزغاله یکی هفت ضنار.

● حسابش با کرام الکاتبین است!

● حسنم به روست کچلیم زیر پوست!

● حسود هرگز نیاسود!

● حصیر و محمد نصیر!

یعنی: آه در بساط ندارد.

● حق جل‌علا می‌بیند و میپوشد، همسایه نمی‌بیند و

میخروشد!

● حکمت به لقمان آموختن غلطه!

● حکم حاکمه و مرگ مفاجات!

● حلوا حلوا گفتن دهن رو شیرین نمیکنه!

● حموم بی عرق همیشه!
● حمومك مورچه‌داره بشین و پاشو!
يك بازی دستجمعی کودکانه است و در مورد کسانی گفته میشود که
برای کاری مرتب جلسه میکنند و بی نتیجه برمیخیزند و باز فردا از نو!
● حموم نرفتن بی بی از بی چادر است!
درباره کسی گفته میشود که کاری نمیتواند انجام دهد و بهانه
میآورد.

● حناش رنگی نداره!
کارش نمیگیره.
● حوض نساخته قورباغه پیدا شد!
مانند: مسجد نساخته گدا درش ایستاده. در موردی بکار برده میشود
که مثلاً مؤسسه‌ای هنوز نامش به ثبت نرسیده عده‌ای تقاضای کار از مدیرش
می‌کنند و نظائر آن.

● حیا را خورده آبرو را قی کرده!
در مورد مردم بی آبرو و بی حیا بکار برده میشود.
● حیض مرد، دیدن طلبکاره!
● حیف از طلا که خرج مطلقاً کند کسی! «نصاب کاشی»
در موردی گفته میشود که وقت و پول و علمی صرف کاری شود که
ارزش آنرا نداشته باشد.

فصل «خ»

● خارا در چشم دیگران می بیند و تیر را در چشم خودش نمی بیند!

در مورد مردم عیبجو گفته میشود.

● خاشاک به گاله ارزونی، شنبه به جهود!
در موردی گفته میشود که بخواهند چیزی یا کسی را تحقیر کنند.
و ناچیز انگارند.

● خاک خور و نان بخیلان مخور!

(... خار نه ای زخم ذلیلان مخور) «نظامی گنجوی»

● خاک کوچه برای باد سودا خوبه!
به کنایه، به زندهای کوچه گرد سابق میگفتند.

● خال مهر و یان سیاه و دانه فلفل سیاه - هر دو جانسوز
است اما این کجا و اون کجا!

● خاله ام اگر ریش داشت دائم میشد!

در موردی گفته میشود که کسی بخواهد با «اگر» و «وگر»

کاری را درست کند.

● خاله ام زائیده، خاله زام هو کشیده!

در موردی گفته میشود که کسی زحمتی کشیده و حاشیه نشینی خود

را در آن زحمت شریک میداند.

● خاله رامیخواهند برای درز و دوز و گر نه چه خاله چه یوز!
در موردی گفته میشود که کسی از راه نیازمندی بکسی احترام یا محبت کند.

● خاله سوسکه به بچه اش میگه: قربون دست و پای بلوریت!
کنایه از اینست که هر مادر، بچه خودش را هر چه هم زشت باشد زیبا میبیند.

● خانه ای را که دو کدبانوست، خاک تا زانوست!
مانند: آشپز که دوتا شد آش یا شورا است یا بیمزه. یا ماما که دوتا شد سر بچه کج درمیاد.

● خانه اگر پر از دشمن باشه بهتره تا خالی باشه!
● خانه خرس و بادیه مس؟
در موردی گفته میشود که کسی چیزی بزرگ از آدمی کوچک بطلبد.

● خانه داماد عروسیست خانه عروس هیچ خبری نیست!
● خانه دوستان بروب و دردشمنان مکوب!

درویشی را ضرورتی پیش آمد. گلیمی از خانه یاری بدزدید، حاکم قطع یدش فرمود و صاحب گلیم شفاعتش فرموده گفت: من او را بحل کردم، گفت: بشفاعت تو حد شرع فرو نگذارم. گفت: آنچه فرمودی راست است ولیکن هر که از مال وقف چیزی بدزدد قطع یدش لازم نیاید که الفقیر لایملاک شیئا و لایملاک هر چه درویشان راست وقف محتاجان است. حاکم دست از او برداشت و ملامت کردن گرفت که جهان بر تو تنگ آمده بود که دزدی نکردی الا از خانه چنین یاری؟ گفت: ای خداوند

نشیده‌ای که گفته‌اند: خانه دستان بروب و در دشمنان مکوب؟

«گلستان سعدی»

● خانه قاضی گرد و بسیاره، شماره هم داره!

کنایه از اینکه مال زیاد بی حساب هم نیست.

● خانه کلیمی فرفتیم وقتی هم رفتیم شنبه رفتیم!

مانند: حسنی بمکتب نمیرفت وقتی هم میرفت جمعه میرفت.

● خانه نشینی بی بی از بی چادر است!

در مورد کسانی گفته میشود که میخواهند دیگران را آزار کنند اما

وسيله ندارند. مانند: آب نمی بینه و گرنه شناگر قابلیه! یا: گربه دستش

بگوشت نمیرسه میگه بو گند میده!

● خانه همسایه آتش میپزند بمن چه؟!!

● خدا به آدم گدا، نه عزا بده، نه عروسی!

یعنی هر دو برای آدم فقیر اسباب زحمت است.

● خدا برف را به اندازه بام میده!

مانند: هر که بامش بیش برفش بیشتر.

● خدا جامه میدهد کو اندام؟ نان میدهد کودندان؟

در مورد کسی گفته میشود که لیاقت کار یا شغلی را ندارد.

● خدا خر را شناخت شاخش نداد!

در مورد افرادی گفته میشود که موزی و بدجنس هستند ولی وسیله

اذیت ندارند.

● خدا داده بما مالی، يك خر مانده سه تا نالی!

منظور از نال، نعل است. میگویند مردی نعلی پیدا کرد و بزنش

گفت: خدا يك خر بما داده زنش گفت: کجاست؟ مرد نعل را نشان داد

و گفت. این يك نعلش سه تا نعل و يك خر هم باقی مانده كه بعداً خواهد داد.

● خدا دیر گیره اما سخت گیره!
در مورد مردمی گفته میشود که غرق در نعمت هستند. خیرشان بکسی
نمیرسد بلکه ضعیف آزاری هم میکنند و کنایه از اینست که نباید به غضب
خدا بی‌اعتنا بود.

● خدا را بنده نیست!

یعنی بسی سرکش و یاغی است.

● خدا روزی رسان است اما اهنی هم میخواهد!

مانند: از تو حرکت از خدا برکت.

● خدا سر ما را بقدر بالا پوش میدهد!

● خدا شاه دیواری خراب کنه که این چاله‌ها پر بشه!

در موردی گفته میشود که کسی خرده‌قرض‌هایی داشته باشد.

● خدا اگر ببندد ز حکمت دری، ز رحمت گشاید درد دیگری!

● خدا میان دانه گندم خط گذاشته!

کنایه از اینست که هر کس باید به رزق مقسوم خرسند باشد.

● خدا میخواهد بار را بمنزل برساند من نه، یک خریدیگه!

● خدا نجار نیست اما درو تخته رو خوب بهم میندازه!

در مورد دوشریک یا عروس و داماد یا دو همسایه گفته میشود که

با هم از جهاتی تناسب داشته باشند.

● خدا نکنه که این دست بآن دست محتاج بشه!

در موردی گفته میشود که کسی از لثیمی چیزی بخواهد.

● خدا وقتی بخواد بده، نمیپرسه تو کی هستی؟

در مورد اشخاص بی‌اصل و نسبی گفته میشود که ناگهان به آلف

والوفی میرسند.

● خدا وقتی هامیده دورور جماران هم، هامیده!
جماران از توابع شمیران است. میگویند مردی از جماران برای
کار به تهران آمد و کاری پیدا نکرد ناامیدانه بجماران برگشت، و نزدیک
ده يك كسیه پول پیدا کرد و این مثل را درباره او گفت.

● خدا همه چیز را به يك بنده نمی ده!
کنایه از عدل خداوند است.

● خدا همو نقدر که بنده بدداره بنده خوب هم داره!
● خدا یا آنکه راعقل دادی چه ندادی و آنکه راعقل ندادی
چه دادی؟

«خواجه عبدالله انصاری»

● خدا به عقل زیاد بتوبده به پول زیاد بمن!
بطنز و شوخی بکسی گفته میشود که سخن احمقانه بگوید.

● خر، آخور خود را گم نمیکنه!
مانند: کور بکار خود بیناست.

● خراب بشه باغی که کلیدش چوب موباشه!

● خر، ارجل زاطلس بیوشد خراست!

در مورد ناکسانی گفته میشود که بمالی رسیده باشند.

مانند: سگ اگر چاق بشه گوشتش خوراکی نمیشه!

● خر است و يك کیله جو!

کیله که عوام گویند همان «کیل» است و در موردی گفته میشود که
کسی کم روزی باشه.

● خرازلگد خرا ناراحت نمیشه!

● خرباربر، به که شیر مردم در!

● خربه بوسه و پیغام آب نمی خوره!

یعنی باید زور درکار باشه.

● خربزه شیرین، نصیب گفتار همیشه!
● خربزه شیرین مال شغاله!
این دو مثل در موردی گفته میشود که نعمتی یا زنی زیبا بچنگ نالایق بیفتد.

● خربزه که خوردی باید پای لرش هم بشینی!
● خربزه میخواهی یا هندوانه، - هر دو آنه!
● خربیار و باقلا بار کن!
مردی باقلای فراوانی انباشته و در کنار آن دراز کشیده بود. دزدی آمد و مقداری از باقلاها را در کسبه‌ای ریخت که برد. صاحب باقلا بیدار شد و خواست جلو دزد را بگیرد، دزد او را بزمین کشید و گفت: من قصد داشتم کمی از باقلارا ببرم حالا هم تورا میکشم و هم تمام باقلا را میبرم.

مرد که در دست دزد عاجز بود و جان خود را در خطر دید گفت:
میدونی چیه؟ اصلا خربیار و باقلا بار کن!
در موردی گفته میشود که معرکه و جنگالی بر سر موضوعی برپا شود.

● خرب، پایش يك بار به چاله میره!
در موردی گفته میشود که آدمی ساده لوح چند بار از يك موضوع صدمه ببیند.

● خرج که از کیسه مهمان بود - حاتم طائی شدن آسان بود!
● خرچه داند قیمت نقل و نبات؟
● خر خالی برقه میره!
● خر، خسته - صاحب خر، ناراضی!
در موردی گفته میشود که کسی برای دیگری حداعلائی زحمت را

بکشد با اینهمه آن شخص ناراضی باشد.

● خر خفته جو نمیخوره!

یعنی تا حرکت نکنی زندگی ممکن نیست.

● خریدیزه است بمرگ خودش راضی است تا ضرر به

صاحبش بزنه!

میگویند: «دیزه» قصبه ایست نزدیک یکی از معادن نمک. اهالی این قصبه از معدن، نمک بار میکنند و از رودی میگذرند و نمک را برای فروش بآن طرف رودخانه میبرند. از بس اهالی قصبه خرها را بیارکشی و امیدارند بعضی از خرها موقع عبور از رودخانه در آب میخوابند تا نمکها آب دیده شود بعضی گویند چون دیزه در لغت بمعنی خرسیاه است مقصود از خریدیزه همان خر سیاه رنگ است. این مثل در مورد کسانی گفته میشود که حاضرند خود را بهلاکت بيفکنند تا بدیگران ضرر برسانند. مانند: یا علی غرقش کن منم روش.

● خر را با آخور میخور مرده را با گور!

در مورد اشخاص پرخور گفته میشود.

● خر را جالی می بندند که صاحب خر راضی باشه!

یعنی: مال کسی را نباید برخلاف نظر صاحبش مصرف کرد.

● خر را که به عروسی میبرند برای خوشی نیست برای

آبکشی است!

در موردی گفته میشود که مرد یازنی زحمتکش را به جشنی دعوت

میکنند ظاهراً بعنوان میهمان و در باطن برای خدمت کردن.

● خر را گم کرده پی نعلش میگرده!

در موردی گفته میشود که کسی چیز مهمی را از دست داده و بدنبال

متفرعات آن چیز می‌گردد. مانند شتر را گم کرده پی افسارش می‌گردد!

● خر، رو به طویله تند میره!

بشوخی بمردانی می‌گویند که باعجله بطرف خانه می‌روند.

● خرس، تخم می‌کنه یا بچه؟ از این دم بریده هرچی بگی

برمیاد!

● خرس در گوه، بو علی سیناست!

درجائی که گروهی بیسواد باشند کم‌سواد علامه‌دهر است.

● خرس شکار نکرده رو پوستشون نفروش!

دو نفر دوست بقصد شکار خرس تفنگ برداشتند و به بیابان رفتند و

در راه درباره خرس شکار نکرده صحبت می‌کردند و پوست نکندۀ خرس

را باهم معامله می‌کردند.

روزی خرسی را دیدند که بر سر چشمه مشغول آب خوردن است

یکی از آنها باحالت ترس گفت: من از خیر شکار خرس گذشتم زیرا قدرت

شکار اوراندارم.

رفیقش گفت: تو آدم ترسوئی هستی من خودم الساعه شکارش میکنم.

اولی از ترس، بالای درخت رفت و دومی بطرف خرس قراول رفت

و تا خواست ماشه را بکشد از ترس دستش لرزید و تیر به هدف نخورد.

خرس خشمگین بطرف تیر انداز دوید و شکارچی ترسو که شنیده بود خرس

با مرده کار ندارد دراز بدر از خوابید، خرس بالای سراو آمد و او را بوئید

و رفت.

اولی که بالای درخت نزدیک بود از ترس قالب تهی کند پس از

رفتن خرس پائین آمد و بدوستش گفت: خرس در گوشت چه گفت؟

رفیقش گفت: خرس در گوشت گفت: احمق جون! خرسی که

شکار نکردی پوستشو نفروش!

این مثل در مورد کسانی صادق است که هنوز چاه را نکنده‌اند، در باره آب آن حرف میزنند.

مانند: نه به داره نه به باره اسمش خاله موند گاره. یا: بدشت آهوی ناگرفته مبخش. یا: اول چاه را بکن بعد منار را بدزد.

● خرسواری را حساب نمیکنه!

ملانصرالدین ده تا خر داشت روزی سواری یکی از خرها بود و خرها را شمرد و گفت: چرا نه تاست؟ پیاده شد و شمرد دید ده تاست باز سوار شد دید نه تاست. این عمل را چندین بار تکرار کرد و ناچار از خر پیاده شد و گفت: این سواری به گم شدن يك خر نمی‌ارزه!!

● خر، سی‌شاهی، پالون دوزار!

مانند آفتابه خرج لحیم است.

● خر کریم را نعل کردن!

کنایه از رشوه دادن است.

● خر که جو دیدگاه نمیخوره!

کسی که سود زیاد برده است دیگر به سود کم نسازد.

● خر، که علف دید گردن دراز میکنه!

هر کس در کاری فایده‌ای ببیند دنبالش میرود.

● خر گنج‌کش روز جمعه از گوه سنگ میاره!

آدم بدبخت راحت ندارد.

● خر گنگ بهتر از گویا!

● خر نخت را پالانشو بر نمیدارند!

از آدم بی‌چیز تاوان نمیشود گرفت.

● خَرِ ما از گَرِ گمی دم نداشت!

در موردی گفته میشود که کسی از ترس توقع‌های زیاد دیگران از حق مشروع خودش هم بگذرد.

● خرم توئی گاوم توئی گوسفندم توئی!

ظل‌السلطان پسر ناصرالدین شاه، حسینقلی خان بختیاری را در اصفهان مهمان کرد. روزی حاکم و میهمان و جمعی از بزرگان در تالار حکومت نشسته بودند. ناگهان لری سروپا برهنه وارد شد و سلام کرد. خان با خشم باو گفت: برای چه بشهر آمده‌ای؟ گفت: آمده‌ام ترا زیارت کنم خان گفت: احمق خسر و گاو و گوسفند خودت را رها کردی آمدی مرا ببینی؟

لر گفت: خسر و گاو و گوسفند فدای سرت. خرم توئی، گاوم توئی، گوسفندم توئی!!

● خر ناخنکی صاحب سلیقه میشود!

● خر نر را از تخمش می‌شناسند!

این مثل در مورد ابلهانی صادق است که تنها بظاهر حکم کنند.

● خر نر زائیده هنوز کری است!

در مورد زنان مسنی گفته میشود که چون نژاد پندارنده اند دعوی جوانی میکنند.

● خرواز نمکه، مثقال هم نمکه!

● خرواسبدا که یکجا ببندند اگر هم بمبوشند همخو میشوند!

معنی: المجالسة مؤثره.

● خر و امانده معطل چشه!

در مورد افراد تنبل گفته میشود که پی بهانه میگردند تا کار نکنند.

● خروسی را که شغال، صبح میبیره بگذار سرشب ببره!
مانند: مرگ یکبار، شیون یکبار.
● خر، همان خره پالانش عوض شده!
در مورد ابلهانی گفته میشود که لباس نو میپوشند یا بقلط صاحب
مقامی میشوند.

● خریت ارث نیست بهره خداداده‌اس!
بشوخی درباره کسی میگویند که عملی حماقت آمیز از او سر بزند.
● خری که از خری و ابمونه باید یال و دمشو برید!
گهگاه در موقع نزاع، دو طرف دعوا بهم میگویند.
● خواب پاسبان، چراغ دزده!
● خنده کردن دل خوش میخواد و گریه کردن سر و چشم!
● خواست زیر ابرو شو و رداره چشمشو کور کرد!
در موردی گفته میشود که کسی میرو دکاری را اصلاح کند وضع
اول راهم خراب میکند.

● خواهر شوهر، عقرب زیر فرشه!
● خواهی نشوی رسوا هم رنگ جماعت شو!
● خوبی لر به آنست که هر چه شب گوید روز نه آنست!
در موردی گفته میشود که آدمی ساده دل حرفی بزند و تصمیمی
بگیرد.

● خود تو خسته ببین، رفیقتو مرده!
● خود شو نمیتونه نگهداره چطور منو نگه میداره!
بر سر سفره کریم خان زند، لرزانك گذاشته بودند. یکی از نزدیکان
گفت: میل بفرمائید، خیلی قوت داره. کریمخان گفت: اینکه داره میلرزه؟
چیزی که خودش را نمیتونه نگهداره چطور منو نگه میداره؟

● خود گوئی و خود خندی، عجب مرد هنرمندی!
در مورد کسانی گفته میشود که شوخی بیمزه‌ای میکنند و خودشان
می‌خندند، یا عمل زشتی میکنند و فخر می‌فرروشند.

● خودم کردم که لعنت بر خودم باد!
این مثل را مردم پشیمان می‌گویند؛ مانند خود کرده را تادیر نیست.

● خوردن خوبی داره پس دادن بدی!
بیشتر در مورد غذای لذیذ و صعب‌الهضم گویند.

● خوشا بحال کسانی که مردند و آواز ترا نشنیدند!
بشوخی درباره آواز آن گویند.

● خوشا چاهی که آب از خود بر آرد!
در موردی گفته میشود که کسی به فضل و مزایای دیگری بنازد.
مانند: گیرم پدر تو بود فاضل.

● خوشبخت آنکه خورد و کشت، بدبخت آنکه مرد و هشت!

● خوش بود گر محک تجر به آید بمیان - تا سیه روی شود

هر که در او غش باشد!

● خوش زبان باش در امان باش!

● خولی به کفم به که کلنگی بهوا!

خول پرنده ایست کوچک و کلنگ پرنده ایست عظیم الجثه. مانند:

یک گنجشک بدست به که صد گنجشک روی درخت. یا سیلی نقد به از

حلوای نسیه!

یا: یک ده آباد به از صد شهر خراب!

● خونسار است و یک خرس!

بشوخی و استهزاء بکسی می‌گویند که خود را در کاری بیمانند میداند.

- خیر در خانه صاحبش را می‌شناسد!
هر کس کار نیک کند بخودش بر میگردد.
- خیک بز رنگ، روغنش خوب همیشه!
- خیلی خوش پرواست، لب خزینه هم میشینه!

فصل «د»

● دادن بدیوانگی، گرفتن بعاقلی!
وام را باید بیباکانه داد ولی وصولش مستلزم زیرکی و هوشیاری
و آرامش است.

● دارندگیست و بر از ندگی!
● داری طرب کن، نداری طلب کن!
● داشتم داشتم حساب نیست، دارم دارم حساب!
از گذشته‌ها مگو، حالا چکاره‌ای؟! مانند: پهلو ان زنده را عشقه.
● دانا داند و پسر داند نداند و نپرسد!
● دانا گوشت میخورد نادان چغندر!
● دانه فلفل سیاه و خال مهر و یان سیاه، هر دو جانسوز است
اما این کجا و آن کجا؟!

● دایه از مادر مهر بانتر را باید پستان برید!
● دختر، تخم تر تیزک است!
کنایه از اینست که دخترها زود رشد میکنند.
● دختر تنبل مادر کدبانو را دوست داره!
● دختر میخواهی مامانش را ببین - کرباس میخواهی
پهناش را ببین!

● دختری را که مادرش تعریف بکنه برای آقادهایش خوبه!

● درازی شاه خانم به پهنای ماه خانم در!

● در این دنیا کسی بی غم نباشد - اگر باشد بنی آدم نباشد!

● در بیابان گر سینه را شلغم پخته به ز نقره خام!

● در بیابون لنگه کفش کهنه نعمت خداست!

مانند: از خرس یکم و هم غنیمت است یا کاجی به از هیچی!

● در پس هر گریه آخر خنده ایست!

بعد از هر غمی نوبت شادمانی است!

● در جنگ، حلوا تقسیم نمیکنند!

مانند: بازی اشکنک داره، سرشکنک داره.

● در جوانی مستی، در پیری سستی، پس کی خدا پرستی!

● در جهان هر کس داره نان مفت، میتواند حرفهای خوب

گفت!

● در جهنم عقربی هست که از دستش به ما رغاشیه پناه

میبرند!

● در جیبش را تار عنکبوت گرفته است!

کنایه از دست در جیب نکردن و در نتیجه بی پولی است.

● در چهل سالگی طنبور میآموزد، در گور استاد

خواهد شد!

مانند: اسبی که در چهل سالگی سوهانش کنند برای صحرای

قیامت خوبه.

● در حوضی که ماهی نیست قور باغه سپهسالاره!

وقتی زمینه خالیست هر نا کسی کس میشه!

● در خانهات را ببند، همسایه تو دزدنکن!

● در خانه اگر کس است یک حرف بس است!

● در خانه بیعارها نقاره میزنند!

کنایه از اینست که: کسانی که پی عیش و خوشی میروند از زندگی

عقب میمانند.

● در خانه مور، شبنمی طوفانست!

بلاي كوچك براي فقير بزرگ است.

● در خانه هر چه، مهمان هر که!

وقتی مهمان سرزده برسد تکلیفی نیست.

● درخت اگر متحرك شدی ز جای بجای - نه جور آره

کشیدی و نه جفای تبر!

کنایه از اینست که اگر کسی در یک جامدتها ساکن شد خوار میشود

و از چشم میافتد، مانند: آب که یکجا ماند میگنده.

● درخت پر بار، سنگ میخوره!

مردم لایق و کار آمد همیشه مورد تهمت و دشمنام بی هنر ان هستند.

● درخت کاهلی بارش گرسنگی است!

● درخت کج جز بآتش راست نمیشه!

● درخت گردگان باین بلندی - درخت خربزه الله اکبر!

ساده لوحی درخت تنومند و بزرگ گردورادید و گفت: درخت...

● درخت هر چه بارش بیشتر بشه، سرش پائین ترمیاد!

يك انسان واقعی هر چه از نظر مقام و معنا بالاتر برود متواضع تر

میشود!

● در ددل خودم کم بود، اینهم قرقر همسایه!

● درد، کوه کوه میاد، مومو میره!

● درِ دروازه را میشه بست اما در دهن مردم رو نمیشه بست!
● درِ دنیا همیشه بیک پاشنه نمیچرخه!
دنیا همیشه بکام یکی و به ناکامی دیگری نیست. مانند: باش تا صبح دولتت بدمد.

● در دنیا یه خوبی میمونه یه بدی!
● در دیزی و ازه حیای گر به کجا رفته؟!
در موردی گفته میشود که کسی از محبت دیگری سوء استفاده میکند.
● در زمستان، الو، به از پلوه!
● در زمستان یه جُل بهتر از یه دسته گله!
● درزی در کوزه افتاد!

بشهری مرد درزی بود و بر در دروازه شهر دکان داشت و کوزه‌ای از میخی به در آویخته بود و هوس آنش بودی که هر جنازه‌ای که از شهر بیرون بردندی وی سنگی در آن کوزه افکندی و همراه حساب آن سنگها بکردی که چند کس را بردند و باز کوزه تهی کردی و از میخ در آویختی و سنگ همی افکندی تا ماه دیگری تا روز گاری بر آید. از قضا درزی بمردی به طلب درزی آمد و از مرگ درزی خبر نداشت و در دکانش بسته دید، همسایه را پرسید که درزی کجاست که حاضر نیست؟ همسایه گفت: درزی در کوزه افتاد.

«قابوسنامه»

● در زیر این گنبد آبنوسی یکجا عزاست یکجا عروسی!

● درس ادیب اگر بود زمزمهٔ محبتی

جمعه به مکتب آورد طفل گریز پای را

«نظیری نیشابوری»

- در شهر کورها به چشمی پادشاست!
- در شهر نی سواران باید سوارنی شد!
- مانند: خواهی نشوی رسوا هم رنگ جماعت شو.
- در عفو لذت نیست که در انتقام نیست!
- در کار خیر حاجت هیچ استخاره نیست!
- در کف شیر نر خونخواره ای
- غیر تسلیم و رضا کو چاره ای؟
- در مجلس خود راه مده همچومنی را
- کافر ده دل افسرده کند انجمنی را!
- درم داران عالم را گرم نیست
- گریمانرا بدست اندر درم نیست!
- در مسجد، نه کند نیست نه سوز و ندنی!
- در موردی گفته میشود که کاری چاره پذیر نیست.
- در نمک ریختن توی دیگ باید به مرد پشت کرد!
- کنایه از اینست که مردها حتی تاب دیدن اسراف در نمک را هم
- ف زنها ندارند.

- درویش از ده رانده، ادعای کدخدائی کند!
- مانند: لاف در غریبی، آواز در بازار مسگرها.
- درویش را گفتند درد کانتو ببند دهنشو هم گذاشت!
- درویش مومیائی، هی میگی و نمیآیی!
- در هفت آسمان یک ستاره نداره!
- بی اندازه فقیر است.
- در، همیشه، بیک پاشنه نمیگرده!
- دنیا سرازیر و سربالا دارد!

- دزد، آب‌گرون میخوره!
- نوعاً دزد زده‌ها مالی را که از آنها بسرقت میرود چند برابر میکنند.
- دزد، بازار آشفته میخواهد!
- دزد باش و مرد باش!
- دزد بدزد میزند و ای به دزد آخری!
- دزد به يك راه میرود صاحب مال به هزار راه!
- نوعاً مرد دزد زده بهمة نزدیکان تهمت میزند.
- دزد حاضر و بز حاضر!
- یعنی طرفین دعوا حاضرند.
- دزد ناشی به گاهدون میزنه!
- دزدی آنهم شلغم؟!!
- دزدی که نسیم را بدزدد، دزد است!
- دست بالای دست بسیار است! (در جهان پیل مست بسیار است)
- دست به دنگ هر کی بزنی صدا میدهد!
- مانند: دست دردامن هر کس که زدم رسوا بود.
- دست بریده، قدر دست بریده را میدونه!
- در زمان قدیم دست کسی را بریدند و صاحب دست، بدون فریاد وزاری دست خود را برداشت و دوید. در راه با مردی دست بریده روبرو شد و ناله و فغان سرداد. شخصی از او پرسید که چرا هنگام بریدن دست فریاد و ناله نکردی و حالا زاری میکنی؟ گفت: دیگران از سوز دل من خبر نداشتند ولی این مرد صاحب درد است و قدر من دست بریده را میداند.
- مانند: حالت سوخته را سوخته دل داند و بس
- شمع دانست که جان دادن پروانه زچيست

- دست بشکنند در آستین، سر بشکنند در کلاه!
- کنایه از اینست که مردم نباید از راز انسان سردر بیاورند.
- دست بیچاره چون بجان نرسد
- چاره جز پیرهن دریدن نیست!
- دست بی هنر کفچه گدائست!
- دست پشت سر نداره!
- موقع ورود بخانه و خروج از آن، در را نمی بندد.
- دست پیش را گرفته که پس نیفته!
- در مورد کسانی گفته میشود که از ترس بدهکاری خود را طلبکار نشان میدهند.

- دستت چربه بمال سرت!
- کنایه از اینست که محتاج به کرم کسی نیستم.
- دستت چو نمیرسد به کو کو، خشکه پلورا فرو کو!
- دست تنگی بدتر از دل تنگی است!
- دست تنگی سخت تر از جا تنگی است!
- دست خالی برای تو سر زدن خوبه!
- دست در کاسه و مِشت در پیشانی!
- کنایه از نان و نمک کسی را خوردن و با وی دشمنی کردن است.
- مانند: نمک خوردن و نمکدان شکستن.
- دست، دست را میشناسه!
- از دست هر کس امانت گرفته میشود باید بهمان دست پس داده شود.
- دست دکاندار تلخ است!
- هر جنسی را که صاحب مغازه بمشتری بدهد خوشایند خریدار

- دست راست را از چپ نمی‌شناسه!
کودن و نفهم است.
- دستش به خر نمیرسه پالان خر را بر میداره!
مانند: تلافی غوره را سر کوره در میاره.
- دستش به دم گاو بند شده است!
بکاری مشغول شده است.
- دستش به عرب و عجم بند شده است!
کار و بارش خوب است.
- دستش بدهنش میرسه!
متمول است.
- دستش در کیسه خلیفه‌ست!
مانند از کیسه خلیفه می‌بخشد.
- دستش را بکمرش گرفته که از بیگی نیفته!
- دستش شیره ایست یا دستش چسبناک است!
دزد و قاچاق است.
- دستش را توی حنا گذاشت!
گرفتارش کرد، برایش پاپوش دوخت.
- دست شکسته بکار میره، دل شکسته بکار نمیره!
- دست شکسته و بال گردنه!
- دستش نمک نداره!
بهر کس محبت کند با او دشمن میشود.
- دست کار دل رو نمیکند و دل کار دست رو نمیکند!
- دستش کجه!
مانند: دستش چسبناکه.

● دست که به چوب بر دی گره دزده حساب کار خودشو
میکنه!

الخائن خائف. خیانتکار همیشه میترسه.

● دست که بسیار شد برکت کم میشود!
همکار که زیاد شود، سود کاسبان کم میشود.

● دست ما کوتاه و خر ما بر نخیل
(پای مالنگ است و منزل بس دراز)

«حافظ»

● دست ننت درد نکنه!

در موقعی که کسی کاری را خراب میکند گفته میشود.

● دست و روت را بشور منم بخور!
به آدم پر خور گفته میشود که سیری ندارد.

● دست و رویش را با آب مرده شور خانه شسته است!
بسیاری شرم و حیاست.

● دستی را که حاکم پیره خون نداره یا «دیه» نداره!

● دستی را که نمیتوان برید باید بوسید!

بتدبیر باید جهان خورد و لوس	چو دستی نشاید گزیدن بوس
با آنکه خصومت نتوان کرد بساز	دستی که بدندان نتوان برد بوس
چو دستی نتانی گزیدن بوس	که باغالبان چاره زرق است و لوس

«سعدی»

● دستی را که از من برید، خواه سگ بخورد خواه گربه!

مانند: آب که از سر ما گذشت چه یکنی چه صدنی.

● دشمنان در زندان با هم دوست شوند!

دشمنان سه فرقه اند: دشمن، دوست دشمن، دشمن دوست.

● دشمن دانا بلندت میکند بر زمینت میزند نادان دوست!

● دشمن دانا به از نادان دوست!

● دشمن دانا که غم جان بود

بہتر از آن دوست که نادان بود «نظامی»

● دشمن نتوان حقیر و بیچاره شمرد!

(دانی که چه گفت زال با رستم گرد) «سعدی»

● دعا خانۀ صاحبش را میشناسد!

مانند: خیر در خانۀ صاحبش خوابیده.

● دعا راست است اما سوراخ غلط است!

مانند: سوراخ دعا را گم کرده.

● دعا کن «الف‌با» بمیره یا دعا کن بابات بمیره!

شاگردی با دعا مرگ معلم را از خدا میخواست، معلم گفت: دعا کن

«الف‌با» بمیرد و گرنه این معلم نباشد یک معلم دیگر هست.

این مثل در مورد کسانی صادق است که از کار گریزانند و دعا

میکنند در و تخته‌ای بهم بخورد که کار نکنند.

● دعوا سر لحاف ملانصرالدین بود!

ملانصرالدین شبی در خانه‌اش نشسته بود که از کوچه صدای داد

و هوار شنید، چون هوا سرد بود لحافی بر سر انداخت و بکوچه رفت در

میان دعوا و فریاد و فغان، طراری لحاف ملا را برداشت و فرار کرد. ملا

بدون لحاف بخانه برگشت، زنش پرسید: دعوا سرچی بود؟ ملا گفت:

دعوا سر لحاف ملانصرالدین بود.

این مثل در موردی صادق است که میان مردم آشوب است و از پا

افتاده‌ای در این میان فدا میشود، یا هنگام پرداختن به موضوعی عده‌ای

اصل را رها میکنند و به فرع می‌چسبند.

- دلاکها که بیکار میشوند سرهم را میتراشند!
- دل بی غم در این عالم نباشد! (اگر باشد بنی آدم نباشد)
- دل، سفره نیست که آدم پیش همه کس باز کنه!
- دلش در و طاقچه نداره!
- حرف، پیشش بندنمیشود، رازدار نیست.
- دلیم خوشه زن بگم اگر چه که متر از سنگم!
- بیشتر این ضرب‌المثل را زمانی گویند که خانواده شوهرشان اسم و رسمی دارند ولی زندگی را بسختی میگذرانند.
- دلوه همیشه از چاه درست درنمیاد!
- گاه میشود بلائی بر انسان می‌آید که ابداً انتظار آنرا ندارد یا کاری که انجام آن صد درصد مایه خاطر جمعی است بهم میریزد.
- دماغش را بگیر جانش درمیاد!
- کنایه از ضعف و لاغری و ناتوانیست.
- دم خروس از جیبش پیدا است!
- درباره کسی گفته میشود که دروغی میگوید و دستش خوانده میشود.
- دمش را توی خمره زده است!
- می‌خورده است.
- دندان اسب پیشکشی را نمیشمارند!
- دنده را شتر شکست، تاوانش را خر داد!
- مانند: گنه کرد در بلخ آهنگری به شتر زدند گردن مسگری.
- دنیا پس مرگ ما چه دریا چه سراب!
- مانند مثل عربی: من بعد نا الطوفان.

● دنیا دمش درازه!

مانند: نوبت ما هم میرسد.

● دنیا جای آزمایش است، نه جای آسایش!

بعنوان تسلیت به مصیبت دیدگان میگویند.

● دنیا، دارمکافاتنه!

از مکافات عمل غافل مشو گندم از گندم بروید جو زجو

● دنیا را آب بیره اورا خواب میبیره!

بینهایت بیفکر و لالابالی است.

● دنیا را هرطور بگیری میگذره!

● دنیایش مثل آخرت یزیده!

بینهایت دررنج و عذاب است.

● دنیا محل گذره!

● دو تا در را که پهلوی هم میگذارند برای اینست که به

درد هم برسند!

باید به درد دل همسایه رسید.

● دو خروس بچه از یک مرغ پیدا میشوند، یکی ترکی

میخونه یکی فارسی!

گاه میشود که دو فرزند از یک پدر و مادرند ولی یکی از آنها درست

و پاک و انسان، و دیگری نادرست و ناپاک و شرور است.

مانند: مرغ، هم تخم میکنه، هم چلغوز.

● دود از گنده بلند میشه!

مردم آزموده و مجرب بیشتر از جوانان بی تجربه میفهمند.

● دود، روزنه خود شو پیدا میکنه!

● دوست‌نامه می‌رقصه!

در باره کسی گفته میشود که بین دو نفر نفاق می‌ورزد.

مانند: هم از آخور می‌خورد، هم از توبره.

● دور اول و بدمستی؟

مانند: به یک غوره سردیش می‌کنه و به یک کشمش گرمی.

● دور دور میرزا جلاله، یک زن به دوشوهر حلاله!

● دوری و دوستی!

مانند: زرنی غباتزدد حبا.

● دوست آنست که بگریاند، دشمن آنست که بخنداند!

زیرا دوست بقصد اصلاح، معایب ترا میگوید و دشمن بقصد

اغفال، بدی‌های ترا نیکو می‌شمارد.

● دوست همه کس، دوست هیچکس نیست!

● دوستی بد دوستی در، جو، بی‌آزرده‌آلو بیر!

مانند: برادری بجا، بزغاله یکی هفت صنار. یا: تعاشر واکالاخوان

تعاملو اکالا جانب.

● دوستی دوستی ازسرت می‌کنند پوستی!

● دو صد گفته چون نیم کردار نیست!

● دو صدمن استخوان باید که صدمن بار بردارد!

مانند: رخش باید که تن رستم کشد.

● دوغ در خانه ترش است!

چیزی که آسان بدست بیاید قدر و قیمت ندارد. مانند: زن، زن مردم!

● دوغ و دوشاب در نظرش یکیست!

در باره کسی گفته میشود که میان خوب و بد فرق نمی‌گذارد.

● دو قرت و نیمش باقیه!

میگویند روزی حضرت سلیمان تمام حیوانات پرنده و درنده و خزنده را بارعام داد و سخنانی گفت و قصد کرد يك وعده بتمام جنبندگان غذا بدهد.

پیش از همه نهنگی سر از آب بیرون کرد و از سلیمان غذا خواست. به امر سلیمان لقمه‌ای در دهانش افکندند، بلعید و باز از سلیمان غذا طلب کرد، دوباره به او غذا دادند پس از بلعیدن باز غذا خواست تا آنکه تمام ما حاضر را که برای تمام حیوانات آماده کرده بودند در دهانش ریختند و او بلعید ولی باز طالب غذا بود.

سلیمان از خوراك آن حیوان در شگفتی شد و از او پرسید: خوراك تودر هر روز چقدر است؟

نهنگ گفت: روزی «سه قرت» و تمام این غذاها که بمن دادید نیم قرت بود و هنوز دو قرت و نیمم باقیست.

● دو قرص نان اگر از گندم است و گرا از جو

دو تای جامه اگر کهنه است و گرا از نو

هزار مرتبه بهتر بنزد ابن یمن

ز فر مملکت کی قباد و کی خسرو! «ابن یمن»

● ده انگشت را خدا برابر نیافریده!

کنایه از اینست که میان مردم با هم فرقی هست.

● ده، برای کد خدا خوبه و برارش!

● ده درویش در گلیمی بخسبند و دو پادشاه در اقلیمی

نگنجند!

● دهنش آستر داره!

درباره کسی گفته می شود که غذا هر چه هم داغ و سوزنده باشد
میخورد.

● دهنش چاک و بست نداره!

فحاش و دشنامگوی است.

● دهن مردم را نمیشود بست!

● دهنته جیبش را تار عنکبوت گرفته!

بسیار ممسک است و دست در جیب نمیرد یا جیبش خالی است.

● دیده می بینه، دل میخواد!

● دیر آمده زود میخواد بره!

درباره کسانی گفته میشود که برای وصول بمقام و ترقی، بسیار

شنازده هستند.

● دیر زائیده زود میخواد بز رگ کنه!

● دیشب همه شب کمچه زدی کو حلوا؟!!

مانند: اینقدر چریدی کو دنبهات؟

● دیگ به دیگ میگه روت سیاه، سه پایه میگه صل علی!

درباره کسی گفته میشود که خود دارای عیب است و عیب خود

را نادیده میگیرد و از دیگران عیبجوئی میکند.

● دیگران کاشتند ما خوردیم، ما میکاریم دیگران بخورند!

روزی انوشیروان پادشاه ساسانی به پیری رسید که نهال گردو

مینشاند.

بدو گفت: پیر مرد درخت گردو کمتر از سی سال بار نمیآورد، تو به

چه امید نهال گردو مینشانی؟ آیا فکر می کنی عمرت کفاف میدهد که بار

این نهال را ببینی؟

پیرمرد گفت: لزومی ندارد که میوهٔ این درخت را من بینم و بخورم، دیگران کاشتند ما خوردیم، ما هم میکاریم دیگران بخورند.

● دینگ ملا نصرالدین است!

گویند ملا چند بار دینگی از همسایه به عاریت گرفت و زمان پس دادن دیگچه‌ای در میان آن گذاشت و به همسایه پس داد. همسایه پرسید: دیگچه از کجا آمده؟ ملا گفت: دینگ شما در خانه ما زائید.

مدتی بعد دینگی بسیار بزرگ از همسایه گرفت و پس از چند روز گفت: دینگ شما سرزا رفت.

همسایه گفت: چطور ممکنست که دینگ سرزا برود؟ مگر دینگ هم سرزا می‌رود؟ ملا گفت: عزیزمن دینگی که بتواند بزاید یکروز هم سرزا می‌رود.

● دینگی که برای من نجوشد سرسگ توش بجوشد!

وقتی نفع من در کار نیست هر طور بشود باک ندارم.

● دیوار حاشا بلنده!

هر کس بخواد حرفی را که زده حاشا کند، راه حاشا باز است.

● دیوار موش داره موش هم گوش داره!

در گفتن راز خود باید دور اندیش بود تا بدست مدعی و دشمن نرسد.

● دیوانه چو دیوانه ببیند خوشش آید!

مانند: الجنس مع الجنس یملوا.

فصل «ذ»

- ذات نایافته از هستی بخش
«جامی» کی تواند که شود هستی بخش؟!
- ذره ذره کاندرین ارض و سماست
«مولوی» جنس خود راهمچو گاه و کهر باست!
مانند: الجنس مع الجنس یمیلوا.

فصل «ر»

- راستی هیبت‌اللهی یا میخواهی منو بترسونی؟!
مردی از کسی پرسید: اسمت چیست؟ گفت: هیبت‌الله.
- آنمرد گفت: راستی هیبت‌اللهی یا میخواهی منو بترسونی؟!
● راه دزد زده تا چهل روز امنه!
● راه دویده، کفش دریده!
● رحمت بکفن دزد اولی!
● رخت دو جاری را در یک طشت نمیشه شست!
کنایه از رقابت زنهای دوبرادر است که در اصطلاح به آنها (جاری) گفته میشود.
- رستم است و یکدست اسلحه!
بکسی گفته میشود که با یکدست لباس، ناز میفروشد.
- رستم در حمام است!
بکنایه بکسی گفته میشود که پهلوانانه باد در آستین میاندازد ولی از زور و آثار پهلوانی عاریست.
- رسیده بود بلائی ولی بخیر گذشت!
(نریخت درد می و محتسب زدیگر گذشت)
- رسیده بود بلائی ولی بخیر گذشت) «آصفی هروی»

● رطب خورده، منع رطب چون کند؟

معروف است که مادری فرزندش را به پیشگاه پیغمبر بزرگوار، حضرت محمد بن عبدالله صلی الله علیه و آله وسلم برد که او را پند فرماید تا کودک خرما نخورد، پیغمبر اکرم فرمود: او را فردا بیاورید. فردای آن روز مادر، فرزند را به پیشگاه نبی معظم برد و حضرت به کودک فرمودند که خرما نخورد. مادر پرسید: چرا دیروز این توصیه را با و نفرمودید؟ فرمود: چون خودم دیروز خرما خورده بودم، گفته‌ام در کودک تأثیر نمی‌کند.

● رفت زیر ابروش را برداره چشمش را هم کور کرد!

رفت عیب‌کاری را از میان بردارد يك ضایعه هم بوجود آورد.

● رفت به نان برسه بجان رسید!

درباره کسی گفته میشود که بدنبال معاش می‌رود و در راه زندگی

پای نابودی میرسد.

● رفتم ثواب کنم کباب شدم!

در برابر نیکی، بدی دیدم.

● رفتم خونه خاله، دلم واشه، خاله خسید دلم پوسید!

درباره کسی گفته میشود که برای درد دل پیش دوست یا خویشاوندی

برود و بجای آنکه دردی از دلش بردارد، دردی هم بر سر درش بگذارند.

مقصود از «خسید»، «خسبید» است.

● رفتم شهر کورها، دیدم همه کور، منم کور!

مرحوم دهخدا در امثال و حکم، داستان ذیل را بدنبال همین مثل

آورده است:

می‌گویند وقتی منجمی خبر داد که فلان روز بارانی می‌بارد که هر

کس قطره‌ای از آن بنوشد دیوانه شود، پادشاه بوزیر امر داد آب انباری

را پر کردند و در آنرا محکم گرفتند تا با آب باران در نیامیزد.
باران موعود در روز معین بارید و مردم از آن آشامیدند و همه دیوانه شدند. تنها پادشاه و وزیر که از آب ذخیره مینوشیدند همچنان عاقل ماندند.
عاقبت شاه از مشاهده وضع و حال مردم بجان آمد و به وزیر گفت: دیگر مرا تحمل دیدن وضع مردم نیست من خود را هلاک خواهم کرد.
وزیر گفت: هلاک لازم نیست ما نیز باید مانند مردم شویم تا دیدن وضع آنان مشکل نباشد. پادشاه گفت: چگونه این کار میسر است؟
وزیر گفت: از همان آب باران مانیز بیاشامیم. پادشاه رضا داد، چنان کردند و چون هر دو دیوانه شدند از رنج مردم آسودند.
مانند: خواهی نشوی رسوا هم رنگ جماعت شو.

● رقصه نمیتوانست بر قصه میگفت زمینش کجه!
در باره بی هنرانی گفته می شود که برای بی هنری خود بهانه می تراشند.
● رفد را «بند» و بدکاره را «پند» سود نکند!
مانند: توبه گرگ مرگ است. یا: ترک عادت موجب مرض است.
خوی بد در طبیعتی که نشست نرود تا بوقت مرگ از دست

«سعدی»

- رنگم را ببین حال دلم و پیرس!
- روبرو خاله، پشت سر چاله!
- مانند: نه راه پس دارم نه راه پیش.
- روده بز رگه روده کوچکه رو خورد!
- هنگام گرسنگی فراوان گفته می شود.
- روز از نو روزی از نو!

- روزگار آئینه را محتاج خاکستر کند!
همیشه دانایان و اهل معنی به جاهلان نیاز دارند.
- روزگار است اینکه گه عزت دهد گه خوار دارد!
(چرخ بازیگر از این بازیچه‌ها بسیار دارد) «قائم مقام فراهانی»
- روزه بی نماز، عروس بی جهاز، قرمه بی پیاز!
در مورد کاری میگویند که سراپایش ناقص است.
- روزه خوردنش را دیده‌ام، اما نماز کردنش را ندیده‌ام!
کار بدش را دیده‌ایم ولی کار خوبش را ندیده‌ایم.
- روزی به قدمه!
مانند: از تو حرکت از خدا برکت.
- روزی گربه دست زن شلخته است!
زنی که کدبانو نیست مایه زیان و ضرر است.
- روزی يك «من تشا» راه میرود آنهم از پهنای!
میگویند درویشی از تهران به مرشد خود که در شهری بود نوشت
که من میخواهم جمال مرشد را زیارت کنم. مرشد ضمن پاسخی به او
یاد آور شد که او هم مشتاق دیدار میرید است.
درویش به قصد دیدار مرشد با سفر بست و روی به شهری نهاد و
سه ماه در راه بود که به ثلث راه رسید، زیرا هر چند قدم که میرفت کم میداد
و بساط دود و دم را علم میکرد. بالاخره در میان راه جان بجان آفرین تسلیم
کرد.
به مرشد خبر دادند که درویش در راه شهری خرقه تهی کرده است.
مرشد گفت: او خود با استقبال مرگ شتافته، زیرا در راه رفتن عجله کرده
است وقتی کسی با چنین شتابی راه پیمائی کند خورش پای خودش است

لازم بود آهسته بیاید. چون درویش باید روزی «یک من تشا» راه برود آنهم از پهنا!

● روضه خوان پشمه چال است!

پشمه چال نام دهی بوده است که واعظ آن با ورود هرتازه واردی روضه را از سر می گرفته است و این مثل در موردی گفته میشود که کسی هنگام سخن گفتن برای هرتازه واردی داستان واحدی را از سر بگیرد.

● روغن چراغ ریخته وقف امامزاده!

در مورد کسانی گفته میشود که وقتی مالشان بعلتی از دستشان می رود آنرا بدیگری حواله میدهند.

● روغن روی روغن میره، بلغور، خشک میمونه!

ثروتمند روز بروز بر ثروتش افزوده میشود ولی مرد فقیر همچنان تهیدست است.

● رومسخرگی پیشه گن و مطربی آموز

تا داد خود از کهتر و مهتر بستانی! «عبید زاکانی»

● روی گدا سیاهه ولی کیسه اش پرّه!

● ریسمان سوخت و کجیش بیرون نرفت!

مانند: ترك عادت موجب مرض است.

● ریش و قیچی هر دو درد دست شماست!

نهایت اختیار و وکالت را دارید.

● ریشه اش را ملخ خورده!

حاکی از سستی وضعف است.

«فصل ز»

- ز آب خرد، ماهی خرد خیزد
نهنگ آن به که از دریاگریزد!
از کار کوچک سود بزرگ نمیتوان برد.
- زاغم زد و زوغم زد، پس مانده کلاغ کورم زد!
در موردی گفته میشود که نا کسی به بزرگی اهانت کند.
- زبان بریده بکنجی نشسته صم بکم
به از کسی که نباشد زبانش اندر حکم!
«سعدی»
- زبان خرا خلج میدونه!
بشوخی بدو کس میگویند که با اخلاق و رفتار و گفتار یکدیگر آشنا هستند.

- زبان خوش، مار را از سوراخ بیرون میآورد!
- زبان سرخ سر سبز میدهد بر باد!
(بهوش باش که سردر زبان نکنی)
- زبان گوشت است بهر طرف که بچرخانی میچرخه!
در موردی گفته میشود که کسی بدناحق و دروغ سخن بگوید.
- ز بیماری بتر بیمار داری!
- زخم زبان از زخم شنشیر بدتره!

میگویند هیزم‌شکنی در جنگل با شیری آشنا شد و کار این آشنائی
به رفاقت و هم‌غذائی رسید.

روزی شیر، مشغول خوردن تکه گوشتی بود و هیزم‌شکن به شیر
گفت:

دوست عزیز! تو همه چیزت خوب است جز يك چیز و آن غذا -
خوردن تست که بسیار زشت غذا میخوری.

شیر اندوهگین شد و به هیزم‌شکن گفت: با تبرت محکم بر سر من
بزن.

هیزم‌شکن گفت: من دوست تو هستم هیچگاه چنین کاری نخواهم
کرد. شیر گفت: اگر نرنی ترا خواهم درید.

هیزم‌شکن، ناچار تبر را محکم بر سر شیر کوبید، خون فوران کرد
و شیر زوزه کشان در میان درخت‌ها خزید و رفت.

ماه‌ها گذشت و روزی شیر پیش هیزم‌شکن آمد.

و هیزم‌شکن بر سر شیر نگاه کرد و گفت: دوست عزیز شکر خدا را
که زخم سرت کاملاً بهبود یافته است.

شیر گفت: آری همانگونه که می‌بینی از زخم تبرت اثری نیست
اما زخم زیانت هنوز در جگر من هست.

● زدی ضربتی، ضربتی نوش کن!

مانند چیزی که عوض داره‌گله ندارد.

● زرد آلورا میخورند برای هسته‌اش!

از هر کاری نتیجه‌اش را میخواهند.

● زرنگی زیاد فقر میاره!

- ز رنگی زیاد مایه جوانمر گیست!
- ز عشق تا بصبوری هزار فرسنگ است!
- (دلی که عاشق و صابر بود مگر سنگ است؟)

«سعدی»

- زعفران که زیاد شد بخورد خر میدهند!
- در مورد اسرافکاران گفته میشود.

- ز کوة تخم مرغ يك پنبه دونه است!
- مانند مورچه چیه که کله و پاچه اش باشه؟!
- زمانه ایست که هر کس بخود گرفتار است!
- (توهم در آینه حیران حسن خویشتنی...)

«آصفی هروی»

- زمانه با تو نسازد تو با زمانه بساز!
- زمسون رفت، روسیاهی به زغال موند!
- زن آستن گل میخوره اما گل داغستان!
- زن از غازه سرخ روشود و مرد از غزا!
- زن بد را اگر در شیشه هم بکنند کار خودشومیکنه!
- زن بلاست اما الهی هیچ خونه یی بی بلا نباشه!
- زن بیوه را برای میوه اش میخواهند!
- زن تا نزنائیده دلبره، وقتیکه زائید مادره!
- زن جوان را تیری به پهلوشیند به که پیری!
- زن خود بوسیدن پنبه جویدنه!
- زن راضی، مرد راضی، گور پدر قاضی!
- زن سلیطه سگ بی قلاده است!
- زن سلیطه، شوهر مرده!

- زن که رسید به بیست، باید بحالش گریست!
- زنگوله پای تابوت!
- به فرزندان گویند که پدرشان درس‌پیری آنانرا پس انداخته‌اند.
- زن نانجیب گرفتن آسانه ولی نگهداریش مشکله!
- زن نجیب گرفتن مشکله ولی نگهداریش آسانه!
- زن وشوهر جنگ کنند، ابلهان باور کنند!
- زنی که جهاز نداره، اینهمه ناز نداره!
- زورش به خر نمیرسه، پالون خر را بر میداره!
- در موردی گفته میشود که کسی نتواند از قوی داد خود را بگیرد
وضعیفی را آزار دهد.

- زورداری، حرفت پیشه!
- زوردار پول نمیخواه، بی زور هم پول نمیخواه!
- زهر طرف که شود کشته، سود اسلام است!
- زیر اندازش زمین است و رواندازش آسمون!
آه در بساط ندارد، بینهایت تهی دست است.
- زیر پای کسی پوست خر بزه گذاشتن!
کنایه از پاپوش دوزی علیه دیگران است.
- زیر دمش سست است!
بسیار بیعرضه است.
- زیر دینگ آتش است و زیر آدم آدم!
هر انسان بوسیله انسان دیگر برای کاری تحریک میشود.
- زیر سرش بلند است!
دلش پیش کسی و کاری است.

- زیر شالش قرصه!
کنایه از پولدار بودن است.
- زیر کاسه نیم کاسه ایست!
مکروه حیلہ ای در کار است.
- زیره به کرمان میبیره!

فصل «س»

● سال به دوازده ماه ما می بینیم یکدفعه هم تو ببین!
گوسفندی از جویسی پرید و دنبه اش بالا رفت و اسرار نهانش
هویدا شد. بز داد زد: دیدم، دیدم.

گوسفند گفت: سال به دوازده ماه ما می بینیم یکدفعه هم تو ببین.
این مثل درموردی استعمال میشود که آدمی سراپا معیوب تا به
عیب دیگران پی میرد به عیبجوئی میپردازد.

● سال به سال دریغ از پارسال!

● سالها میگذره تا شنبه به نوروز بیفته!

کنایه از اینست که کاری به ندرت انجام پذیرد.

● سالی که نکوست از بهارش پیداست!

درموردی گفته میشود که کاری از ابتدا بر وفق مراد نباشد.

● سبوی خالی را بسبوی پر مزن!

با قوی پنجه زور آوری مکن.

● سبوی نو آب خنک دارد!

مانند: لکل جدید لذة.

● سبیلش آویزان شد!

ناراحت شد، مایوس شد.

● سبیلش را باید چرب کرد!

باید باورشوه داد.

● سبیلش را دود داد!

سخت تنبیهش کرد.

● سپلشت آید و زن زاید و مهمان عزیزت برسد!

درموردی گفته میشود که کار کسی پیاپی گره بخورد و دمام غمی

تازه دردش راه یابد.

● سخن خود تو که جاشنیدی اونجا که حرف مردم را شنیدی!

آنکه پیش تو پشت سردیگران بدگوئی میکند بدون شك پیش

دیگران پشت سر تو بد خواهد گفت.

● سر بریده سخن نگوید!

● سر بزرگ بلای بزرگ داره!

مانند: هر که بامش بیش برفش بیشتر!

● سر بشکنه در کلاه، دست بشکنه در آستین!

کنایه از اینست که باید آبروداری کرد و نگذاشت بیگانه به راز

انسان پی برد.

● سر بی صاحب میتراشه!

بدون اجازه کسی در باره او تصمیم میگیرد.

● سر بیگناه، پای دارمیره اما بالای دارنمیره!

● سر پیری و معرکه گیری!

درمورد سالخوردگانی گفته میشود که کار جوانان را پیشه میکنند.

● سر تراشی را از سر کچل ما میخواد یاد بگیره!

کنایه از کسی است که در کاری بی تجربه است و بوسیله آلت کردن

دیگران میخواد در کاری ورزیده شود.

- سر حلیم روغن می‌رود!
کنایه از صبح بسیار زود بدنبال کاری رفتن است.
- سر خر باش صاحب زر باش!
مانند: پول داشته باش کوفت داشته باش.
- سر را با پنبه می‌برد!
با زبان خوش پدر آدمی را در می‌آورد.
- سر را قمی می‌شکنه تاوانش را کاشی می‌ده!
مانند: گنه کرد در بلخ آهن‌گری - به ششتر زدند گردن مسگری. یا:
گاو خرابی میکند گوش خر را می‌برند.
- سر زلف تو نباشد سر زلف دگری!
مانند: سر باشه، کلاه فراوونه.
- سرش از خودش نیست!
بسیار پاکباز و سخاوتمند است.
- سرش به تنش زیادی می‌کنه!
به استقبال خطر می‌رود.
- سرش به گلش می‌ارزه!
آدم محترم و شایسته‌ایست.
- سرش بوی قرمه‌سبزی می‌ده!
خیالاتی در سر می‌پرورانند، حرف‌های گنده گنده می‌زند.
- سرش توی حسابه!
آدم بااطلاعی است.
- سرش توی لاک خودشه!
بکار کسی کاری ندارد.
- سرش جنگه اما دلش تنگه!

خواستگار فراوان داره اما غمگینه، مورد توجه دیگرانه اما خشنود

نیست.

● سرش را پیراهنش هم نمیدونه!

بسیار زیرک و خوددار است.

● سرقبری گریه کن که مرده توش باشه!

بکسی نیاز خود را بگو که گرمی داشته باشد. بکسی پند بده که

پندپذیر باشد.

● سر قبرم کثافت نکن از فاتحه خواندت گذشتم!

مانند: مرا به خیر تو امید نیست شرمسان.

● سر کچلی را سنگی و دیوانه را دنگی!

● سر کچل و عرقچین؟

مانند: خونه خرمس و بادیه مس؟ یا: کچل و شونه؟!

● سر که مفت از غسل شیرین تره!

● سر که نقد بهتر از حلوای نسیه است!

مانند: گنجشک دردست، بهتر از کبک پریده!

● سر که نه در راه عزیزان بود

«سعدی»

بارگرا نیست کشیدن بدوش!

● سر گاو توی خمره گیر کرده!

در قزوین به دخو خبر دادند که گاوی سر در خمره‌ای کرده است و

دیگر سر او بیرون نمیآید.

دخو گفت: فوراً سرش را ببرید! سر گاو را بریدند و سر گاو در خمره

ماند، ماجرا را به دخو گفتند. گفت: بروید خمره را بشکنید و سر گاو را

در بیاورید.

این مثل را هنگامی که مشکلی پیش میآید بشوخی میگویند.

- سرگنجشکی خورده!
بسیار پر حرف است.
- سرگنده زیر لحافه!
هنوز آخر کار معلوم نیست.
- سرم را میشکنه نخوچی جیبم میکنه!
اول آزارم میدهد و بعد محبت میکند.
- سرم را سرسری متراش ای استاد سلمانی
که ما هم در دیار خود سری داریم و سامانی
- سرمه زیادی چشمو کور میکنه!
- سُرنَچِی کم بود یکی هم از غوغه او مد!
مزاحمی بر مزاحم دیگر افزوده شد.
- سُرفا را از سرگشادش میزنه!
بسیار در کار بی اطلاع است.
- سری را که درد نمیکند، دستمال مینند!
بیهوده برای خودت ایجاد زحمت مکن و به دنبال درد سر مرو.
- سری که عشق ندارد کدوی بی بار است!
(لبی که خنده ندارد شکاف دیوار است)
- سزای گرانفروش نخریدن!
- سسک هفت تا بچه میآره یکیش بلبله!
از چند فرزند یکی برجسته و ارزنده میشود.
- سفره بی نان جله، کوزه بی آب گله!
هر چیزی باید خاصیتی داشته باشد.
- سفره نیفتاده (نینداخته) بوی مشک میدهد!
- سفره نیفتاده یک عیب داره، سفره افتاده هزار عیب!
- سفید سفید سد تو من، سرخ و سفید سبید تو من، حالا

که رسید به سبزه هر چی بگی میارزه!
عوام در ستایش رنگ سبزه میگویند.
● سقش سیاه است!

در مورد افرادی گفته میشود که نفرین میکنند و از تصادف نفرینشان
به اجابت میرسد.

● سگ با دمش زیر پاشو جارو میکند!
● سگ باش کوچک خونه نباش!
نوعاً انجام کارهای خانه را از کوچکترین فرزند میخوانند و کنایه
از اینست که فرزند کوچک خانه همیشه در زحمت است.

● سگ پاچه صاحبش را نمیگیره!
حق نمک را باید شناخت. مانند: چاقو دستۀ خودش را نمیره.
● سگ پدر نداشت سراغ عموشو میگرفت!
مانند: یکی را توی ده راه نمیدادند سراغ کدخدا را میگرفت.
● سگ چیه که پشمش باشه!
مانند: مورچه چیه که کله پاچه اش باشه.

● سگ در حضور به از برادر دور!
مانند: سرکه نقد به از حلوائی نسبه!
● سگ در خانه صاحبش شیره!
هر کس پشت گرمی داشته باشد قدرتش زیاد میشود.
● سگ داد و سگ توله گرفت!
در مقام معاوضه که کالای بهتری میدهند و کالای بدتری میگیرند
گفته میشود.

● سگ دستش همیشه داد که اخته کنه!
بسیار غیر قابل اعتماد است. مانند: دزد همیشه دستش داد که بیره تأمینات.

- سگ را که چاق کنند هارمیشه!
- آدم پست را اگر حمایت کنند به روی حمایت کننده پنجه میزند.
- سگ زرد برادرشغاله!
- هر دو مثل همنند. مانند: همه سروته يك کرباسند.
- سگست آنکه با سگ رود در جوال!
- مانند: سنگ، سنگ شکن میخواد.
- سگ سفید ضرر پنبه فروشه!
- مانند: مهتاب نرخ ماست را میشکته.
- سگ سیردنبال کسی نمیره!
- مردم محتاج، اسباب زحمت هستند.
- همنشین مردم محتاج اندر زحمت است
- دیده کم نور است بینی بارعینک میکشد!
- سگش بهتر از خودشه!
- در مقام تمسخر کسی گفته میشود.
- سگ که چاق شد گوشتش خوراکی نمیشه!
- شخص پست و لثیم هر چقدر هم که متمول شود و بمقامی برسد
- شایسته احترام نیست!
- سگ گر و قلاده زر؟!!
- مانند: خونه خرمس و بادیه مس؟ یا: سر کچل و عرقچین؟
- سگ ماده در لانه، شیر است!
- مانند: سگ درخانه صاحبش شیر است.
- سگ نازی آواده نه خودی میشناسه نه غریبه!
- در مورد اشخاص بی حیا و وقیح گفته میشود.
- سگ نمک شناس به از آدم ناسپاس!

● سگی به بامی جسته‌گردش بما نشسته!
در موردی گفته میشود که کسی بخواند شخص معروفی را به اصرار
در زمره خویشان خود نام ببرد.

● سگی که برای خودش پشم نمیکند برای دیگران کشک
نخواهد کرد!

● سگی که پارس کنه نمیگیره!
کسیکه زیاد جنجال میکند تو خالیست، مانند: از آن ترس که
های و هو داره - از آن ترس که سر به تو داره.

● سلام روستائی بی طمع نیست!
در مورد کسانی گفته میشود که سلام و احوالپرسی شان مقدمه خواهش
و تمنائی است.

● سلمانی هر وقت بیکار میشه سر خود شو میتراشه!

● سنبه اش پر زور است!

يك چیزی بارش هست.

● سنگ به در بسته میخوره!

بیشتر مصیبت بر سر بیچارگان میبارد. مانند:

گر در همه دهر يك سر نیشتر است

بر پای کسی رود که درویش تر است!

● سنگ بزرگ علامت نزدنه!

معمولاً کسانی که ادعای بزرگ درباره انجام کاری میکنند قدرت

انجام آن را ندارند.

● سنگ بنداز بغلت و اشه!

کنایه از کار بی نتیجه کردن است.

● سنگ خاله قورباغه رو تو گرمیکشه!

با مطلب باطلی میخواید مطلب باطل دیگر را اثبات کند.

● سنگ کوچک، سر بزرگ را میشکند!

مانند: دشمن نتوان حقیر و بیچاره شمرد.

● سنگ مفت، گنجشک مفت!

کاریست که مایه نمیخواهد شاید نتیجه‌ای هم بدست آمد.

● سنگی را که نتوان برداشت باید بوسید و گذاشت!

به کسی که زورمبارزه با او را نداری پنجه نینداز.

● سوار از پیاده خبر نداره، سیر از گرسنه!

● سودا، به‌رضا، خویشی بخوشی!

● سودا چنان خوشست که یکجا کند کسی!

(دنیا و آخرت را به‌نگاهی فروختیم) «قصاب کاشانی»

● سوداگر، پنیر از شیشه میخوره!

مانند: کوزه‌گر از کوزه شکسته آب میخوره.

● سودای نقد بوی مشک میدهد!

● سوراخ دعا را گم کرده!

● سوزن همه‌رو میپوشونه اما خودش نخته!

بسیار جوانمرد است خودش گرسنگی میخورد که دیگران سیر باشند.

● سوسکه از دیوار بالا میرفت مادرش میگفت: قربون

دست و پای بلوریت!

● سهره (سیره) رنگ کرده را جای بلبل میفروشه!

بسیار متقلب و مکار است.

● سیب سرخ برای دست چلاق خوبه؟!!

در موردی گفته میشود که کسی بخواید بی‌جهت مالک چیزی بشود

در حالیکه حق دیگران است.

● سیب مرا خوردی تا قیامت ابریشم پس بده!
در موردی گفته میشود که محبت کوچکی بکسی بکنند و از او
انتظار جبران فراوان داشته باشد.

● سیبی که بالا میره تا پائین بیاد هزار چرخ میخوره!
مانند: از این ستون بآن ستون فرجه.

● سیبی که سهیلش نزد رنگ ندارد!
(تعلیم معلم بکسی ننگ ندارد)

● سیلی نقد به از حلوائی نسیه!

فصل «ش»

● شاترد اتو گرم، سرد میآرم حرفه، گرم میآرم حرفه!

● شاه خانم میزاد، ماه خانم درد میکشه!

مانند: تاوان کاشی را قمی میده!

● شاه می بخشه شیخ علیخان نمی بخشه!

شیخ علیخان وزیر کریمخان زند، مردی ممسک بود که هرگاه

کریمخان به او امر میکرد که صله یا پاداشی بشخصی بدهد او در پرداخت

تعطل میکرد و این مثل در موردی استعمال میشود که مقام بالاتری ببخشد

و مقام پائین تر، حاضر به آن بخشش نباشد.

● شاهنامه آخرش خوشه!

● شب دراز است و قلندر بیکار!

● شب سمور گذشت و لب تنور گذشت!

شنیده‌ای تو که محمود غزنوی شب دی

نشاط کرد و شبش جمله در سمور گذشت

یکی فقیر در آن شب لب تنور گرفت

لب تنور بر آن مستمند عور گذشت

علی الصباح بزد نعره‌ای که ای محمود...

● شب عید است و یار از من چغندر پخته می‌خواهد!
گمانش میرسد من گنج قارون زیر سر دارم!
● شبهای چهارشنبه هم غش میکند!
وقتی عیب روی کالای فروشنده‌ای می‌گذارند فروشنده به طعنه
می‌گوید.

● شپش توی جیبش سه قاب بازی میکند!
بی‌نهایت فقیر است.
● شپش توی جیبش منیژه خانومه!
کنایه از تهی‌دستی است.
● شتر اگر مرده هم باشد پوستش بار خره!
اشخاص اصیل و بزرگوار هر چه هم بینوا و فقیر باشند باز بر لثیمان
توانگر برتری دارند.

مانند: شتر خوابیده از خر بلندتره!
● شتر بزرگه زحمتش هم بزرگه!
هر که بامش بیش برفش بیشتر.
● شتر خوابیده شم بلندتر از خرا ایستاده است!
مردم بزرگ در تهی‌دستی هم متشخص تر از درم‌داران پست هستند.
● شتر در خواب بیند پنبه‌دانه!
(گهی لَف لَف خوردگه دانه دانه)
در موردی گفته میشود که کسی از آرزوهای دور و دراز سخن بگوید.
مانند: آدم گرسنه خواب نون سنگک می‌بیند. یا: آدم برهنه خواب کرباس
عریض می‌بیند.

● شتر دیدی، ندیدی!
در موردی گفته میشود که کسی از دوستش بخواهد واقعه‌ای را

نادیده بگیرد.

میگویند: دانشمندی از بیابانی میگذشت. در بین راه، جای پای شتری را دید و دانست که شتری از آنجا گذشته است. قدری که جلورفت به یونجه‌زاری رسید و دید یونجه‌ها از طرف چپ چریده شده، فهمید شتر آن یونجه‌ها را خورده و چون طرف چپ یونجه‌زار را چریده، بدون شك چشم راستش کور بوده است. کمی جلورفت. جای پای شتر و اثر کفش زنی را روی زمین دید و در آن نزدیکی جای کف دست چپ زنی را مشاهده کرد و نیز در آن نقطه پشه و مگس فراوانی نظرش را جلب کرد و از این نشانه‌ها بفراست دریافت که شتری از آن راه گذشته و زنی بر آن سوار بوده و در آن نقطه برای ادرار کردن پیاده شده است و چون آبستن بوده، در وقت برخاستن دست خود را بزمین تکیه داده و چون بدختر حامله بوده، دست چپ را تکیه‌گاه خود ساخته و از وجود پشه و مگس دریافت که بارشتر در یکسو سرکه و در سوی دیگر شیره بوده است.

در این اثنا مردی نفس زنان پیدا شد و از او پرسید:

– ندیدی که شتری از این راه عبور کند؟

– چشم راستش کور بود؟

– بله

– بارش سرکه و شیره بود؟

– بله

– زنی سوار آن شتر بود؟

– بله

– زن آبستن بود؟

– بله بله.

– پس بشارت باد بر تو که آن زن دختر میزاید ولی با این احوال
من آن شتر و آن زن را ندیدم!

صاحب شتر سخت عصبانی شد و گفت:

– مرد دروغگو تو تمام نشانی شتر و زن را دادی پس چطور ندیدی؟

بدون شك تو زن و شتر مرا دزدیده‌ای و باید زن و شترم را بمن بدهی.

این بگفت و با چوبی بجان مرد دانشمند افتاد. مرد دانشمند فریاد

میزد که تمام اطلاعات من از علائم بود و من از نشانه‌ها چنین مطلبی را
درك کردم.

صاحب شتر این گفته‌ها را باور نمی‌کرد و همچنان به کتک زدن مشغول

بود که ناگهان زن و شترش از دور پیدا شدند.

سعدی میگوید:

سعدیا چندخوری چوب شتر بانان را؟

میتوان گفت از اول که شتر دیدی؟ نه!

● شتر را چه به علاقه بندی؟

● شتر را گفتند: چرا اگر دنت کج‌ه؟ گفت: کجام راسته!

● شتر را گفتند: چه کاره‌ای؟ گفت: علاقه بندم. گفتند: از

دست و پنجه نرم و نازکت پیدا است!

آن یکی میگفت اشتر را که هی

از کجا می‌آئی ای فرخنده پی؟

گفت: از حمام گزم کوی تو

گفت خود پیدا است از زانوی تو!

مانند: دروغت را بینم یا دم خروس را؟

● شتر را گم کرده پی افسارش میگردد!
در موردی گفته میشود که کسی موقع و وضع مهمی را از دست داده،
ولی به جزئیات آن پرداخته است.

● شتر سواری دو لادولا نمیشه!
کار بزرگ را پنهان نمیتوان انجام داد.
● شتر کجاش خوبه که لبش بده؟!
در موردی گفته میشود که بخواهند بگویند فلانی سراپا عیب است.

● شتر که نواله میخواد گردن دراز میکنه!
اگر میخواهی به چیزی برسی باید بدنبالش بروی. مانند: از تو
حرکت از خدا برکت.

● شتر گاو پلنگ!
شلوغ و درهم، آش درهم جوش، نامتناسب و ناجور.
● شتر گربه حرف زدن!
درهم سخن گفتن، دوپهلو حرف زدن.
● شتر مرد و حاجی خلاص!
کنایه از اینست که آخرین امید هم از دست رفت.
● شتر مرغ را گفتند: بار بردار، گفت: من مرغم. گفتند:
پرواز کن، گفت: شترم!

این مثل در مورد بهانه جویان صادق است.

● شتر نقاره خانه را از دلینگ دلینگ میترسونه!
● شترها را نعل میگردند، کبک هم پایش را بلند کرد!
در موردی گفته میشود که کوچکی، خود را همسر بزرگان بدانند.

● شراب ارخر خورد، پالان ببخشد!

● شربت بیمار، آب است!

● شريك اگر خوب بود، خدا هم شريك می گرفت!

● شريك دزد و رفیق قافله!

● شست پات توی چشمت نره!

در منتهای حواس پرتی گفته میشود.

● شش ماهه، ده روز مهلت میخواوم، نمیده!

زبان شکایت بدهکار از طلبکار می باشد.

● شش ماهه بدنیا اومده!

بی اندازه عجول است.

● شعر چرا میگی که توی قافیه اش بمونی؟!!

● شغال، پوزش به انگور نمیرسه، میگه ترشه!

مانند گربه دستش به گوشت نمیرسه میگه بو کند میده!

● شغال ترسو انگور خوب نمیخوره!

آدم ترسو به سود نمیرسد.

تاجر ترسنده دل لغزنده جان در جهان نه سود بیند نه زیان

● شغالی که از باغ قهر کنه منفعت باغبونه!

● شغالی که مرغ میگیره بیخ گوشش زرده!

هر کاری از همه کس بر نمیايد. مانند: کار هر بزن نیست خرمن کوفتن.

● شکمش گوشت نوبالا آورده!

به نوائی رسیده است.

● شکم گشنه، آروغ فندقی!

با دست خالی حرفهای بزرگ میزند.

● شلو ار ندازه، بند شلوارش را می بنده!

● شمر، جلو دارش نمیشه!

بسیار شرور است.

● شمشیرش به ابر می رسد!

کنایه از اقتدار کسی است.

● شنا بلد نیست زیر آبکی هم میره!

در موردی گفته میشود که شخصی مبتدی در ابتدای کار بخواهد

شیرین کاری هم بکند.

مانند: غوره نشده مویز شده.

● شنونده باید عاقل باشه!

هر حرفی را نباید باور کرد.

● شنیدی که زن آبستن گل میخوره اما نمیدونی چه گلی!

در مورد کسانی گفته میشود که با اطلاع کم در مسائل بزرگ اظهار-

نظر میکنند.

● شوهر کردم و سمه کنم نه وصله کنم!

دختران که بخانه شوهر میروند در فکر راحت هستند نه در اندیشه کار.

● شوهرم برود کاروانسرا، فونش بیاد حرمسرا!

مرد هر چه میخواد بکند ولی خرج خانه اش منظم باشد.

● شوهرم شغال باشد، نانم در تغار باشد!

زیبایی مردم طرح نیست، باید نان آور باشد.

● شیر بی یال و دم و اشکم که دید؟

(اینچنین شیری خدا هم نافرید)

«مولوی»

فصل «ص»

● صابونش به جامه ما خورده!
ما از اول طمه خورده ایم و ضرر دیده ایم.

● صبر کوتاه خدا سی ساله!
مانند: خدا دیرگیره ولی سختگیره!

● صداش صبح درمیاد!
دزدی پای دیواری را میکند، صاحبخانه از روی بام فریاد زد چه
میکنی؟

دزد گفت: دارم سازمیزنم.

گفت: پس چرا سازت صدا نداره؟
دزد گفت:

ساز من صداش صبح درمیاد!

● صد پتک زرگر، يك پتک آهنگر!

● صد تا گنجشك با زاق و زوقش نیم منه!
صد تا آدم تنبل و مهمل اگر بکاری پردازند نتیجه اش کم است.

● صد تا چاقو بسازه، یکیش دسته نداره!

بسیار دروغگو و پشت هم انداز است.

- صد تو من میدم که بچه‌ام یکشب بیرون نخوابه وقتی خوابید، چه یکشب چه هزارشب!
- صد رحمت به کفن دزد اولی!
- درموردی میگویند که خلفی بدتر از سلف باشد.
- میگویند: کفن دزدی بود که مرده را در شب اول دفن از قبر بیرون می‌آورد و کفنش را بغارت میبرد. شبی دستگیر شد. شب بعد کفن دزد دیگر، مرده‌ای را در اولین شب دفن از قبر بیرون آورد و کفنش را برد و به او هم تجاوز کرد.
- با شنیدن این داستان همه اهل شهر گفتند صد رحمت...
- صد ساله گدائی میکند هنوز شب جمعه را نمیدونه!
- صد سر را کلاه است و صد کور را عصا!
- بینهایت زرننگ و فعال است.
- صدمن پر قو یکمشت نیست!
- صدمن گوشت شکار به یک ناز تازی نمیارزه!
- نعمت مردم بامنت، قابل پذیرفتن نیست.
- صد موش را یک گر به کافیه!
- صفر اش بیک لیمو میشکنه!
- بسیار کم ظرفیت است.
- صنار جیگرک سفره قلمکار نمیخواه!
- مانند: آفتابه لگن هفت دست، شام و ناهار هیچی.
- صنار میگیرم سگ اخته میکنم یک عباسی میدم غسل میکنم!

درموردی گفته میشود که فروع کار بر اصل آن بچربد.

فصل «ض»

- ضامن روزی بود روزی رسان!
- ضرب خورده جراحه!
- مانند: حکیم اونست که سرخودش اومده باشد.
- ضرر بموقع بهتر از منفعت بیموقعه!
- ضرر را از هر جا جلوشو بگیری منفعته!
- ضرر کار کن ، کار نکر دنه !

فصل «ط»

● طاس اگر نيك نشیند، همه کس فراد است!
این مثل در میان تخته نرد بازان مشهور است که در موقع بردن
حریف میگویند.

● طاووس را به نقش و نگاری که هست خلق
تحسین کنند و او خجل از پای زشت خویش! «سعدی»
● طبل تو خالیست!

فقط سرو صدا دارد، چیزی بارش نیست.

● طیب بی مروت، خلق را رنجور میخواهد!

● طشت طلا و سرت بگیر و برو!

جاده امن است.

● طعمه هر مرغی انجیر نیست!

مانند: مرغی که انجیر میخوره نوکش کجه.

● طمع آرد بمردان رنگ زردی!

● طمع پیشه را رنگ و روزرده!

● طمع را نباید که چندان کنی

که صاحب کرم را پشیمان کنی!

- طمع زیاد مایهٔ جو نهم مرگی (جو انمرگی) است!
- طمعش از کرم مرتضاعلی بیشتره!

فصل «ظ»

● ظالم پای دیوار خود شو می‌کنه!

مانند: چه مکن که خود افتی.

● ظالم دست کوتاه!

ظالم دست کوتاه، کسی را می‌گویند که طبیعتاً مردی زورگو و متجاوز

است ولی میدان نمی‌بیند. مانند: آب نمی‌بینه و گرنه شناگر قابلیه.

● ظالم همیشه خانه خرابه!

● ظاهرش چون گور کافر پر حلال

باطنش قهر خدا عزوجل!

مانند: خوش ظاهر و بد باطن.

فصل «ع»

- عاشقان را همه گر آب برد
خوب رویان همه را خواب برد! «ایرج میرزا»
- عاشق بی پول باید شبدر بچینه!
- عاشقم پول ندارم، کوزه بده آب بیارم!
- عاشقی پیدا است از زاری دل!
- (... نیست بیماری جو بیماری دل) «مولوی»
- عاشقی شیوه رندان بلاکش باشد! «حافظ»
- عاشقی کارسری نیست که بر بالین است!
- عاقبت جوینده یابنده بود! «مولوی»
- عاقبت گرگ زاده گرگ شود!
- (گرچه با آدمی بزرگ شود) «سعدی»
- عاقل بکنار آب تا پل میجست
دیوانه پابرهنه از آب گذشت!
- عاقل گوشت میخوره، بی عقل بادنجون!
- عالم بی عمل، زنبور بی عسله!
- عالم شدن چه آسون آدم شدن چه مشکل!
- عالم ناپرهیز کار، کوریست مشعله دار!

- عبادت بجز خدمت خلق نیست
- به تسبیح و سجاده ودلق نیست! «سعدی»
- عجب کشگی سا بیدیم که همش دوغ پتی بود!
هرچه رشتیم پنبه شد.
- عجله، کار شیطان!
- عدو شود سبب خیر اگر خدا خواهد!
- عذر بدتر از گناه!
- عروس بی جهاز، روزه بی نماز، دعای بی نیاز، قرمه
بی پیاز!
- عروس تعریفی عاقبت شلخته در آمد!
- عروس جوان داماد پیر، سبد را بیار، جوجه بگیر!
هنگام طعنه به مرد پیری میگویند که با زن جوان ازدواج میکند.
- عروس مردنی را گردن مادر شوهر نگذارید!
- عروس میاد و سمه بکشه نه وصله بکنه!
- عروس نمیتوانست بر قصه، میگفت: اطاق کجه!
مانند: به کچلی گفتند: چرا زلف نمیگذاری؟ گفت: من از این قرتی
گیری‌ها خوشم نیاد!
- عروس را که مادرش تعریف کنه برای آقاده‌ایش خوبه!
- عروس که مادر شوهر نداره، اهل محل مادر شوهر شنند!
معمولاً اهل محل و همسایه‌ها در کار عروس تازه فضولی میکنند.
- عزیز کرده خدا رو همیشه ذلیل کرد!
- عزیز پدر و مادر!
بطعنه به کسانی میگویند که درس نمیخوانند و عاقبت به بدبختی
می‌افتند.

- عس بیبا منوبگیر!
- عسل در باغ هست و غوره هم هست!
- عسل نیستی که انگشتت بزند!
- عشق پیری گر بجنبد سر به رسوائی زند!
- عقد پسر عمو و دختر عمو را در آسمان بسته اند!
- عقلش پارسنگ بر میداره!
- خل و دیوانه است.
- عقل که نیست چون در عذابه!
- عقل مردم به چشمشونه!
- علاج واقعه پیش از وقوع باید کرد!
- (... دریغ سود ندارد چو رفت کار از دست)
- بروز گار سلامت سلاح جنگ بساز
- و گرنه سیل چسوبگرفت سد نشاید بست. «سعدی»
- علاجی بکن کز دلیم خون نیاید!
- (سرشک از رخم پاک کردن چه حاصل... «میرالهی»)
- علف بدهان بزی باید شیرین بیاد!
- نوعاً هنگامی گفته می شود که دختر یا پسری برای زناشوئی یکدیگر اظهار علاقه میکنند و یکی از آنها احیاناً زشت است.
- عیدت را اینجا کردی، نوروزت را برو جای دیگه!
- به طنز به افراد سورچران می گویند.

فصل «غ»

● غازمیچرونه!

بسیاریکار است.

● غربال راجلو کولی گرفت و گفت: منو چطور می بینی؟

گفت: هر طوری که تو منومی بینی!

یعنی: بهمان چشمی که مرا می بینی ترا می بینم.

● غلام بهمال خواجه نازد خواجه بههر دو!

● غلیان بکشیم یا خجالت!

(مائیم میان این دو حالت...)

برسییل تعارف وقتی غلیان برای کسی آماده میکنند گفته میشود.

● غم مرگ برادر را برادر مرده میداند!

● غوره نشده مویز شده است!

دربارهٔ کودکانی گفته میشود که میخواهند مانند بزرگسالان معاشرت

کنند.

فصل «ف»

● فردا که بر من و تو وزد باد مهرگان
آنکه شود پدید که نامرد و مرد کیست!

(نشینده‌ای که زیر چناری کدوبنی
بر رست و بردوید بر او بر ، بروز بیست
پرسید از چنار که تو چند روزه‌ای؟
گفتا چنار ، سال مرا بیشتر زسیست
خندید پس کدو که من از توبه ، بیست روز
برتر شدم بگوی که این کاهلیت چیست؟
او را چنار گفت که امروز جان من
با تو مرا هنوز نه هنگام داور است

فردا. «ناصر خسرو»

● فرزند بی ادب مثل انگشت ششمه، اگر ببری درد داره
اگر هم ببری زشته!

● فرزند عزیز نور دیده

ازدبه کسی ضرر ندیده!

به کنایه بکسانی میگویند که در معامله برخلاف قول خود فقط به

نفع شخصی عمل میکنند.

- فرزند کسی نمیکند فرزندى
- گر طوق طلا به گردنش بر بندى!
- فرزند عزیز در دونه، یا دنگه یا دیوونه!
- فرشش زمین، لحافش آسمون!
- آه در بساط ندارد.
- فرش، فرش قالی؛ ظرف، ظرف مس؛ دین، دین محمد!
- فضول را به جهنم بردند گفت: هیزمش تره!
- شخص فضول در همه جا فضول است.
- فقیر، در جهنم نشسته است!
- هر چه از دست تهی دست برود میگوید: بجهنم.
- فکر نان کن که خربزه آبه!
- فلقل نبین چه ریزه بشکن ببین چه تیزه!
- به جثه كوچك اشخاص نباید نگاه کرد.
- فلك فلك، بهمه دادى منقل، بما ندادى يك كلك!
- فواره چون بلند شود سرنگون شود!
- پس از هر ترقی تنزلی است.
- فیل خوابی می بیند و فیلبان خوابی!
- مانند: هر کی بفکر خویشه، کوسه بفکر ریشه!
- فیل زنده اش صد تومنه، مرده شم صد تومنه!
- اشخاص بزرگ اگر تهی دست هم بشوند باز بزرگند.
- فیلش یاد هندوستان کرد!
- فیل و فنجان!
- در مورد دو آدم یا دو چیز نامناسب گفته میشود.

فصل «ق»

- قاپ قمارخونه است!
- بسیار زرنګ و مجرب و زیرک است.
- قاتل بپای خود پای دارمیره!
- عاقبت، قاتل به مجازات میرسد.
- قاچ زین را بگیر اسبدوانی پیشکشت!
- کار کوچک را انجام بده کار بزرگ از تو نخواستیم.
- مانند: همین را که زائیدی بزرگش کن.
- قاشق سازی کاری نداره، مشت میزنی توش گود میشه،
دمش را میکشی درازمیشه!
- در موردی گفته میشود که شخصی هر کاری را آسان تلقی کند.
- مانند: کنار گود ایستاده میگه لنگش کن!
- یا:
- آهنگری کاری نداره، آهن را پهن کن بیل میشه، دراز کنی میل میشه.
- قاشق نداری آش بخوری نونتو کج بیل کن!
- مانند: قناعت تو انگر کند مرد را.
- قاطر پیش آهنګ آخرش تو بره کش میشه!
- قاطر را گفتند: پدرت کیست؟ گفت: اسب آقادهایمه!

(یا: خاله‌ام مادیونه!)

در مورد کسانی گفته میشود که برای ابراز شخصیت در برابر سؤال دیگران پاسخی میدهند که با سؤال تطبیق نمیکند و میخواهند تلویحاً از بزرگی خانواده خود دم بزنند یا مطلقاً در مورد کسانی گفته میشود که جواب را برابر با سؤال نمیدهند.

● قبا سفید، قبا سفیده!

مردم نوعاً قادر به تشخیص دو چیز مشابه نیستند مانند: دوغ و دوشاب در نظرش یکیست.

میگویند دو برادر هر یک زن گرفتند و این دوزن هر یک میکوشیدند برسم رقابت نظر شوهر خود را جلب کنند.

روزی زن يك برادر قباى شوهر را شست و روز دیگر زن برادر دیگر بر قابت، قباى شوهر خود را با دقت و وسواسی فوق العاده شستشو داد. شوهرها هر دو قباى سفید خود را پوشیدند و از خانه بسوی بازار رفتند. زن دوم که در شستن قباى شوهر نهایت دقت را بخرج داده بود، برای کسب نظر مردم چند دقیقه بعد بدنبال شوهر و برادر شوهر براه افتاد. در راه از مردی پرسید: دو قبا سفید را ندیدی که از این راه بروند؟ راهگذر گفت: چرا دو قبا سفید را چند دقیقه پیش دیدم که از همین راه میرفتند. زن گفت: قباى کدام سفیدتر بود؟ راهگذر گفت: هر دو سفید بود مگر فرقی دارد؟ قبا سفید، قبا سفیده!

● قباى بعد از عید برای گل منار خوبه!

هر چیزی در زمان خودش دلپذیر است.

مانند: نوشدارو بعد از مرگ سهراب.

● قدر زر، زر گرشناسد قدر گوهر گوهری!

مانند: قدر لوزینه خر کجا داند؟

● قدر عافیت کسی داند که به مصیبتی گرفتار آید!
عده‌ای با کشتی سفر میکردند در میان دریا یکی از مسافران به زاری پرداخت که من میترسم، مرا برگردانید. دوستانش هر چه کردند آرامش کنند نشد. عاقبت به تدبیر دوستی او را در دریا انداختند. بیچاره فریاد زد: غلط کردم دست مرا بگیرید دیگر فریاد نمیرنم.
دستش را گرفتند و به داخل کشتی کشیدند. آن مرد ترسو از اینکه از غرق شدن نجات یافته و در کشتی در امن و سلامت بود شکر خدای را بجای آورد، کشتی را جای سلامت دانست. دوستش گفت: قدر...
ای شوخ ترا نان جوین خوش ننماید
معشوق منست آنکه به نزدیک تو زشت است

● قرآن کنند حرز و امام مبین کشند!

(یاسین کنند ورد و به طاهها کشند تیغ)

در مورد افراد ریاکار و منافقی گفته میشود که در ظاهر دم از اسلام میزنند و در باطن مردمی بیدین و نامسلمانند.

● قریون برم خدارو یک بام و دو هو ارو، اینور بام گر مارو

اونور بام سر مارو!

در موردی گفته میشود که شخصی در باره دو کار مشابه که به دست دو نفر انجام گرفته دو جور حکم کند.

● قریون بند کیفتم تا پول داری رفیقتم!

در مورد رفقائی گفته میشود که برای پول و سورچرانی، دوستی

میورزند.

● قربون سرت آقای ناشی

خرچم با خودم آقام تو باشی!

در موری گفته میشود که کسی نان ندهد ولی فرمان بدهد.

● قربون چشمهای بادومیت؛ ننه من بادوم!

در موردی گفته میشود که هنگام سخن، مخاطب به یاد تقاضائی بیفتد.

● قربون چماق دودکشت گاه بده جوش پیشکشت!

دهاتی با خر تنبل در راه ده میرفت و پسر کدخدا با يك خر چابك

از پشت سر رسید و میخواست بر او سبقت بگیرد.

روستائی از راه تفاخر بطوریکه پسر کدخدا بشنود خطاب به خر

گفت: ده برو حیوون! روزی صد درم جو بهت میدم حالا باهاس از يك

خروا مونده عقب بمونی.

پسر کدخدا گفت: قربون چماق...

● قرض که رسید به صد تو من هر شب بخور قیمه پلو!

این مثل را بشوخی، مردم قرض دار میگویند. کنایه از اینکه بی خیال

باش!

مانند: آب که از سر من گذشت چه يك نی چه صد نی.

● قَسَمَتِ رُو باور کنم یا دم خروس را؟!!

چیزی را حاشا میکنند در حالیکه دلائل بر اثبات آن گواهی میدهد.

● قسم نخور که باور کردم!

به شوخی به شخص دروغگو گفته میشود.

● قلم، دست دشمنه!

هر چه میگوید و مینویسد با سوءنیت همراه است.

- قم بید و قنبید، اونهم امسال نبید!
درموردی گفته میشود که کسی قادر به يك کار باشد و از آنهم دریغ کند.
- قوم و خویش، گوشت هم را میخورند استخوان هم را دور نمیندازند!

فصل «ك»

● کاچی بهتر ازهیچی است!
اگر زیاد نباشد کم را نباید ازدست داد.
مالايدرك کله لايترك کله.

● کار از محکم کاری عیب نمیکند!
در کار باید دقت و وسواس داشت.

میگویند ملا نصرالدین دخترش را شوهر داد و خانواده داماد در شب عروسی دختر ملارا به خانه بخت میبردند، ناگهان ملا را دیدند که هراسان و با عجله بدنبال دختر میآید. مردم را عقب زد و پیش دختر رفت و گفت: دخترم یادت باشه اگر خواستی در خانه شوهر خیاطی کنی حتماً ته نخ را گره بزن و گرنه نخ از این طرف داخل سوزن میشود و از آنطرف بیرون میآید. مطلب دیگر اینکه به يك گره اکتفا نکن و نخ را دو سه تا گره بزن.

یکی از اطرافیان عروس که این سخن را شنید گفت: اولاً اینها مطلب مهمی نبود، میتوانستی یکروز دیگر همین مطلب را بگوئی در ثانی يك گره هم کافیهست چرا دو سه تا گره؟

ملا گفت: کار از محکم کاری عیب نمیکند!

- کار بوزینه نیست نجاری!
مانند: کار هر بز نیست خرمن کوفتن.
- کار خر و خوردن یابو!
این مثل در موردی گفته میشود که کسی از دسترنج دیگری سود برد.
- کار د، دستۀ خود شو نمیسره!
● کار نباشه زرنکه!
کنایه از تنبلی است.
- کار، نشد نداره!
● کار هر بز نیست خرمن کوفتن!
(گاونر میخواهد و مرد کهن)
- کاری بکن بهر ثواب - نه سیخ بسوزه نه کباب!
باید جانب انصاف را رعایت کرد.
- کاسه گرمتر از آتش!
در موردی استعمال میشود که شخصی در کاری از صاحب آن کار
بیشتر جوش بزند و تظاهر به صمیمیت با صاحب کار کند.
- کاسه جائی رود که شاه تغار باز آید!
هر بدهی را بستانی هست.
- کاسه را کاشی میشکنه تاوانش را قمی میده!
● کاشکی را کاشتند سبز نشد!
مانند: با حلوا حلوا دهن شیرین نمیشه.
- کاشکی نیم زنده میشد - این دورونم دیده میشد!
به طعنه به اشخاص تازه بدوران رسیده میگویند.
- کافر همه را به کیش خود پندارد!
هر کس دیگری را مانند خود میداند. مانند: هر که نقش خویشتن

بیند در آب. یا: هر کسی از ظن خود شد یار من.

● گاه از خودت نیست گاهدون که از خودته!

به شوخی باشخاص پرخور میگویند.

● گاه بده کالا بده دوغازونیم بالا بده!

درموردی استعمال میشود که بر آدمی تحمیل فراوان شود.

● گاه پیش سگ، استخوان پیش خر!

کاردر دست کاردان نیست.

● گاه را در چشم مردم می بینه، گوه را در چشم خودش

نمی بینه!

مانند: کورخودشه و بینای مردم.

● گاهل به آب نمیرفت، وقتی میرفت خمره میبرد!

مانند: حسنی بمکتب نمیرفت وقتی میرفت جمعه میرفت.

● کباب پخته نگرود مگر به گردیدن!

مردم باتجربه کسانی هستند که در میان مردم و فرقه‌ها میگردند.

● کبکش خروس میخونه!

بینهایت خوش و سر حال است.

● کپه هم با فعله است؟!!

این مثل درموردی استعمال میشود که کسی کاری را انجام دهد و

خرج آن کار را هم از او بخواهند. مانند: قوزبالاقوز!

● کجا خوشه؟ اونجا که دل خوشه!

خوش بودن ربطی به ظواهر ندارد.

● کج میگه اما رج میگه!

خوب حرف میزند ولی حرف خوب نمیزند.

● کچلی را گفتند: چرا زلف نمیگذاری؟ گفت: من از این

قرتی گیری‌ها خوشم نمیاد!

در مورد اشخاصی گفته میشود که چون دستشان به چیزی نمیرسد به عیب گوئیش میپردازند. مانند: گربه دستش به گوشت نمیرسد می‌گه بو کند می‌ده.

● کچل نشو که همه کچلی بخت نداره!

نو عاً میگویند کچل‌ها خوشبختند.

● کچلیش کم آوازش!

عیب و حسن با هم است.

● کدخداری و ببین دهرو بچاپ!

● گرایه نشین خوش نشینه!

اجاره نشین‌ها در هر جا که بهتر است، ساکن میشوند.

● گرم داران عالم را درم نیست

درم داران عالم را گرم نیست!

هر که سخنی است دستش تهی است و هر کس مالدار است، ممسك.

● گرم درخت از خود درخته!

● کژدم را گفتند: چرا به زمستان در نمی‌آئی؟ گفت: به

تابستانم چه حرمت است که در زمستان بیرون آیم؟!

● کس را وقوف نیست که انجام کار چیست!

(هروقت خوش که دست دهد مغنم شمار)

«حافظ»

● کس نخارد پشت من جز ناخن انگشت من!

مانند: هر کس باید دست بز انوی خودش بگیره بلندشه.

● کسی دعا میکنه زنش نمیره که خواهر زن نداشته باشه!

● کسی را در قبر دیگری نمی‌گذارند!

اعمال هر کس مربوط به خود اوست.

● کسی که از آفتاب صبح گرم نشد از آفتاب غروب گرم
نمیشه! یعنی: کسی که در جوانی به جایی نرسید در پیری نخواهد رسید.

● کسی که از گرك ميترسه گوسفندنگه نمیداره!

مانند: کسی که به خرابات میره از کلفت و ناز کیش نميترسه!

● کسی که با مادرش جفا کنه، با دیگران چها کنه!

● کسی که خربزه میخوره، پای لرش هم میشینه!

هر سودی زحمتی دارد.

● کسی که منار میدزده، اول چاهش را میکنه!

● کشته از بس که فزونست کفن نتوان کرد!

● کفاف کی دهد این باده‌ها به مستی ما!

(... خم سپهر تهی شد زمی پرستی ما)

● کف دستي که مونداره از کجاش میکنند؟!

از شخص مفلس چه چیز میتوان خواست؟ مانند: خر لخت را پالانشو

بر میدارند؟!

● کفتر صناری، یا کریم نمیخونه!

مانند: هر چه پول بدی آس میخوری!

● کفتر چاهی جاش توی چاهه!

● کفش پینه دوز پاشنه نداره!

مانند: کوزه گر از کوزه شکسته آب میخوره!

● کفشات جفت، حرفات مفت!

● کفشاش یکی نوحه میخونه یکی سینه میزنه!

بسیار نامرتب و مندرس است.

● کفگیرش به ته دیگ خورده!

آه در بساط ندارد.

- کلاغ از وقتی بچه‌دار شد شکم سیر بخود ندید!
این مثل را مردم عیالمند درباره خود می‌گویند.
- کلاغ آمد چریدن یاد بگیره، پریدن هم یادش رفت!
مانند: کلاغه خواست راه رفتن کبک را یاد بگیرد، راه رفتن خودش را هم فراموش کرد.
- کلاغ از باغمون قهر کرد، یک گردو منفعت ما!
درموری گفته میشود که آدمی مزاحم با خانواده‌ای قهر کند.
- کلاغ خواست راه رفتن کبک را یاد بگیره، راه رفتن خودش هم یادش رفت!
در باره مردمی گفته می‌شود که در امور زندگی بخواهند از دیگران تقلید کنند و ناگزیر نتیجه خوب نمیگیرند.
- کلاغ، روده خودش در آمده بود، اونوقت میگفت: من جراحم!
مانند: کل اگر طبیب بودی سر خود دوا نمودی. یا: اگر بیل زنی باغچه خودتو بیل بزنی.
- کلاغ سر لونه خودش قارقار نمیکنه!
سزاوار نیست که پدر و مادر به بچه‌های خودشان نفرین کنند.
- کل اگر طبیب بودی سر خود دوا نمودی!
- کلاه را که به هوا بندازی تا بیاد پائین هزار تا چرخ میخوره!
مانند: از این ستون به آن ستون فرجه!
- کلاهش پشم نداره!
کاری ازش نیاد یا کسی ازش حساب نمی‌بره.
- کلاه کچل را آب برد، گفت: برای سرم‌گشاد بود!

مانند: روغن چراغ ریخته وقف امامزاده.

● کلفتی نون را بگیر و ناز کی کار را!

در کار کردن در آمد زیاد و آسانی کار را در نظر بگیر.

● کلوخ انداز را پاداش سنگ است!

(جواب است ای برادر این نه جنگ است)

مانند: از هر دست بدهی از همان دست پس می گیری. یا: زدی

ضربتی ضربتی نوش کن.

● کله اش بوی قرمه سبزی میده!

به طنز به افرادی که ادعای تهور میکنند گفته میشود.

● کله پز بر خاست سنگ جایش نشست!

در موردی گفته می شود که فاسدتری جانشین فاسد میشود یا خلف،

بدتر از سلف باشد.

● کله گنجشکی خورده!

بسیار پر حرف است.

● کمال همنشین در من اثر کرد

و گر نه من همان خاکم که هستم!

گلی خوشبوی در حمام روزی رسید از دست محبوبی به دستم

بدو گفتم که مشکى یا عبیری؟ که از بوی دلاویز تو مستم

بگفتم من گلی ناچیز بودم ولیکن مدتی با گل نشستم

کمال...

«سعدی»

● کم بخور همیشه بخور!

مانند: قناعت تو انگر کند مرد را. یا: شتر آهسته میرود شب و

● کم بگو سنجیده بگو!
لاف از سخن چو در توان زد
آن خشت بود که پر توان زد

«نظامی گنجوی»

● کم گیری کمت گیرم - نمرده ماتمت گیرم!
اگر بمن احترام نکنی بتوا احترام نخواهم کرد.
● کنار گو نشستہ می‌گه لنگش کن!
به افرادی گفته میشود که از مشقت کار اطلاع ندارند و فقط دستور

میدهند.

● کند همجنس با همجنس پرواز!
(... کبوتر با کبوتر باز با باز)
● کنگر خورده لنگر انداخته!
نوعاً به میهمانی می‌گویند که در خانه صاحبخانه زیاد توقف کرده

باشد.

● کور از خدا چی می‌خواد؟ دو چشم بینا!
● کور به بازار، کچل به حمام!
هر دو مایه رسوائی است.
● کور خود و بینای مردم!
عیب خود را نمی‌بیند ولی عیب دیگران را می‌بیند.
● کور شه اون دکانداری که مشتری خودشو شناسه!
● کور را چه به شب نشینی!
مانند: سر کچل و عرقچین؟
● کور کور را می‌جو ره آب گودال را!
هر کسی به همجنس خود دل می‌بندد. مانند: کبوتر با کبوتر باز

باباز. یا: ذره ذره کاندربین ارض و سماست - جنس خود را همچو گاه و
کهرباست. الجنس مع الجنس یملوا.

● کور هر چی توی چنته خودشه خیال میکنه توی چنته
رفیقش هم هست!

مانند: کافر همه را بکیش خود پندارد.

● کوری دخترش هیچ، داماد خوشگل هم میخواهد!
در موردی گفته می شود که کسی بدون توجه به وضع خود توقع
زیاد از دیگران دارد.

● کوزه خالی، زود از لب پام میافته!

شخص جاهل زود رسوا می شود.

● کوزه گر از کوزه شکسته آب میخوره!

● کوزه نو آب خنک داره!

هر چیز نو لذت دارد. لکل جدید لذة.

● کوزه نو دوروز آب را سرد نگه میداره!

هر چیز تازه، مدتی کوتاه، دلچسب و دلپذیر است.

● کوسه دنبال ریش رفت، سیبیلشم از دست داد!

مانند: شد غلامی که آب جو آرد - آب جو آمد و غلام ببرد.

● کوسه و ریش پهن!

تناقض گوئی کردن.

● کوفرصت؟!!

ملانصرالدین در حالیکه شلوارش نزدیک بود از پایش بیفتد بایک
دست شلوارش را گرفته بود و بادست دیگر پوست هندوانه ای را که بر سر
چوب گذاشته بود میچرخاند، رهگذری باو گفت: شلوارت را بکش بالا،

ملا گفت: کو فرصت؟

این مثل در مورد افرادی صادق است که کار لازم را انجام نمیدهند و بکارهای بیهوده می‌پردازند و خیال می‌کنند که واقعاً فعالیت‌دارند.

● کولی غریبیل جلو صورتش گرفته بود بر فیشش گفت:
منوچه جوری می‌بینی؟ گفت: هر جوری که تو منو می‌بینی!
کنایه از عمل متقابل است.

● گوه به گوه نمیرسه، آدم به آدم میرسه!
مانند: گذر پوست به دباغخانه می‌افته، نوبت ما هم میشه!

● گوه، موش زائیده!
سرو صدا زیاد بود ولی نتیجه بسیار ناچیز.

فصل «گ»

- گابمه و آبمه و نوبت آسیابمه!
چند کار را بایک دست باید انجام دهم. مانند: سه پلشت آید و زن زاید و مهمان عزیزت برسد.
- گاو پیشانی سفیده!
بسیار مشهور و سرشناس است.
- گاوش زائیده!
پیش آمد بدبرایش روی کرده است.
- گاو نه من شیر!
کسی که خدمتی میکند و با کوچکترین آزار، خدمت خود را پایمال میکند.

- گاه باشد که کودک نادان
بغلط برهدف زندتیری!
- گاهی از سوراخ سوزن تو میره، گاهی هم از در دروازه
تو نمیره!
- یکدنده و لجوج است.
- گدار و که روی صاحبخو نه میشه!

نرمی زحد مبر که چو دندان مار ریخت
هر طفل نی سوار کند تازیانه‌اش «صائب»
● گذر پوست به دباغخانه میافته!
در موردی گفته میشود که کسی کارش بگذرد و با اصطلاح عوام سر
بالاحرف بزند.

● گربدولت برسی مست نگر دی مردی!
● گربری گوش و گرزنی دمبم
بنده از جای خود نمی جنبیم!
مانند: کنگر خورده لنگر انداخته.
● گربه برای رضای خدا موش نمیگیره!
● گربه تنبل را موش طبابت میکنه!
● گربه دستش بگوشت نمیرسه میگه بوگند میده!
کسی که دستش به چیزی نمیرسد عیب آن چیز را میگوید. مانند: به
کچله گفتند: چرا زلف نمیگذاری؟ گفت: من از این قرتی گیری‌ها خوشم
نیامد.

● گربه را دم حجله باید کشت!
کار را باید از ابتدا محکم گرفت.
این نصیحت را نوعاً به تازه دامادها میکنند که اگر میخواهی زن
مطیعت باشه از روز اول ازدواج باید او را برای فرمانبری تربیت کنی.
● گربه را اگر در اطاق حبس کنی پنجه بروت میزنه!
اگر بزرگتری در کارها نسبت به کوچکتر فوق العاده سختگیری کند،
بالاخره مورد اهانت کوچکتر قرار می گیرد.

● گربه روغن میخوره خانم دهن منو بو میکنه!
در موردی است که کسی ایزبه گربه گم کند.

● گربه شب سموره!

در موردی گفته میشود که کسی یا چیزی در شب، زیبا جلوه کند.

● گربه شیر است در گرفتن موش

لیک موش است در مصاف پلنگ!

هر کس در برابر ضعیف قدرت نمائی و زور گوئی می کند و در برابر

قوی عجز و لابه.

● گربه مسکین اگر پر داشتی

تخم گنجشک از زمین برداشتی!

در مورد ظالمان دست کوتاه گفته می شود. مانند: خدا خیر را شناخت

شاخش نداد!

● گر تو بهتر میزنی بستان بز!

وقتی کسی ابراز هنرمی کند و شخصی از او عیبجوئی کند گفته

میشود.

● گر تو قرآن بدین نمط خوانی

«سعدی»

ببری رونق مسلمانی!

● گر تو نمی پسندی تغییر ده قضارا!

«حافظ»

(در کوی نیکنای ما را گذر ندادند...)

● گر جمله کائنات کافر گردند

بر دامن کبریاش نشیند گرد!

● گر حکم شود که مست گیرند

در شهر هر آنچه هست گیرند!

● گرد رهمه دهر یک سر نیشتر است

بر پای کسی رود که درویشتر است!

مانند: هر چه سنگه برای پای احمد لنگه!

● گرد دریمنی چو بامنی پیش منی
ورپیش منی چو بی منی دریمنی!
● گرد نام پدر چه میگردی
پدر خویش باش اگر مردی!
مانند: گیرم پدر تو بود فاضل
از فضل پدر ترا چه حاصل؟
● گرز به خورد پهلوان!
در هر چیزی باید نسبت را در نظر گرفت. مانند: مورچه چیه که
کله پاچش باشه.

● گرزمین وزمان بهم دوزی
ندهندت زیاده از روزی!
مانند: از زیادی دویدن کفش پاره میشه!
● گرز صبر کنی زغوره حلوا سازیم!
● گرز گدا کاهل بود تقصیر صاحبخانه چیست؟!
● گرز گداهن آلوده و یوسف ندریده!
کسی که کاری نکرده و مردم او را فاعل آن کار می شناسند و بدنامش
می کنند.

● گرهی که بدست بازمیشه نباید بدندان وا کرد!
کار را باید آسان گرفت:

● گفت پیغمبر که چون کوی دری
عاقبت ز آن در برون آید سری!
این بیت ترجمه: من قرع با بولج و لج است.
● گفت: چشم تنگ دنیا دار را
یا قناعت پر کند یا خاک گور!

آن شنید ستم که وقتی تاجری در یابانی بیفتاد از ستور

گفت... «سعدي»

● گفت: خونه قاضي عروسيست. گفت: بتوجه؟ گفت مراهم دعوت کرده اند: گفت بمن چه!

● گفت: استاد! شاگردان از تو نميترسند. گفت: منم از شاگردها نميترسم!

● گفتند: خرس تخم ميگذاره يا بچه؟ گفت: از اين دم بريده هر چي بگي برميا!

● گفتند: خربزه وعسل باهم نميسازند. گفت: حالا كه همچين ساخته اند كه دارند منو از وسط برميدارند!

● گفتند: خربزه ميخوري يا هندوانه؟ گفت: هر دو انه!

● گفت: نوري خونه است؟ گفتند: علاوه بر نوري دخترش هم خونه است. گفت: نور علي نور!

● گل زن وشوهر را از يك تغار برداشته اند!

مانند: خدا نجار نيست اما دروخته رو خوب بهم ميندازه.

● گله گيهات بسم ايشاله عروسي بسم!

در موردی گفته می شود که کسی از کسی گله کند و مخاطب وعده

جبران مافات دهد.

● گنج بی مار و گل بی خار نیست

شادی بی غم در این بازار نیست! «مولوی»

● گنجشك امسال رو باش كه گنجشك پارسالی را قبول

نداره!

دوموردی گفته می شود که نوجوانی خویش را در امری از بزرگتر

خود برتر بداند و کارو هنراورا بهیچ انگارد.

● گنجشك باباز پرید افتاد و از هم درید!

در موردی گفته می‌شود که کسی بخواند بچشم و همچشمی دیگران پای را از گلیم خود درازتر کند.

● گنجشک بازاغ و زوغش بیست تاش یه قرو نه، گاو میش یکیش صد تو منه!

● گندم از گندم بروید جوز جو!
(از مکافات عمل غافل مشو...)

«مولوی»

● گندم خوردیم از بهشت بیرونمان کردند!
● گوساله بسته را میزنه!

در موردی گفته می‌شود که کسی زورش به مرد نیرومند نرسد به ناتوان حمله کند. مانند: زورش به خرنمیرسه پالانخر را بر میداره!
میگویند ملانصرالدین دوتا گوساله داشت، یکی از آنها طناب را پاره و فرار کرد. ملانصرالدین چوب را برداشت و محکم بسرو کله گوساله دیگر کوبید. باو گفتند: آن یکی گوساله فرار کرده تو چرا این حیوان را میزنی؟ گفت: اگر این را ول کنم صد درجه از آن بدتره!

● گوسفند امام رضا را تا چاشت نمیچرونه!
دردوستی زود گسل است.

● گوسفند بفکر جونه، قصاب بفکر دنبه!
مانند: هر کی بفکر خویشه - کوسه بفکر ریشه!

● گوش اگر گوش تو و ناله اگر ناله من

آنچه البته بجائی نرسد فریاد است! «یغمای جندقی»

● گوشت جوان لب طاقچه است!

جوان اگر در اثر بیماری لاغر شود پس از بهبود، زود فربه می‌گردد.

● گوشت را از ناخن همیشه جدا کرد!

در موردی گفته میشود که بخواهند فرزندی را از پدر و مادر یا برادری را از خواهر جدا کنند و مانند اینها.

- گوشت را از بغل گاو باید برید!
منفعت را از پولدار باید بردنه از مردم بینوا.
 - گوشت رانم را میخورم منت قصاب رو نمیکشم!
 - گوهر پاک بیاید که شود قابل فیض
ورنه هر سنگ و گلی تو لؤلؤمرجان نشود! «حافظ»
 - گیرم پدر تو بود فاضل
از فضل پدر تو را چه حاصل! «نظامی»
- درباره کسی گفته میشود که به مزیت‌های پدر و مادر یا خویشان خود

بنازد.

- گیرم که مار چو به کند تن بشکل مار
کوزه‌ر بهر دشمن و کومهره بهر دوست!
«خاقانی»
- گیش را توی آسیا سفید نکرده!
سرد و گرم روزگار چشیده و مجرب است.

فصل «ل»

● لاف در غریبی، آواز در بازار مسگرها!
کنایه از انجام دادن کار یا گفتن سخنی است در جایی که عده‌ای
از آن سخن و آن کاری خبر باشند.

● لالائی میدونی چرا خوابت نمیبره؟!
چرا نصیحتی که بدیگران میکنی خودت بدان عمل نمی‌کنی؟
● لب بود که دندون او مد!
در موری گفته میشود که کسی در کاری برد دیگری حق تقدم داشته باشد.
● لراگر ببازار نره بازار میگنده!
در موردی گفته می‌شود که کسی در خرید مغبون شود و جنس بنجل

بخرد.

● لقمان را گفتند: ادب از که آموختی؟ گفت از بی ادبان!
«گلستان سعدی»

● لنگد به گور حاتم زده!

کنایه از بخل است

● لولهنگش آب میگیره!

قدرت و نفوذ دارد.

● لیلی را از چشم مجنون باید دید!

مانند علف باید بدهن بزه شیرین بیاد!

فصل «م»

- ما از خيك دست برداشتيم خيك از ما دست بر نمي‌داره!
در موردی گفته میشود که زورمندی ناتوان را رها کند و ناتوان گریبان زورمند را بگیرد و مزاحم او شود.
- مانند: موش به همبونه (انبان) کارنداره همبونه بموش کارداره!
● ما اینور جوب (جو) تو انور جوب!
بکارهم کارنداریم!
- ما اینور جوب تو او نور جوب، فحش بده فحش بستون
پیرهن یکی شو نرده تو مننه!
ضرب المثلی ویژه اصفهانیه‌است.
- مادر را دل سوزد، دایه را دامان!
- مادر زن خرم کرده، تو بره بر سرم کرده!
- مادر که نیست با «زن بابا» باید ساخت!
- مادر مرده را شیون میاموز!
- ما را باش که از بز دنبه میخو اهیم!
- کنایه از انتظار محبت از شخص ممسک است.
- مار بد بهتر بود از یار بد!
- مار پوست خودشو ول میکنه اما خوی خودشو ول
نمیکنه!

مانند ترك عادت موجب مرضه!

● مار تا راست نشه بسوراخ نمیره!

در موردی گفته میشود که کسی بخواهد از راه کجج به مقصود برسد.

مانند: بار کجج به منزل نمیرسه!

● مار خورده افعی شده!

بسیار زیرک و هوشیار است.

● مار خیلی از پونه خوشش میاد دم لونه شم سبز میشه!

در موردی گفته میشود که کسی از کسی متنفر باشد و شخص مورد

تنفر، خود را بدون سبب عزیز کند!

● مار که پیر میشه قورباغه سوارش میشه!

در موردی گفته میشود که جوانی تازه کار بخواهد به پیری هزار پیشه

تفوق پیدا کند یا باو اهانت روا دارد.

● مار گزیده از ریسمان سیاه و سفید میترسه!

شخص ضرر دیده و مغبون همیشه نسبت بهمه ظنین است.

● مار گیر را آخرش مار می‌گشه!

کارشر بالاخره دامنگیر شخص شرور می‌شود.

● مار مهره، هر ماری نداره!

مانند: مرغی که انجیر میخوره نوکش کجه. یا: کار هر بز نیست

خرمن کوفتن.

● مار هر کجا کجج بره، توی لونه خودش راست میره!

کنایه از اینست که هر آدم نادرست با خانواده خودش نادرست

نیست!

● ماست را که خوردی کاسه شو زیر سرت بزار!

کنایه از اینست که ماست خواب آور است.

● ماستها را کیسه کردند!

کنایه از ترسیدن و باصطلاح عوام، جازدن است.

● ماست مالی کردن!

کنایه از کتمان حقیقت است.

● ماست نیستی که انگشتت بزند!

به طعنه به دختری زنی میگویند که از ورود در اجتماع هراس دارد.

● ماستی که ترشه از نغارش پیدا است!

خوبی و بدی هر چه و هر کس از ابتدای کار پیدا است. (سالی که

نکوست از بهارش پیدا است.)

● ما صد نفر بودیم تنها، اونها سه نفر بودند همراه!

مردی کاشی با نود و نه نفر از دوستانش سفر رفت و در راه سه دزد،

اوویارانش را لخت کردند. وقتی بشهر خود بازگشت و ماجرا را بازگفت،

باو گفتند: چطور شما صد نفری مغلوب سه تا دزد شدید؟ گفت: ما صد...

● ما که خوردیم امانگی یار و خر بود؛ سیرابیت نپخته بود!

پاره دوزی چرمها را برای تعمیر کفش در آب خیس کرده بود و

ساده لوحی از جلوی دکانش گذشت و خیال کرد که سیرابی است. به پاره دوز

گفت: دهشاهی از این سیرابی هات بده بخوریم. پاره دوز هم از سرتفریح

کمی آب و قطعه ای چرم را در کاسه ای ریخت و باو داد.

ساده لوح آبها را لاجرعه سر کشید و چرم را جوید و فروداد، سپس

به پاره دوز گفت: ما که خوردیم...

● ما که در جهنم هستیم يك پله پائین تر!

مانند: سرمون که زیر آب رفت چه يك نی چه صد نی!

● ما که رسوای جهانیم غم عالم پشمه!

● مال است نه جان است که آسان بتوان داد!

در مورد افراد ممسك گفته میشود.

● مال بد بیخ ریش صاحبش!

مانند: سزای گران فروش نخریدنه!

● مال به يك جا میره ایمون به هزار جا!

وقتی از کسی سرقت میشود و دزد معلوم نیست، نوعاً دزدزده

بهمه نزدیکان و آشنایان تهمت میزند.

● مالیت را خوار کن خودت را عزیز کن!

کسانی که دست گشاده دارند احترام دارند و ثروتمندان لثیم مورد

طعن و لعن هستند.

● مال خودت را محکم نگهدار، همسایه را دزد نکن!

● مال خودم مال خودم، مال مردم مال خودم!

در مورد اشخاص حریص و مفتخوار میگویند.

● مال دنیا به دنیا میمونه!

● مال دنیا و بال آخرته!

نوعاً ثروتمندان آخرت را به دنیا میفروشند.

● مال ما گل مناره، مال مردم زیر تغاره!

در موردی گفته میشود که کسی عیب خود را پنهان کند و به عیبجوئی

دیگران پردازد.

● مال مفت صرافى نداره!

مانند: اسب پیشکشی رو دندوناشو نمیشمرند!

● مال ممسك میراث ظالمه!

اقتضای پول خسیسان اینست که پس از آنها بدست شروران بیفتد.

● مال همه ماله، مال من بیت الماله!

در موردی گفته میشود که رندی پول خود را نگهدارد و در مال

دیگران اسراف کند.

- ماما آورده را مرده شور میبیره!
مانند: باد آورده را باد میبیره!
- ماما که دو تا شد سر بچه کج درمیاد!
در موردی گفته میشود که در يك كاردو نفر فرمانروائی کنند.
مانند: آشپز که دو تا شد آش یا شوره یا بیمزه!
- ما و مجنون همسفر بودیم در دشت جنون
او بمطلبها رسید و ما هنوز آواره ایم!
- ماه درخشنده چو پنهان شود
شب پره بازیگر میدان شود!
کنایه از اینست که وقتی مردم با کفایت و عالم عرصه را خالی میکنند، بی هنران و بیسوادان معرکه دار میشوند.
- ما هم تون را مینابیم و هم بوق را میزنیم!
کنایه از اینست که با يك دستمزد، دو کار میکنیم.
- ماه همیشه زیر ابر پنهان نمیمونه!
بالاخره حقیقت آشکار میشود.
- ماهی را هر وقت از آب بگیری تازه است!
در مورد کاری گفته میشود که همه وقت بتوان انجام داد. مانند: چیزی که عوض داره گله نداره!
- ماهی ماهی را میخوره ماهیخوار هر دو را!
هر کس زورمندتر باشد به کم زور تجاوز میکند.
- ماهی و ماست؟ عزرائیل میگه بازم تقصیر ماست؟
قدیمی‌ها میگفتند ماهی و ماست هر دو سرد است و در مقام مبالغه میگفتند که خوردن هر دو، خورنده را میکشد. وقتی ماهی و ماست را باهم

خوردی عزرائیل چه تقصیر دارد؟

● مبارك خوشگل بود آبله هم در آورد!
زشتی بر سر زشتی آمد.

● مثقال نمکه خروار هم نمکه!

● مثل سیبی که از وسط نصف کرده باشند!
کاملاً بیکدیگر شباهت دارند.

● مثل کنیز ملاً باقر!

بسیار قرق میکند و پر حرف است.

● مرد چهل ساله تازه اول چلچلیشه!

● مرد خردمند هنر پیشه را

عمر دو بایست در این روزگار

تا به یکی تجربه آموختن

با دگری تجربه بردن بکار! «سعدی»

● مرد که تنبونس دو تا شد بفکر زن نومیافته!

● مردن به عزت بهتر از زندگی در خواری است!

● مردی باید که قدر مردی داند!

● مردی را پای دار میبردند، زنش میگفت: یه شلیتۀ گلی

برای من بیار!

● مردی که فون نداره اینهمه زبون نداره!

مانند: نان بده فرمان بده.

● مرغ بیوقت خوان را باید سر برید!

مانند: خروس بیمحل.

● مرغ را به شغال سپرده!

● مرغ زیرک که میرمید ازدام

با همه زیر کسی بدام افتاد!

● مرغ گرسنه ارزن در خواب می بینه!

مانند: آدم گرسنه خواب نون سنگک می بیند. یا: شتر در خواب

بیند پنبه دانه.

● مرغ هرچی چاقتره، چشماش تنگتره!

هر که ثروتمندتر است ممسک تر است. مانند: از تنگی چشم پیل

معلوم شد - آنانکه غنی ترند محتاج ترند.

● مرغ، هم تخم میکند هم چلغوز!

مانند: عسل در باغ هست و غوره هم هست.

● مرغ همسایه غازه!

کالائی که دردست دیگر است همیشه عزیزتر از موقعی است که بدست

شخص است. مانند: زن، زن مردم.

● مرغی را که در هواست نباید به سیخ کشید!

مانند: بدست آهوی ناگرفته مبخش. یا: نخورده شکرش رانکن!

● مرغ یه پا داره!

در موردی گفته میشود که کسی سر حرف خود بهر صورت که باشد

بایستد.

● مرغی که انجیر میخوره نو کش کجه!

مانند: کار هر بز نیست خرمن کوفتن - گاونر میخواهد و مرد کهن.

● مرگ برای من، گلایی برای بیمار!

کنایه از زندگی سخت است.

● مرگ به فقیر و غنی نگاه نمیکند!

● مرگ خر عروسی سگه!

● مرگ خوبه اما برای همسایه!

هر کس بلا را برای دیگری میخواهد. مانند: از من بدر بجوال کاه!

● مرگ میخوای برو گیلان!

در موردی گفته میشود که همه چیز بکام یکنفر باشد.

● مرگ یه بارش یون یه بار!

اگر باید بلائی بر سر من بیاید هر چه زودتر بهتر.

● مزد آن گرفت جان برادر که کار کرد!

(نا برده رنج گنج میسر نمیشود...)

«سعدی»

● مزد خر چرونی خر سوار است!

مانند: زکوة تخم مرغ یه پنبه دونه است!

● مزد دست مهتر ناز یا بوست!

● مسجد نساخته گدا درش ایستاده!

● مشتری آخر شب خورش پای خودشه!

نوعاً وقتی تنها در آخر شب يك مغازه باز باشد فروشنده بر حسب

احتیاج مشتری گرانفروشی میکند.

● مشك خالی پرهیز آب!

کنایه از پزدادن با جیب خالیست.

● معامله با خودی غصه داره!

چون اگر کمی گران باشد میان خانواده آبرویت را میبرد و اگر

پس بدهد مجبوری پس بگیری.

● معامله نقد بوی مشك میدهد!

● معما چو حل گشت آسان شود!

● مغز خر خورده!

بسیار احمق است.

● مفرد آتش خوبه اما مرده شور تر کیشو ببره!

● مگس به فضلهش بشینه تا مورچه خور (مورچه خورت)

دنبالش میدوه!

بسیار نان کور و خسیس است. مانند: شپش توجیش منیژه خانمه!

● مگه سیب سرخ برای دست چلاق خوبه؟!؟

● مگه شیش ماهه بدنیا آمدی؟!؟

چرا عجولی؟

● مگه شما از زن عقدی هستی ما از صیغه؟

چرا خودت را از من عزیزتر و بالاتر میدونی؟

● مگه کاشونه که کپه با فعله است؟

● ملاشدن چه آسون آدم شدن چه مشکل!

● ملانصر الدین صنار میگرفت سنگ اخته میگردیک عباسی

میداد میرفت حموم!

در مورد کاری گفته می شود که دستمزدش کمتر از کار باشد.

● من آنچه شرط بلاغ است با تو میگویم

تو خواه از سخنم پند گیر و خواه ملال!

«سعدی»

● من از بیگانگان هرگز نالم

که با من هر چه کرد آن آشنا کرد!

«حافظ»

● من کجا و خلیفه در بغداد!

در مورد افرادی گفته میشود که به اندک چیزی باد در غنغب میاندازند.

● من میگم خواه ام تو میگی چند تا بچه داری؟!؟

● من میگم نره تو میگی بدوش!

● من میگم انف، تو نگو انف، تو بگو انف!

معلمی لام را «نون» ادا میکرد و به بچه ها میگفت بگوئید: انف

در حالیکه مقصودش «الف» بود. بچه ها میگفتند: «انف» معلم با حالت

عصبانیت میگفت: من میگم انف تونگو انف، تو بگو انف!

● من نمیگویم سمندر باش یا پروانه باش

چون بفکر سوختن افتاده‌ای مردانه باش!

«مرتضی قلیخان شاملو»

● من نوکر حاکم نه نوکر بادنجان!

حاکمی با نوکرش به مهمانی رفت و در سفره خورش بادنجان آوردند. حاکم گفت: خورش بادنجان خوشمزه‌ترین خورشهاست و اصولاً بادنجان برای بسیاری از امراض مفید است.

نوکر حاکم هم گفت: بله بادنجان خوشمزه‌ترین خورشهاست و اصولاً بادنجان برای بسیاری از امراض مفید است!

پس از چند دقیقه حاکم گفت: ولی بادنجان نفخ داره و چیز چرندی است. بلافاصله نوکر حاکم گفت: بله بله! بادنجان نفخ داره و چیز چرندیست.

پس از خروج از مجلس میهمانی، حاکم عتاب کنان به نوکرش گفت: تو چرا از خودت عقیده مستقل نداری؟ من میگم بسادنجان مفیده توهم میگی مفیده، من میگم مضره، توهم میگی مضره!

نوکر گفت: البته که میگویم. بنده نوکر حاکم نوکر بادنجان که نیستم!!

● موریانه همه چیز خونه را میخوره جز غم صاحب خونه را!

● موش به سوراخ نمیرفت جارو به دمش بست!

درباره کسانی گفته میشود که خودشان را در مجلسی نمی‌پذیرند

معرف دیگری هم می‌شوند.

● موش چیه که کله پاچش باشه!

درمودی گفته میشود که از کار کوچکی نتیجه بزرگی بخواهند.

● موش زنده بهتر از گربه مرده است!

مانند: سرکه نقد بهتر از حلوای نسبه است.

● موش به همبونه (انبان) کار ندارد، همبونه به موش کار

دارد!

زورمند به ناتوان کاری ندارد، ناتوان، زورمند را ناراحت میکند.

● موش و گربه که با هم بسازند دکان بقالی خراب میشه!

● موش و توی آسیاب سفید کرده!

درعین پیری ناپخته و بی تجربه است.

● مهتاب نرخ ماست را میشکند!

مانند: سگ سفید ضرر پنبه فروشه!

● مهره مارداره!

همه دوستش دارند.

● مه فشاند نور و سگ عوعو کند

هر کسی بر طینت خود می تند!

«مولوی»

● مهمون باید خنده رو باشه اگر چه صاحب خونه، خون

گریه کنه!

● مهمون تا سه روز عزیزه!

● مهمون خر صاحبخونه است!

به شوخی گفته میشود. بدین معنی که هر چه میزبان بیاورد مهمان باید

بخورد.

● مهمون که یکی شد صاحبخونه گاو میکشه!

● مهمون مهمونو نمیتونه ببینه، صاحبخونه هر دورا!

● مهمون ناخونده خرجش پای خودشه!

- مهمون هر کی، و در خونه هر چی!
- میون حق و باطل چهار انگشته!
- مراد، گوش و زبان است.
- میون دعوا حلوا خیر نمیکنند!
- میون دعوا نرخ معین میکنه!
- در موردی گفته میشود که کسی هنگام صحبت در موردی به موضوعی مورد توجه اشاره کند.

- میخوای عزیز بشی یا دور شو یا گور شو!
- میراث خرس به گفتار میرسه!
- مانند: الجنس، مع الجنس یملوا.
- میراث خوار بهتر از چشته خواره!
- میوه خوب نصیب شغال میشه!
- نوعاً زن زیبا نصیب شوهر زشت میشود!
- میهمان راحت جان است و لیکن چو نفس خفه سازد که فرود آید و بیرون نرود!

فصل «ن»

- نابرده رنج گنج میسر نمیشود
- مزد آن گرفت جان برادر که کار کرد!
- ناخوانده بخانه خدا نتوان رفت!
- ناز عروس به جهازه!
- نازکش داری نازکن، نداری پاهاتو درازکن!
- نبرد رگی تا نخواهد خدای!
- (اگر تیغ عالم بجنبند زجای..)
- نخود توی شله زرد!
- بسیار آشکار.
- نخودچی توی جیبم میکنی اونوقت سرم را میشکنی!؟
- محبت میکنی وعذابم میدهی!
- نخودچی شود زردیده!
- اورا مطیع خود کرده است. این مثل در بین اصفهانی ها شهرت دارد.
- نخود همه آش!
- کسی که در هر کاری دخالت کند.
- ندید بدید وقتی بدید زجا پرید!

در مورد کسی گفته میشود که وقتی چیزی میرسد، خود را گم میکند.

● نذر میکنم واسه سرم، خودم میخورم و پسر!

● نردبون، پله پله!

ترقی، تدریجی است.

● نردبون دزدها!

بطعنه به بلندقدها میگویند.

● نزدیک شتر نخواب تا خواب آشفته نبینی!

کنایه از بیگدار بآب نزدن است، مانند: باندازه دوغت بزن پنبه.

● نزن در کسی را تا نزنند درت را!

مانند: از مکافات عمل غافل مباش!

● نسیه نسیه، آخر بدعوا نسیه!

آخر نسیه خریدن نزاع است.

● نشسته پاگه!

شایستگی بحث ندارد.

● نفسش از جای گرم درمیآید!

درباره کسی گفته میشود که از حال ناتوانان بی خبر باشد.

● نکرده کار نبرند بکار!

● نگاه بدست فنه کن مثل فنه غریله کن!

کوچکتر ناپخته باید از بزرگتر مجرب کار بیاموزد.

● نوشدارو بعد از مرگ سهراب!

● نوگر باب، شیش ماه چاقه شیش ماه لاغر!

کارمندان ادارات گاه به پست و فوق العاده و خرج سفر میرسند و

گاه فاقد تمام اینها هستند.

● نو گری جیره و مواجب تاج سر آقااست!
● نو که او مد بازار کهنه میشه دلازار!
● نون اینجا آب اینجا - کجا روم به از اینجا؟
مردی بیکار را به جرمی زندانی کردند و روزی که باو مرخصی دادند او از خروج زندان امتناع کرد و التماس میکرد که در زندان بماند.
باو گفتند: چرا؟ گفت: نون اینجا...
این مثل بطور کلی در موردی گفته میشود که کسی در مکانی جاخوش کند.

● نون بدو، آب بدو، تو بدنباش بدو!
در مقام نفرین گفته میشود.
● نون بده، فرمون بده!
کارفرمائی بدون مزد نمیشود. مانند: بی مایه فطیر است.
● نون بهمه کس بده، اما نان همه کس مخور!
● نونت را با آب بخور، منت آبدوغ نکش!
● نون خوئه رئیسه، سگش هم همراهشه!
در موردی گفته میشود که کسی خیری بکسی برساند و بلافاصله او را ناراحت کند.

● نون خود تو میخوری حرف مردمو چرا میزنی؟!
● نون خود تو میخوری حلیم حاج عباسو هم میزنی؟!
● نون را به اشتهای مردم نمیشه خورد!
هر کس باید فکر خودش باشد.
● نون را باید جوید و توی دهنش گذاشت!
بی نهایت تنبل و بیعرضه است.

● نونش توی روغنه!

کار و بارش خوبست.

● نونش را پشت شیشه میماله!

بینهایت خسیس و نخور است.

● نون گدائی رو گاو خورد، دیگه بکار نرفت!

● نون نامره توی شکم مرد نمیمونه!

● نون نداره بخوره، پیاز میخوره اشتهاش و اشه!

در موردی گفته میشود که کسی کار لازم را نکند و بکار غیر لازم

پردازد.

● نون نکش آب لوله کش!

کنایه از روبراه بودن کار شخص است.

● نه آب و نه آبادانی، نه گلبانگ مسلمان!

● نه آفتاب از این گرم تر میشود و نه غلام از این سیاه تر!

کنایه از منتهای عذاب و رنج است.

● نه از من جو، نه از تو دو، بخور گاهی برو راهی!

نه مزدی میدهم نه کاری میخوام.

● نه باون خمیری نه به این فطیری!

● نه باون شوری شوری نه باین بی نمکی!

● نه بباره نه به داره، اسمش خاله مونده گاره!

چیزی در وسط نیست ولی حرفش هست.

● نه بر مرده بر زنده باید گریست!

(اگر این تیر از ترکش رستمی است...)

«فردوسی»

● نه پسرد نیائیم نه دختر آخرت!

خسرالدنیا والاخره.

● نه پشت دارم نه مشت!

یعنی: نه زوردارم نه پارتی.

● نه پیر را برای خر خریدن بفرست نه جوان را برای زن

گرفتن!

زیرا خر هر چه هم تنبل باشد پیر او را می‌پسندد، چون خود توانائی راه رفتن ندارد و زن هر چه زشت باشد جوان او را می‌پسندد زیرا شهوت، راه تمیز و تشخیص او را می‌بندد.

● نه خانی او آمده نه خانی رفته!

ساده لوحی در کوره راهی میرفت و خربزه‌ای با خود داشت. خربزه را پاره کرد و خورد و با خود گفت: بعد از من راه‌گذرها باینجا میرسند و باین پوست و تخم خربزه نگاه میکنند و میگویند: خانی پیاده از این راه گذشته و خربزه خورده و پوست خربزه و تخمه آنرا در جاده ریخته و رفته. پس از لحظه‌ای نتوانست دل از پوست خربزه بکند، ناچار پوست‌های خربزه را هم خورد و با خود گفت:

پس از من راه‌گذران می‌آیند و میگویند: خانی سوار بر اسب بوده و در اینجا خربزه خورده و پوستش را هم به اسب خود داده و رفته است. پس از تأملی دید نمیتواند از تخم خربزه هم صرف نظر کند. باشتاب تخمه‌ها را هم خورد و گفت: اصلاً نه خانی آمده نه خانی رفته!

● نه چک زدم نه چونه عروس او مد تو خونه!

بدون تلاش به مقصود رسیدم.

● نه خود خوری نه کس دهی گنده کنی به سنگ دهی!

در باره لثیمان صادق است.

● نه در غربت دلم شاد و نه روئی در وطن دارم!

(... الهی بخت برگردد از این طالع که من دارم)

● نه دزد باش نه دزد زده!

نه ظالم باش نه مظلوم.

● نه راه پس دارم نه راه پیش!

● نه سر پیازم نه ته پیاز!

من هیچکاره‌ام.

● نه سر کرباسم نه ته کرباس!

● نه سرم را بشکن نه گرد و توی دو منم کن!

نه محبت کن، نه آزار.

● نه سیخ بسوزه نه کباب!

(کاری بکن بهر ثواب...)

عدالت را رعایت کن.

● نه عروس دنیا نه داماد آخرت!

● نه شیر شتر نه دیدار عرب!

خانواده‌ای از اعراب یابانی، شبی مقداری شیر شتر در کاسه ریخته بودند که صبح بخورند. از قضا ماری که در همان حوالی روی گنجی خوابیده بود، آمد شیر را خورد و يك اشرفی در کاسه انداخت و این کار چندین شب تکرار شد. یکشب مرد عرب با خود اندیشید که خوبست بیدار بمانم و آنکسی را که اینهمه اشرفی دارد بگیرم و بهمین منظور بیدار ماند تا شب مار را دید. تیر را در چله کمان نهاد و مار را هدف گرفت و تیر بجای سر، بر دم مار آمد و دم او را کند و مار فرار کرد. پس از ساعتی مار برگشت و پسر عرب را نیش زد و کشت. عرب از آن صحرا کوچ کرد. پس از چندی

فقیر شد و دوباره با خانواده بهمان صحرا برگشت.

دوباره شب شیر در کاسه ریخت که مار برایش اشرفی بیاورد. باز مار
آمد اما شیر را نخورد و گفت:

برو ای بیچاره عقلت را بکن گم تو را فرزند یاد آید مرا دم
نه شیر شتر نه دیدار عرب.

● نه گور میکنه نه شفا میده!

● نه مال دارم دیوان بیره نه ایمان دارم شیطان بیره!

● نه نماز شبگیر کن نه آب توی شیر کن!

● نه هر که سر نترشد قلندری داند!

● فی به نوك دماغش نمیره!

بسیار متکبر است.

● نیش عقرب نه از ره کین است

اقتضای طبیعتش اینست!

قورباغه‌ای لب بر که‌ای نشسته بود و عقربی پیش او آمد و پس از
سلام و احوال‌پرسی و چاق سلامتی گفت: خاله قورباغه، ممکنست از تو
خواهشی بکنم؟

– چه خواهشی؟

– منزل من آنطرف آبست و من شنا بلد نیستم. خواهش میکنم مرا
کول کن و به آنطرف آب ببر.

قورباغه گفت: من حرفی ندارم اما آمدم تو را کول کردم و وسط
آب عشقت کشید منو نیش بزنی، آنوقت چه کنم؟

عقرب گفت: چطور ممکنه که من اینقدر نمک‌شناس باشم؟ نه نه این
حرف را نزن که از چشمم می‌افتی.

قورباغه قبول کرد و عقرب بر پشت قورباغه سوار شد. کمی که قورباغه شنا کرد، عقرب نامردی نکرد و نیشی فرو کرد. آه از نهاد قورباغه بر آمد و گفت: دیدی نامردی کردی؟

عقرب نیش دوم را چاشنی کرد، قورباغه هم رفت زیر آب و عقرب در بر که شروع کرد بدست و پا زدن. قورباغه گفت: آمیرزا عقرب چطوری؟ عقرب گفت: خاله جون نزدیک بود خفه بشم. قورباغه گفت: خدا خفه ات کنه، عیب نداره.

رفتن زیر آب نه از غرض است ترك عادت موجب مرض است
عقرب هم گفت:

نیش عقرب نه از ره کین است اقتضای طبیعتش اینست
● نیکی و پریشانی!

فصل «و»

- وای بیباغی که کلیدش از چوب مو باشه!
- وای به خونی که یکشب از میونش بگذره!
- وای به کاری که نسازد خدا!
- وای به مرگی که مرده شور هم عزا بگیره!
- وای به وقتی که بگنند نمک!
مانند: اذافسد العالم، فسد العالم.
- وای به وقتی که چاروادار راهدار بشه!
- وای بوقتی که قاچاقچی گمرکچی بشه!
- وعده سرخرمن دادن!
- وقت خوردن، خاله، خواهرزاده را نمیشناسه!
- وقت مواجب سرهنگه، وقت کار کردن سر بازه!
- وقتی که جیک جیک مستونت بود، یاد زمستونت نبود؟!
بلبلی در زمستان برای دانه به در لانه مورچه‌ای رفت و مورچه باو
گفت: وقتی...
- این مثل در موردی گفته میشود که کسی جوانی را به بطالت گذرانده
و در پیری از زندگی بی بهره مانده باشد.
- وقتی که مادر نباشه با زن پدر باید ساخت!

فصل «۵»

- هادی! هادی! اسم خود تو بما نهادی!
- هر پستی، بلندی دارد!
- مانند: بعد از هر سختی آسانی هست.
- هر جا چاه است یوسف در آن نیست!
- مانند: هر کس سبیل داره بابای تو نیست!
- هر جا که آشه، کل، فراشه!
- هر جا خر سه، جای تر سه!
- هر جا سنگه پیای احمد لنگه!
- مانند: گر در همه دهر يك سر نیستی است
بر پای کسی رود که درویش تر است!
- هر جا که پری رخیست دیوی با اوست!
- هر جا که گندومنده مال من دردمنده!
- هر جا که نمک خوری نمکدون نشکن!
- هر جا مرغ لاغر ه، جایش خونه ملا باقره!
- مانند: هر جا که سنگه پیای احمد لنگه!
- هر جا هیچ جا، يك جا همه جا!
- هر چه از دزد موند، رمال برد!

- هر چه بخود نپسندی بدیگران نپسند!
- هر چه بگنند نمکش میزنند
وای به وقتی که بگنند نمک!
- هر چه به همش بزنی گندش زیادتر میشه!
- هر چه به یللی بیاد به قللی میره!
مانند: باد آورده را باد میبره!
- هر چه پول بدی آتش میخوری!
- هر چه پیش آید خوش آید!
- هر چه خدا خواست همان شد
هر چه دلم خواست نه آن شد!
- هر چه خورده پس نداده!
بکنایه به اشخاص فربه میگویند.
- هر چه درد یگ است به چمچه میاد!
- هر چه دیر نیاید دل بستگی را نشاید!
- هر چه رشتیم پنبه شد!
کارمان بی نتیجه ماند.
- هر چه سر، بزرگتر درد بزرگتر!
مانند: هر که بامش بیش، برفش بیشتر!
- هر چه عوض داره گله نداره!
- هر چه کنی بخود کنی گر همه نیک و بد کنی!
درویشی در راه میرفت و میگفت:

هر چه کنی به خود کنی گر همه نیک و بد کنی
پیرزنی این گفته را شنید و گفت: من به این درویش ثابت میکنم
که این حرف درست نیست.
پیرزن نانی پخت و در آن زهر ریخت و هنگامیکه درویش به در خانه

آمد، آن نان را باو داد. درویش نان را گرفت و روان شد. نزدیک خانه پیرزن پسری به درویش رسید و گفت: من از راه دور آمده‌ام گرسنه‌ام. درویش نان را به آن پسر داد و پسر نان را خورد و فریاد زد: سوختم.

مردم از خانه‌ها بیرون ریختند و پیرزن هم بر اثر سروصدای آن دو داخل جماعت شد و دید کسی که نان را خورده پسر اوست که پس از مدت‌ها از سفر آمده بود. پیرزن گفت: بله درست است که: هر چه کنی...

- هر چه که پیدا میکنه خرج اتینا میکنه!
 - هر چه مار از پونه بدش میاد بیشتر در لونه اش سبز میشه!
- در موردی گفته میشود که مردم مورد تنفر، خودشان را بیشتر بانسان نزدیک کنند.

- هر چه میگم نره، باز م میگه بدوش!
- هر چه نصیب است نه کم میدهند
- ورنستانی به ستم میدهند!
- هر چه هست از قامت ناسازی اندام ماست!
- (... ورنه تشریف تو بر بالای کس کوتاه نیست)

«حافظ»

- هر چیز که خوار آید یکروز بکار آید!
 - هر خری را به یک چوب نمیروند!
 - هر دو پا را در یک کفش کرده!
 - ایستادگی و پافشاری پیش گرفته.
 - هر دودی از کباب نیست!
 - هر رفتی، آمدی داره!
 - هر سخن جایی و هر نکته مقامی دارد!
 - هر سر ازیری، یک سر بالائی داره!
- مانند: از پس هر گریه آخر خنده ایست.

- هر سر که ای از آب، ترش تره!
مانند: شتر، خوابیده شمش از الاغ بلند تره!
- هر سنگ در خونهٔ صاحبش شیره!
- هر شب، شب قدر است اگر قدر بدانی!
- هر کس از هر جا رونده است با ما برادر خوانده است!
مانند: هر چه گندومنده مال من دردمنده!
- هر کسی پنجروزه نوبت اوست!
(دورمجنون گذشت و نوبت ماست...)
«حافظ»
- هر که با رسوا نشیند عاقبت رسوا شود!
- هر که بامش بیش، برفش بیشتر!
هر کس غنی تر است گرفتار تر است.
- هر که بیک کار، بهمه کار؛ هر که بهمه کار، بهیچ کار!
کسانی که به همه کار دست میزنند هیچوقت آدمی موفق نخواهند شد.
- هر که به امید همسایه نشست گرسنه میخوابد!
- هر که تنها قاضی رفت خوشحال برمیگردد!
- هر که خربزه میخوره پای لزش هم میشینه!
هر که افزون خواهد باید از رنج و درد سرنترسد.
- هر که خری نداره غمی نداره!
مانند: سبکبار مردم سبکتر روند.
- هر که خیانت ورزد دستش در حساب بلرزد!
مانند: الخائن خائف، مقابل: آنکه را حساب پاک است از محاسبه
چه باک است؟
- هر که دست از جان بشوید هر چه در دل دارد بگوید!
- هر که را زر در تر از اوست زور در بازوست!
مانند: الحق لمن غلب.

- هر که را طاووس خواهد جور هندوستان کشد!
مانند: نابرده رنج گنج میسر نمیشود.
- هر که را مال هست و عقلش نیست
روزی آن مال مالشی دهدش
وانکه را عقل هست و مالش نیست
روزی آن عقل بالشی دهدش! (عمادی شهر یاری)
- هر که را میخواهی بشناسی یا باهاش معامله کنی یا سفر کن!
● هر که شیرینی فروشد مشتری بروی بجوشد!
● هر که نان از عمل خویش خورد
منت از حاتم طائی نبرد!
● هر کی بفکر خویشه کوسه بفکر ریشه!
● هر کی خرشد، ما پالونیم!
(هر که درشد مادالونیم)
- کنایه از اینست که نان را به نرخ روز میخوریم.
● هر کی که زن نداره، آروم تن نداره!
● هر کی که خوابه حصه اش به آبه!
مانند: مزد آن گرفت جان برادر که کار کرد.
- هر گردی گردو نیست!
● هر گلی زدی سر خودت زدی!
● هزار تا چاقو بسازه یکیش دسته نداره!
بسیار دروغگو و پشت هم انداز است.
- هزار تا دختر کور و یکروزه شوهر میده!
بسیار پشت هم انداز است.
- هزار دوست کمه، یک دشمن بسیار!
● هزار قورباغه جای یه ماهی رونمیگیره!
● هزار وعده خوبان یکی وفا نکند!

● هشتش گرو نه است!

فقیر و تهی دست است.

● هلو برو تو گلو!

در موردی گفته میشود که کسی بخواهد بدون زحمت، چیزی را بدست آورد.

● هم از تو بره میخوره، هم از آخور!

در مورد مردم دور و منافع گفته میشود.

● هم از شوربای قم افتادیم هم از حلیم کاشون!

مانند: از اینجا رونده، از آنجا مونده.

● همان آش است و همان کاسه!

روشش تغییری نکرده است.

● همان خر است و یک کیله جو!

در آمدش محدود و معین است.

● هم چوب را خوردیم هم پیاز را و هم پول را دادیم!

مردی را مجبور کردند که یکی از سه پیشنهاد را بپذیرد یا دامن

پیاز بخورد یا دویت تا چوب باو بزنند یا مبلغی پول بدهد.

مرد بیچاره به نیت انجام کار آسان، قبول کرد که پیاز را بخورد

ولی با خوردن کمی پیاز دود از کله اش برخاست و حالش دگرگون شد

و گفت: حاضرم دویت چوب بمن بزنید. وقتی چند چوب به پشت او

نواختند، طاقت نیاورد و گفت: پول را میدهم.

این مثل در موردی استعمال می شود که کسی بجای یک کار چند کار

را اشتباهاً یا اجباراً انجام دهد.

● هم حلوای مرده‌هاست هم خورش زنده‌ها!
مانند: هم فال و هم تماشا.

● هم خدا را می‌خواود هم خرما را!
مانند: خربزه می‌خوری یا هندوانه؟!.. هر دو انه!

● هم دون دوره و کردوش نزدیک!
یکی گفت: من وقتی در همدان بودم از چند «کردو» می‌پریدم یکی
گفت: همدان دوره و کردوش نزدیک. اگر همدان نیست، کردوی زراعت
هست. این مثل نزدیک به لاف در غربی و آواز در بازار مسگرهاست!

● همسایهٔ نزدیک، بهتر از برادر دور!
● همسایه‌ها یاری کنید تا من شو و رداری کنم!
در مورد زنان تنبل گفته میشود.

● هم فاله هم تماشا!
در موردی گفته میشود که يك كاردوسود داشته باشد.

● همکار، همکارو نمیتونه ببینه!

● هم لحافه هم د شك (تشك)!
در مورد آدم‌های چاق گفته میشود.

● هم میترسم هم میترسونم!

شیری در جنگل عربده میکشید و در ضمن، می‌لرزید. حیوانی باو
گفت: اگر عربده میکشی چرا می‌لرزی؟ گفت: هم میترسم هم میترسونم!
این مثل در مورد افرادی گفته میشود که در حال تهدید کردن دیگران
از غلبه و زور مخاطب میهراسند.

● هم نشینم به بود تا من از او بهتر شوم!

● همه ابری بارون نداره!

● همه چیز چاره داره جز مرگ!

● همه خرهارو به يك چوب نمیروند!

میان اشخاص باید فرق گذاشت!

مردی ازدهی میگذاشت، ناگاه بوی ناخوشایندی به شامه‌اش رسید. از جوانی روستائی پرسید: این بو از کجاست؟ جوان گفت: در همین نزدیکی خری عمرش را بشما داده و این بو از آن خر مرده است! سؤال کننده از جواب ابلهانه و تعبیر جوان سخت ناراحت شد و براه خود رفت و در راه بمردی سالخورده رسید و گفت: چرا مردم این ده، این اندازه بی تربیت هستند؟ مرد پیر گفت: شما بچه دلیل چنین حرفی را میزنید؟ مرد ماجرا را باز گفت. پیر مرد گفت: عجب عجب! خیلی باید ببخشید آن جوان، پسر منست و متوجه حرف زدن خود نشده. من هزار بار باو گفته‌ام که همه خرها را يك چوب نمیروند ولی باز شما چنین حرفی زده!!

● همه دلها دله، دل ما کپه گله؟!!

● همه رو مار میگزه مارو خر چسونه!

در موردی گفته میشود که مردی حقیر و پست بدیگری اهانت روا

دارد.

● همه سرو ته یه گر باسند!

● همه قافله پس و پیشیم!

همه باید بمیریم.

● همه کاره و هیچکاره!

● همه ماری مهره نداره!

مانند: هر گردی گردو نیست.

● همه ماهی خطر داره بد نامیشو صفر داره!

- هر مرغی انجیر نمیخوره!
- همیشه آب درجوی آقار فیع نمیره، یه دفعه هم درجوی آقا شفیع میره!

مانند: نوبتی هم باشه نوبت ماست.

- همیشه جوجه زیر سبد نمیونه!
- مانند: همیشه ماه زیر ابر نمیونه!
- همیشه روزگار بانسان رونمیکنه!
- همیشه در روی یه پاشنه نمیگرده!
- همیشه شعبان، یکبار هم رمضان!
- مانند: نوبتی هم باشه نوبت ماست.

- همیشه ما میدیدیم یه دفعه هم تو ببین!
- دسته‌ای بز و گوسفند می رفتند، در راه به جویی رسیدند، وقتی گوسفند از جوی پرید دنبه‌اش بالا رفت و بز فریاد زد: دیدم دیدم. گوسفند گفت: همیشه ما می دیدیم، یه دفعه هم تو ببین.
- در موردی گفته میشود که آدمی سرتاپا عیب، تا عیبی از دیگران می بیند سرو صدا راه میاندازد.

- همینو که زائیدی بز رگش کن!
- در موردی گفته میشود که کسی کاری را ناتمام گذاشته باشد و بخواهد کار دیگری را شروع کند.

- هنوز باد به زخمش نخورده!
- در موردی گفته می شود که کسی عمق مصیبت ورنجی را حس نکرده

باشد.

- هنوز دهنش بوی شیر میده!
- جوان و بی تجربه است.

● هنوز سر از تخم بیرون نیاورده!
● هنوز غوره نشده مویز شده!
با بی‌اطلاعی و بی‌مایگی و بی‌تجربگی ادعای اطلاع و دانش
میکند.

● هو و هو و را خوشگل میکنه جاری جاری را کدبانو!
هو و ها و جاریها بر قابت و حسادت یکدیگر و بجهت دلربائی از شوهر
بآرایش خود و آراستن خانه میپردازند. کنایه از اینست که در هر کار،
رقیب، شخص را بکار و میدارد.

● هیچ ارزونی بی‌علت نیست!
● هیچ انگوری دوباره غوره نمیشه!
هیچ چیز بصورت اولش بر نمیگردد.
● هیچ بده را به هیچ بستان کاری نیست!
● هیچ بدی نرفت که خوب جاش بیاد!
مانند: سال بسال دریغ از پار سال. یا: کله‌پز بلند شد سگک جاش
نشست!

● هیچ بقالی نمیگه ماست من ترشه!
● هیچ قلبی بهتر از راستی نیست!
● هیچ چراغی تا صبح نمیسوزه!
هیچکس جانا نمیسوزد چراغش تا بصبح
پرمخند ای صبح صادق بر شب تار کسی
«قصاب کاشانی»

● هیچ چیز شرط هیچ چیز نیست!
● هیچ دوئی نیست که سه شه!
● هیچ دودی بی‌آتش نیست!

● هیچ عروس سیاه بختی نیست که تا چهل روز سفید بخت
نباشه!

● هیچکاره، رقاص پای نقاره!

● هیچکاره و همه کاره!

● هیچکس در پیش خود چیزی نشد!

... هیچ آهن خنجر تیزی نشد.

هیچ حلوائی نشد استادکار تا که شاگرد شکر ریزی نشد

● هیچکس را توی گور دیگری نمیگذارن!

عمل کسی بکسی مربوط نیست. گناه کسی بگردن دیگری نیست.

ولاترز و ازره و زراخری. «قرآن کریم»

● هیچکس روزی دیگری را نمیخوره!

مانند: هر سری به روزی داره.

● هیچکس نمیگه ماست من ترشه!

همه خود را بی عیب میدانند.

● هیچ گرونی بی حکمت نیست!

● هیچ گربه‌ای برای رضای خدا موش نمیگیره!

هر کس از کار خود انتظار سود دارد.

فصل «ی»

● یابو برش داشته!

خودش را گم کرده.

● یابوی اخته و مرد کوسه، سن و سالشون معلوم نیست!

● یابوی پیش آهنگ آخرش تو بره کش میشه!

مردم تندرو و شتاب زده در راه میمانند.

● یا خدا یا خر ما!

ازدوتا باید یکی را انتخاب کرد.

مانند:

شرط عاشق نیست با یکدل دودلبر داشتن

یا ز جانان یا ز جان باید که دل برداشتن

«قاآنی»

مَا جَعَلَ اللَّهُ لِرَجُلٍ مِنْ قَلْبَيْنِ فِيْ جَوْفِهِ.

«سورة احزاب»

● یار بد بدتر بود از مار بد!

● یارب مباد آنکه گدا معتبر شود!

در تنگنای حیرتم از نخوت رقیب

یارب مباد آنکه گدا معتبر شود «حافظ»

مانند:

کریم زاده چو مفلس شود بدو پیوند
درخت گسل چو تهی گشت بارور گردد
لثیم زاده چو منعم شود از او بگریز
که مستراح چو پر گشت گنده تر گردد
«ابن یمین»

- یار در خانه و ماگرد جهان میگردیم!
(... آب در کوزه و ما تشنه لبان میگردیم)
- یارق‌دیم، اسب زین کرده است!
- یار، مرا یاد کنه ولو با یک هل پوک!
- یا زنگی زنگ باش یارومی روم!
دورو و منافق مباش.
- یا علی غرقش کن منهم روش!
در موردی گفته میشود که کسی بخواهد خودش ضرر کند تا موجب
ضرر دیگری بشود.

- یا کوچه گردی یا خانه داری!
درباره زنانی گفته میشود که هیچوقت در خانه نمی‌مانند.
- یا مرد باش یا نیمه مرد یا هپلی هپو!
- یا مرگ یا اشتها!
بشوخی، این جمله را کسی میگوید که با وجود سفره رنگین یا
سیر شده یا اشتها ندارد.

- یا مکن با پیلبانان دوستی
یا بناکن خانه‌ای در خورد پیل!
«سعدی»
و بشوخی میگویند: یا بناکن خانه‌ای فیل توش بره!

● یعنی كَشَك!

در مکتب‌خانه‌ای بچه‌ها به مکتب‌دار میگفتند: آخوند کشکی آخوند کشکی. مکتب‌دار از این عنوان ناراحت شد و بچه‌ها را تنبیه فراوان کرد و گفت: اگر یکبار دیگر بکنفر از شما بمن بگویند: آخوند کشکی چنین و چنان خواهم کرد.

فردای آن روز یکی از بچه‌ها از راه رسید و گفت: سلام آخوند نباتی! مکتب‌دار لبخندی زد و گفت: ای ولد چموش نبات هم یعنی كَشَك! حالا این مثل در موردی استعمال میشود که کسی غیر مستقیم به مطلبی اشاره کند یا مطلبی را عنوان کند که از آن، قصد مطلب دیگر را داشته باشد. ● یکی رو تو ی ده راه نمیدادند، سراغ کدخدار و می‌گرفت!

● يك ارزن از دستش نمیریزه!

بسیار خسیس است!

● يك مرده بنام به که صد زنده به ننگ!

● يك انار و صد بیمار!

مانند: به مویز و چل قلندر!

● يك بز گر، گله را گر میکند!

يك همنشین فاسد، دیگران را هم به فساد میکشاند.

● يك خورده شاخ بهتر از هزار ذرع دمه!

دم، کنایه از نرمی و ضعف و شاخ نشان دهنده خشونت و قدرت است و این مثال بدین معنی است که کمی قدرت و زور از یک دنیا نرمی و زبان خوش برنده‌تر است.

● يك داغ دل بس است برای قبیله‌ای!

(روشن شود هزار چراغ از فتیله‌ای...)

● یکدم نشد که بی سرخر زندگی کنیم!

(... ابلیس کی گذاشت که ما بندگی کنیم)

میگویند زمانیکه لشکر مغول، مردم یکی از شهرهای خراسان را کشتند و مال و منال مردم را به یغما بردند، دو نفر از ترس لشکریان مغول بالای مناره مسجدی رفتند و مخفی شدند و پس از رفتن سپاهیان، یکی از آنها با ترس از مناره پائین آمد و برای سد جوع وارد بازار شد و گمان کرد که غیر از او هیچکس در شهر زنده نیست. آرام آرام و بی‌مناک میرفت تا به يك دكان قنادی رسید.

با خوشحالی داخل قنادی شد و با ولع هر چه تمامتر بخوردن شیرینی پرداخت. پس از ساعتی مرد دیگری که چون او در مناره دیگر پنهان شده بود با همان حالت بیم زده براه افتاد و از اتفاق بهمان دكان قنادی وارد شد. مرد اولی از دیدار او سخت ناراحت شد که چرا یکنفر دیگر از همشهریانش در خوردن شیرینی رقیب او شده است و در حالیکه میگفت: «یکدم نشد که بی سرخر زندگی کنیم» همشهری بیچاره را کشت تا خود بفراغ بال شیرینی‌های يك قنادی را ببلعد!!

● يك ده آباد بهتر از صد شهر خراب!

● يك بار جسی ملخه، دو بار جسی ملخه، آخر بدستی ملخه!
در موردی گفته میشود که کسی کار خطائی کند و از قضا از مکافات

ایمن بماند و بر خطای دیگری جسارت ورزد.

● یکی به فعل میزنه یکی به میخ!

هر دو جانب را مراعات میکند.

● یکی چارشنبه پول پیدا میکند یکی گم میکند!

منظور اینست که هیچ روزی نحس نیست و اتفاق‌ها موله و تصادف

ها است.

● یکی را توی ده را نمیدادند، سراغ خونه کدخدا را میگرفت!

در موردی استعمال میشود که کسی را به کار جزئی قبول نکنند و او ادعای صدچندان داشته باشد و مانند آن.

● یکی کمه، دو تا غمه، سه تا خاطر جمه (جمعه)!

● یکی مُرد و یکی مردار شد یکی به غضب خدا گرفتارشده! در موردی گفته میشود که کسی کاری را تعهد کند و به بهانه‌های گوناگون از انجام آن سر باززند و مانند آن.

● یکی میبُره یکی میدوزه!

در موردی گفته میشود که دو نفر باهم در کاری زبان بازی کنند. مانند: یکی چونه می‌کنه یکی به تنور میزنه!

● یکی میگفت مادرم را میفروشم. گفتند که چطور مادرت را میفروشی؟! گفت: قیمتی می‌گم که نخرند!

در موردی گفته میشود که فروشنده‌ای بر کالائی بیش از حد معمول قیمت بگذارد.

● یکی می‌مرد زردد بینوایی

یکی میگفت خانوم زردك ميخوایی؟!

در موردی گفته میشود که کسی درباره موضوعی سخن بگوید و مخاطب او در پاسخ، مطلبی نامناسب بگوید یا در جواب عرض حاجت نیازمندی کسی مطلبی نامناسب بگوید.

در امثال و حکم ده خدا اینطور آورده شده: یکی می‌مرد زردد بینوایی

یکی میگفت خانم زردك ميخوایی؟

البته زرك صحيح و مناسب است ولی صورت ساری و جاری آن همان نحوه اولی است و زرك در زمان قدیم یکی از لوازم توالت بوده است.

● یکی نون نداشت بخوره پیاز میخورد اشتهاش و اشته! در موردی استعمال میشود که کسی کار واجب را انجام ندهد و بکار مستحب پردازد.

● یکی یه دونه یا خل میشه یا دیوونه! درباره فرزند منحصر به فرد میگویند که چون عزیز است، پدر و مادر او را در برابر نابسامانی‌های اخلاقی ادب نمیکنند.

● یه بام و دوهوا! توضیح درباره این مثل، ذیل «قربون برم خدارو یه بام و دوهوارو» داده شده است.

● یه پا چارق، يك پاتگيوه! در مورد افراد لثیمی گفته میشود که روز اول با عریانی وارد شهری میشوند و پس از چندی به ثروت میرسند و سابقه خود را فراموش میکنند.

● یه پاش این دنیا یه پاش اون دنیا است!
کنایه از پیری است.

● یه پول جیگرک سفره قلمکار نمیخواد!
(آقای کچل نوکر زلف دار نمیخواد)

مانند: آفتابه لگن هفت دست، شام و ناهار هیچی!

● یه تب یه پهلوان و میخوابونند!
مانند: بمالت نناز که به یکشب بنده - به حسنت نناز که به يك تب

● یه تخته اش کمه!

خل و کم عقل است.

● یه جا میل و مناره را نمی بینه، یه جا ذره رو درهوا

میشماره!

● یه پا پاسی تو جیبش نیست میخواد شمس العماره رو بخره!

در مورد اشخاص بی مایه و پر ادعا استعمال میشود.

● یه چیز بگو بگنجه!

به گنجشکی گفتند: منار تو حطقت، گفت: یه چیزی بگو بگنجه!

در موردی گفته میشود که سخنی بی تناسب بر زبان کسی رود. یا

سخنی گفته شود که دروغی در آن باشد یا به آدمی ناچیز نسبت بزرگ

دهند و مانند اینها.

● یه حموم خرابه چهل تا جو مه دار نمیخواد!

در موردی استعمال میشود که سازمان یا خانه یا بنگاهی کوچک

چند کار فرما داشته باشد.

● یه خونه داریم پنبه ریشه، میون هفتاد ورته!

پنبه ریشه نام یکی از محلات قزوین است و این مثل در موردی

استعمال میشود که عده ای خود را مالک متاع یا محلی کوچک بدانند.

مانند: يك مویز و چهل قلندر!

● یه دست به پیش یه دست به پس!

کنایه از نهایت فلاکت و تهی دستی است.

● یه دست صدا نداره!

موفقیت در سایه اتحاد و همکاری است.

● **یه دستم سپر بود، یه دستم شمشیر با دندونام که نمیتونم
بجنگم!**

مردی از اهل کاشان با سپر و شمشیر به جنگ رفت و در وسط میدان
حریف او را بزانو در آورد. وقتی به او گفتند: تو چرا کوچکترین پاسخی
به حمله‌های حریف مقابل ندادی؟ گفت: یه دستم سپر بود یه دستم شمشیر،
دستم بند بود با دندونام که نمیتونستم بجنگم!!

● **یه دیوونه سنگی به چاه میندازه که صد عاقل نمیتونه
بیرون بیاره!**

نوعاً افراد کم‌تجربه گاهی گره بکاری میزنند که در نتیجه اشخاص
مجبرب در گشودن آن گره ناتوانند.

● **یه روده‌ راست توی شیکمش نیست!
سیار دروغگو و کذاب است.**

● **یه روزه مهمونیم و صدساله دعاگو!**

● **یه روز حلاجی میکنه سه روز پنبه از ریش ورمیچینه!**

● **یه روز من بیمار میشدم یه روز معلم، یه روز من به حموم**

**میرفتم یه روز معلم، یه روز من لباس می‌شستم یه روز معلم، روز
هفتم هم جمعه بود!**

پدری پسرش را بشهر دیگری برای تحصیل دانش فرستاد. پس از
چند سال که برگشت مانند روز اول بیسواد بود. پدر پرسید: پس در این
چند سال چه میکردی؟ گفت: یه روز...

● **یه ستاره توی آسمون نداره!**

آدم بی‌بخت و اقبالیه.

● **یه سال بخورنون و تیره صدسال بخورنون و کره!**

چندی قناعت کن تا در اثر صرفه‌جوئی سالهای خوبی را در پیش

داشته باشی.

● یه سوزن بخودت بزن یه جوالدوز بدیگران!

مانند: آنچه بخودت نمی‌پسندی بدیگران می‌پسند.

● یه سیب‌رو که یهوا بندازی تا بیاد پائین هزارتا چرخ

میخوره!

مانند: از این ستون به اون ستون فرجه!

● یه شکم سیر بهتر از صد شکم نیم‌سیر!

مانند: يك ده آباد بهتر از صد شهر خراب!

● یه عمر گدایی کرده هنوز شب جمعه را نمیدونه!

با مداومت بر يك کار، هنوز در آن کاری اطلاع است.

● یه کاسه چی صد تا سرناچی!

مانند: يك مویز و چل قلندرا! یا: یه حموم خرابه و صد تاجومه‌دار!

● یه کفش آهنی میخواد و یه عصای فولادی!

کنایه از کاریست که بدون پشت‌کار و سماجت انجام نگیرد.

● یه کلاغ و چهل کلاغ!

به‌دروغ خبری را از واقعیت به غیر واقعیت رساندن.

● یه گوشش دره یه گوشش دروازه!

گفته کسی را به حافظه نمی‌سپارد.

● یه لاش کردیم نرسید دو لاش کردیم که برسد!

کار آسان را نتوانستیم انجام دهیم مشکلش کردیم.

● یه لقمه نون پرپری من بخورم یا اکبری!

کنایه از تهیدستی و بینوایی است.

● یه مرید خر بهتر از یه ده شیش دنگیه!

● یه مو از خرس غنیمته!

از مردم ممسك، كمترین سود بردن هم منفعت است.

● یه مویز و چل قلندرا!

● یه نه بگو، نه ماه رودل نکش!

اشاره به «بله» گفتن عروس و نه ماه رنج حاملگی است. این مثل

در موردی استعمال میشود که کسی باقتضای شرم ذاتی کاری را می‌پذیرد و در انجام دادن آن فرومیانند.

● یه وقت از سوراخ سوزن تو میره یه وقت از دروازه تو

نمیره!

هر لحظه حالی بخصوص دارد.

پایان

ورزش فکری

نشانه‌های یکصد ضرب‌المثل و پاسخهای آن‌ها در صد شماره از نظر گرامی شما میگذرد و شما بایستی با در دست داشتن این نشانه‌ها ضرب‌المثل را بیابید.

برای اینکه بدانید پاسخ شما درست است یا نه ، بایستی در پاسخ‌ها بهمان شماره‌ای مراجعه فرمائید که پرسش‌ها مطرح شده است.

پرسش‌ها!

ضرب‌المثلی بگوئید که در آن این کلمات باشد:

۱- سلام- طمع!

۲- سوسك- بلور!

۳- سر- دستمال!

۴- مهمون- گاو!

۵- آفتابه لگن- شام و ناهار!

۶- ده- کدخد!

- ۷- قور باغه- ابو عطا!
- ۸- خونسار- خرس!
- ۹- میمون- بازی!
- ۱۰- هادی- اسم!
- ۱۱- گدائی- شب جمعه!
- ۱۲- لالائی- خواب!
- ۱۳- سوزن- لخت!
- ۱۴- سوزن- دروازه!
- ۱۵- چراغ- خانه!
- ۱۶- قاطر- آقاداتی!
- ۱۷- بیل- باغچه!
- ۱۸- استخر- قور باغه!
- ۱۹- هلیم- دیگ!
- ۲۰- وسمه- وصله!
- ۲۱- شغال- گوش!
- ۲۲- شنا- زیر آبکی!
- ۲۳- کفش- نوحه!
- ۲۴- گرگ- ترس- گوسفند!
- ۲۵- بزغاله- برادری!
- ۲۶- بی نماز- مسجد!
- ۲۷- آبکش- کفگیر!
- ۲۸- بد- سر!
- ۲۹- مار- پونه!
- ۳۰- خر- یاز و دم!
- ۳۱- آب- نی!

- ۳۲- ماهی- تازه!
۳۳- ترتيزك - قاتق!
۳۴- اسب، دندون!
۳۵- كاشون - فعله!
۳۶- نون - اكبرى!
۳۷- جيڪ جيڪ - زمستان!
۳۸- آهو- تازی!
۳۹- سگ- گوشت!
۴۰- شتر- خر!
۴۱- بز- خیار!
۴۲- آشپز - شور!
۴۳- سيب - چرخ!
۴۴- اتوگر- سرد - گرم!
۴۵- زمستون - زغال!
۴۶- شتر- پنبه‌دانه!
۴۷- شكار- تازی!
۴۸- زری - اطلس- کنگر!
۴۹- زن - خواهر زن!
۵۰- پینه‌دوز- پاشنه!
۵۱- کوزه‌گر - کوزه!
۵۲- ملخ - دست!
۵۳- مادر- جفا!
۵۴- برادری - ارث و میراث!
۵۵- چاه - منار!
۵۶- عاقل- گوشت!

- ۵۷- آب - شنا!
۵۸- خانه - همسایه!
۵۹- شتر - گر دن!
۶۰- سیب - ابریشم!
۶۱- گر سنه - سنگك!
۶۲- پرو پاچین - چین و ماچین!
۶۳- نخورده - خورده!
۶۴- خرس - مس!
۶۵- سمن - یاسمن!
۶۶- پرو پا - خزینه!
۶۷- مهمان - حاتم طائی!
۶۸- گوساله - مادر!
۶۹- تخم - کاهدون!
۷۰- مار - سوراخ!
۷۱- بار - منزل!
۷۲- کل - طبیب!
۷۳- تغار - ماست!
۷۴- تره - حسن!
۷۵- حسن - جمعه!
۷۶- پسر - دختر - سفیل و سرگردان!
۷۷- چاه کن - چاه!
۷۸- چشته خور - میراث خور!
۷۹- مادر - دایه!
۸۰- مال - حُسن!
۸۱- انگور - شغال!

- ۸۲- گنجشك - زاق و زوق!
۸۳- حموم - جومه‌دار!
۸۴- ماما - مرده‌شور!
۸۵- چاقو - دسته!
۸۶- كفتري - صنار!
۸۷- خربزه - لرز!
۸۸- كلاغ - باغ - گردو!
۸۹- گربه - گوشت!
۹۰- گوسفند - قصاب!
۹۱- بز - گله!
۹۲- بز - خرمن!
۹۳- مار - پوست!
۹۴- زبون - مار!
۹۵- تنبل - سایه!
۹۶- جوجه - پائيز!
۹۷- شاهنومه - آخر!
۹۸- ني زن - حصبه!
۹۹- دختر - داماد!
۱۰۰- گربه - حبس!

پاسخ‌ها

- ۱- سلام روستائی بی طمع نیست!
- ۲- سوسکه از دیوار بالا میرفت، مادرش میگفت: قربون دست و پای بلوریت!
- ۳- سری که درد نمیکند دستمال نبند!
- ۴- آگه مهمون یکی باشه صاحبخونه بر اش گاو میکشه!
- ۵- آفتابه لگن هفت دست شام و ناهار هیچی!
- ۶- یکی را توی ده راه نمیدادند سراغ خونه کدخدارو میگرفت!
- ۷- آب که سر بالائی بره، قورباغه ابوعطا میخونه!
- ۸- خونسار است و یک خرس!
- ۹- میمون هرچی زشت تره، بازیش بیشتره!
- ۱۰- هادی هادی! اسم خودتو رومن نهادی!
- ۱۱- بعد از چل سال گدائی شب جمعهر و گم کرده!
- ۱۲- اگر لالائی بلدی چرا خوابت نمیبره!
- ۱۳- سوزن همه رو میپوشونه اما خودش نخته!
- ۱۴- یه دفعه از سوراخ سوزن تو میره یه دفعه از دروازه تو نمیره!

- ۱۵ چراغی که به‌خونه رو است به مسجد حرومه!
- ۱۶- به قاطر گفتند: بابات کیه؟ گفت: آقاداتیم اسبه!
- ۱۷- آغه بیل زنی باغچه خود تو بیل بزنی!
- ۱۸- استخری که آب نداره اینهمه قور باغه میخواد چکار؟!
- ۱۹- از هول حلیم افتاد توی دیگ!
- ۲۰- شوهر کردم و سمه کنم نه وصله کنم!
- ۲۱- شغالی که مرغ میگیره بیخ گوشش زرده!
- ۲۲- شنا بلد نیست زیر آبکی میره!
- ۲۳- کفشاش یکی نوحه میخونه یکی سینه میزنه!
- ۲۴- کسی که از گرگ میترسه گوسفند نگه نمیداره!
- ۲۵- برادری بجا بزغاله یکی هفت صئار!
- ۲۶- برای یه بی نماز در مسجد و نمی‌بندند!
- ۲۷- آبکش رو نگاه کن به کفگیر میگه توسه تا سوراخ‌داری!
- ۲۸- از هر چی بدم اومد سرم اومد!
- ۲۹- مار از پونه بدش میاد در لونه شم سبز میشه!
- ۳۰- خری که از خری و ایمونه باید یال و دمشوبرید!
- ۳۱- آب که از سر گذشت چه یه‌نی چه صد نی!
- ۳۲- ماهی رو هر وقت از آب بگیری تازه است!
- ۳۳- تر تیزك خریدم قاتق نونم بشه قاتل جونم شد!
- ۳۴- اسب پیشکشی رو دندوناشو نمیشمرند!
- ۳۵- اینجا کاشون نیست که کپه با فعله باشه!
- ۳۶- این یه تیکه نون پر پری ، من بخورم یا اکبری!
- ۳۷- او نوقت که جیک جیک مستونت بود یادز مستونت نبود؟!
- ۳۸- به آهو میگه بدو، به تازی میگه بگیر!
- ۳۹- سگ اگر چاق بشه گوشش خوراکی نمیشه!

- ۴۰- شتر، خوابیده‌شم از خر بلندتره!
۴۱- بزك نمیر بهارمیاد - کنبزه با خیارمیاد!
۴۲- آشپز که دو تا شد، آش یا شورمیشه یا بی‌مزه!
۴۳- سیبی که بالامیره تا پائین بیادهزار تا چرخ میخوره!
۴۴- شاگردا تو گرم سرد میارم حرفه، گرم میارم حرفه!
۴۵- زمسون رفت، روسیاهی به زغال موند!
۴۶- شتر در خواب بیند پنبه‌دانه!
۴۷- صدمن گوشت شکار به به ناز تازی نمیارزه!
۴۸- اگه زری بیوشی، اگه اطلس بیوشی، همون کنگر
فروشی!
- ۴۹- کسی دعامیکنه زنش نمیره که خواهر زن نداشته باشه!
۵۰- کفش پینه‌دوز پاشنه نداره!
۵۱- کوزه گراز کوزه شکسته آب میخوره!
۵۲- به بار جسی ملخه، دو بار جسی ملخه، آخر بدستی ملخه!
۵۳- کسی که با مادرش جفا کنه با دیگران چها کنه؟!
۵۴- اول برادریتو ثابت کن بعد ادعای ارث و میراث کن!
۵۵- اول، چاه را بکن بعد منارا بدزد!
۵۶- عاقل گوشت میخوره، بی‌عقل بادمجون!
۵۷- آب نمی‌بینه والا شناگر قابلیه!
۵۸- درخونه تو بیند همسایه تو دزد نکن!
۵۹- شتر که نواله میخواد گردن دراز میکنه!
۶۰- سیب منو خوردی تا قیامت ابریشم پس بده!
۶۱- آدم گرسنه خواب نون سنگک می‌بینه!
۶۲- با همین پرو پاچین می‌خوای بری چین و ماچین؟

- ۶۳- از نخورده بگیر بده بخورده!
- ۶۴- خونه خرس و بادیه مس؟
- ۶۵- آنقدر سمن هست که یاسمن توش گمه!
- ۶۶- خیلی خوش پروپاست لب خزینه هم میشینه!
- ۶۷- خرج که از کیسه مهمان بود- حاتم طائی شدن آسان بود!
- ۶۸- تا گوساله گاب بشه دل مادرش آب میشه!
- ۶۹- تخم نکرد نکرد وقتی هم کرد توی کاهدون کرد!
- ۷۰- تا مار راست نشه توی سوراخ نمیره!
- ۷۱- بار کج بمنزل نمیره!
- ۷۲- کل اگر طبیب بودی سر خود دوا نمودی!
- ۷۳- تغاری بشکنه ماستی بریزه- جهان گرد بکام کاسه ليسان!
- ۷۴- تره به تخمش میره حسنی به باباش!
- ۷۵- حسنی مکتب نمیرفت وقتی هم میرفت جمعه میرفت!
- ۷۶- پسر زائیدم برای رندان، دختر زائیدم برای مردان،
خودم موندم سفیل و سرگردان!
- ۷۷- چاه کن همیشه ته چاهه!
- ۷۸- چشته خور بدتر از میراث خوره!
- ۷۹- مادر را دل سوزد، دایه را دامان!
- ۸۰- به مالت نناز که به يك شب بنده، به حسنت نناز که به يك
تب بنده!
- ۸۱- انگور خوب نصیب شغال میشه!
- ۸۲- صد تا گنجشك با زاق و زوقش نیم منه!
- ۸۳- به حموم خرابه، چل تا جو مه دار نمیخواد!
- ۸۴- ماما آورده را مرده شور میبره!
- ۸۵- صد تا چاقو بسازه یکیش دسته نداره!

- ۸۶- کفتر صناری یا کریم نمیخونه!
- ۸۷- کسی که خربزه میخوره پای لرزش هم میشینه!
- ۸۸- کلاغ از باغمون قهر کرد يك گرد و منفعت ما!
- ۸۹- گر به دستش به گوشت نمیرسه میگه بومیده!
- ۹۰- گوسفند بفکر جوئه، قصاب بفکر دنبه!
- ۹۱- يك بز گر گله را گر میکند!
- ۹۲- کار هر بز نیست خرمن کوفتن!
- ۹۳- مار پوست خودشو ول میکنه اما خوی خودشو ول نمیکنه!
- ۹۴- به زبون خوش مار از سوراخ درمیاد!
- ۹۵- تنبل مرو بسایه سایه خودش میآیه!
- ۹۶- جوچه را آخر پائیز می‌شمرند!
- ۹۷- شاهنومه آخرش خوشه!
- ۹۸- تو که نی زن بودی چرا آقادات از حصبه مرد؟!
- ۹۹- کوری دخترش هیچ، داماد خوشگل هم میخواد!
- ۱۰۰- گر به را در اطاق حبش کنی پنجه بروت میزنه!

دیگر آثار این شاعر:

سرود خدا
شعرو زندگی
بوسه‌یی بردست مادر
هزار و صد غزل هماهنگ
برگزیده‌ها:
شاهکارهای سعدی
شاهکارهای صائب و کلیم
داستان:
خاطرات يك سگ
سردبیر گیج
مقالات ادبی:
چراغی در جاده‌های شعر
سخنرانی‌ها:
دریچه‌یی به جهان روشنایی
آنچه از این نویسنده در کشورهای
بیگانه ترجمه شده است:
هشت داستان کوتاه در سال ۱۹۵۸
میلادی به وسیله مترجمان روسی در
کشور شوروی (مسکو)

مجموعه شعرها:

اشك مهتاب
سرود قرن
نگاهی در سکوت
لحظه‌ها و صحنه‌ها
بیا با هم بگرییم
چه کنم؟ دلم از سنگ که نیست
چشمان تو در آینه‌ی اشك
اولین غم و آخرین نگاه
بوی بهار می‌دهد
طلوع محمد
در خاطر منی
پنجره‌یی به باغ‌های نور
هزار خوشه عقیق
پرواز در آسمان شعر
يك آسمان ستاره

چنگ‌ها:

کاروانی از شعر در چهار جلد
گنجواره‌ی سهیلی در سه جلد
مشاعره
گنج غزل
بزم شاعران

